

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 68

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 112. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 112e année

Freitag

8. April 1994

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 102.- jährlich; Ausland Fr. 177.- jährlich  
 Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, pro mm 89 Rp.

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 102.- étranger fr. 177.-  
 Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, le mm 89 cts.

Vendredi

8 avril 1994

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

30. März 1994 (6420)  
**IncoGen AG (IncoGen SA) (IncoGen Corporation)**, in Zürich, c/o GFM - Grögli Finanz- und Management AG, Stadelhoferstrasse 40, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1994. Zweck: Internationaler Handel mit pharmazeutischen und parpharmazeutischen Produkten sowie Nahrungsmittelergänzungen, deren Akquisition, Registrierung, Herstellung, Entwicklung und Vermarktung, Vermittlung von Handelsgeschäften, Handel mit Waren aller Arten, Kauf und Verkauf von Lizenzen sowie Vergabe von Unterlizenzen; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, halten, belasten oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan; sie können aber auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Grögli, Dr. Christoph, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bermann, Rolf, von Basel, in Freienbach, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6421)  
**«Zürich» Lebensversicherungs-Gesellschaft («Zürich» Compagnie d'Assurances sur la Vie) («Zurigo» Compagnia di Assicurazioni sulla Vita) («Zurich» Compagnia de Seguros sobre la Vida) («Zurich» Companhia de Seguros de Vida) (Zurich Life Insurance Company Ltd) («Zürich» Lebensversicherung-Maatschappij) («Zürich» Livsforsikringselskab)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994 S. 186). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Anrig, Roland, von Sargans, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauter, Bruno, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Hansjürg, von Grafenried BE, in Wädenswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bardola, Jon, von Sent, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Bättig, Joseph, von Nebikon und Schötz, in Meilen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Isoz, Hans Peter, von Winterthur und Château-d'Oex, in Mettmenstetten, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Steckel, Ingoborg, österreichische Staatsangehörige, in Richterswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Bosshard, Dr. Fridolin, von Pfäfers ZH, in Wettswil am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bürgin, Friedrich, von Basel und Bubendorf, in Wallisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gähler, Ulrich, von Zürich, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gröbli, Adrian, von Uznach, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Lukas, von Brienz BE, in Wädenswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gaillard, Etienne, von Genf, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haltiner, Oscar, von Eichberg, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heule, Martha, von Oberriet SG, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Dr. Barbara, von Davos und Schiers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Jürg, von Lützelflüh, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andersen, Rolf-Christian, norwegischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binder, Hans-Rudolf, von Elgg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carambellas, George, griechischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, René, von Oftringen, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Raphael, von Schenkon, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köchli, Markus, von Samenstorf, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ledergerber, Kuno, von Kloten und Andwil SG, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Melliger, Daniel, von Dübendorf, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Rolf, von Matzendorf, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mürger, Daniel, von Wohlen bei Bern, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramsauer, Willy, von Herisau, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rindlisbacher, Ulrich, von Walkringen, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmohr, Margrit, von Zürich, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Yvonne, von Wetzikon ZH, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, André, von Wädenswil, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stouppos, Ioannis, griechischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Anita, von Kölliken, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tausend, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich,

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallmer, Gerhard, von Rapperswil SG, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Peter, von Kättigen, in Oberentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Christoph, von Egg, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Benno, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6422)  
**A. Hiestand AG**, in Schlieren, Produktion und Vertrieb von Backwaren jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993 S. 4026). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aberhalden, Irma, von Ebnat-Kappel, in Zürich, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Einzelunterschrift); Ehrenbold, Katharina, von Nebikon, in Bellikon, mit Einzelunterschrift (bisher: in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift); Bolliger, Peter, von Zürich, in Würenlos, mit Einzelunterschrift; Ehrenbold, Max, von Nebikon, in Bellikon, mit Einzelunterschrift; Lienert, Robert, von Luzern, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6423)  
**A. Mathis Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1994 S. 1065). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hirschi, Rolf, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6424)  
**A. Schulman AG**, in Zürich, Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991 S. 3693). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reich, Kaspar, von Hemberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6425)  
**AG für Betriebsberatung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1993 S. 4573). Statutenänderung: 21. 3. 1994. Zweck neu: Beratung von Unternehmen in Steuer-, Finanz-, Organisations- und Verwaltungsfragen sowie Übernahme von Verwaltungen, Treuhand- und Revisionsmandaten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Juchli, Maria, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6426)  
**Aktiengesellschaft Stawin Gauger**, in Winterthur, Herstellung von und Handel mit Türen und Toren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993 S. 3615). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadler, Susanne, von Flawil, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6427)  
**Alcatel STR AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit sämtlichen Produkten für Stark- und Schwachstrom, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 11. 3. 1994 S. 1353). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneider, Emile, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz.

30. März 1994 (6428)  
**Awida AG**, in Opfikon, Bezweckt Dienstleistungen im betrieblichen Rechnungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992 S. 4699). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Carriot, Daniel, von Aigle, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Desaulles, Georges, von Dombresson, in Hauterive, Revisionsstelle; Ineichen, Hans, von Rothenburg, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Walter, von Matzendorf, in Lausanne, Revisionsstelle; Reich, Franz, von Bern, in Worb, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6429)  
**Baufag Verwaltung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1989 S. 4445). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kahn Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6430)  
**Bull (Schweiz) AG**, in Zürich, Vertrieb und Wartung von Maschinen und Anlagen für die Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1994 S. 669). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Segonds, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Vésinet (Frankreich), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brockhagen, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6431)  
**Bürkel Baumann Schuler, Ingenieure + Planer AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991 S. 5099). Domizil neu: Gertrudstrasse 17, 8400 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6432)  
**Bürkle Consulting AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991 S. 4367). Domizil neu: Morgartenstrasse 6-10, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auid Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6433)  
**C & S Credit Management AG (C & S Credit Management SA) (C & S Credit Management Ltd)**, bisher in Fällanden, Inkasso von Forderungen für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993 S. 822). Statutenänderung: 18. 3. 1994. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Brandschenkesteig 2, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaquenod, Francis, von Zürich und Ecublens VD, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Cerbo, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, ohne eingetragene Funktion); Siverino, Priska, von Arvigo, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

30. März 1994 (6434)  
**C3 Treuhand & Verwaltung AG (C3 Fiduciaire & Gestion SA) (C3 Trust & Management Ltd)**, in Zollikon, Treuhandgeschäfte, Verwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1992, S. 2473). Statutenänderung: 14. 3. 1994. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tester Issler, Elisabeth, von Davos und Safien, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6435)  
**Cabrat AG**, in Zürich, Umfassende Tätigkeit auf dem Betrieb von Restaurants, Bars und Night-Clubs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1987 S. 2438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwegler Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6436)  
**Cava AG**, in Zürich, Einkauf und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 8. 7. 1993, S. 3553). Statutenänderung: 18. 1. 1994. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Herbert Wyss Beratungen, in Bellikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Albertini, Susanne, von Basel und La Punt-Chamues-ch, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; K & R Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 1881 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino.

##### 1890 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

##### 1902 Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 1903 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindliche Erklärung des Gesamtarbeitsvertrags vom 1. Januar 1993 bis 31. Dezember 1994 für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg - Extension du champ d'application de la convention collective de travail du 1er janvier 1993 au 31 décembre 1994 pour les travaux de plâtrerie et peinture du canton de Fribourg.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione. Öffentliches Inventar - Rechnungsruf. Beneficio d'inventario - Grida. Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV. Diffida secondo l'art. 66 cpv. 2 ORC. Schuldeneruf infolge Fusion. Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers. Aufgabe der Bankentätigkeit/Geschäftsübernahme/Entlassung aus dem Bankentat.

##### 1904 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
 409085-409086

##### 1907 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 1908 Bauausschreibungen.

Ausschreibung für die Übernahme von Ausbruchmaterial. Detailhandelsumsätze, Februar 1994. Chiffres d'affaires du commerce de détail, février 1994.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

30. März 1994 (6437)  
**Christen-Waagen AG**, in Zürich, Handel mit Waagen und Maschinen für Handel und Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990 S. 2342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Peter, von Zürich, in Bauma, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Maur, Mitglied); Christen, Erwin, von Zürich und Freienbach SZ, in Widen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Kiwic, Roman, von Dietikon, in Geroldswil, mit Einzelunterschrift; Fasser & Leuenberger, Steuerberatung, Buchhaltung, Revisionen, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6438)  
**Controx AG**, in Lindau, Selbständige Projektierung, Berechnung und Auslegung sowie Neu-, Umbau und Wartung von automatischen, stationären Löschanlagen als behördlich anerkannte Feuer- schutzfirma, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991 S. 3170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidenhöfer, Ludwig Franz, von Obersigenthal, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändle, Karin, von Fritschen, in Feuertal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brändle, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Feuertal, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Radolfzell (BRD), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Schäfer, Johann Paul, von Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Ehrler, Jörg, von Zürich und Küssnacht am Rigi, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6439)  
**De Cu AG**, in Zürich, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993 S. 239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischknecht, René, von Schwellbrunn, in Schneisingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
30. März 1994 (6440)  
**Delcop AG (Delcop SA) (Delcop LTD)**, in Horgen, Dienstleistungen und Handel auf dem Gebiet der EDV und der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992 S. 5355). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Max Th. Gütle Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6441)  
**Deuku AG**, in Zürich, Erwerb, Veräusserung, Miete, Pacht und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1988 S. 3783). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter Kontroll AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6442)  
**Discorest AG**, in Zürich, Betrieb von Discoteken, Barbetrieben, Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1985 S. 3089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6443)  
**Djambia AG (Djambia SA) (Djambia Ltd)**, in Zürich, Handelsmässige Durchführung von Waren- und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1984 S. 3802). Domizil neu: c/o Bernhard Nicolier, Fraumünsterstrasse 29, 8001 Zürich.
30. März 1994 (6444)  
**Dominter AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992 S. 340). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ommerli, Christel, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6445)  
**Domusmea (C) Gesellschaft**, in Zürich, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989 S. 3433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coordinator Controll GmbH, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6446)  
**Dorizzi AG - Steuerberatung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989 S. 3133). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevin AG Consulting, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6447)  
**Dr. Jürg Gerster & Partner AG**, in Zürich, Führung von Verbänden und ähnlichen Organisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991 S. 5035). Domizil neu: Konradstrasse 9, 8005 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andrey-Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6448)  
**Elevisor AG**, bisher in Küssnacht ZH, Handel mit elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993 S. 1417). Statutenänderung: 8. 3. 1994. Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Etzelstrasse 12a, 8712 Stäfa. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
30. März 1994 (6449)  
**Ergon Informatik AG**, in Zürich, Durchführung und Vermittlung von Informatik- und damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992 S. 5567). Statutenänderung: 9. 3. 1994. Zweck neu: Durchführung und Vermittlung von Informatik- und damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann Handel betreiben, Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, belasten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Sie können auch durch Brief erfolgen, wenn die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruderer, Daniel, von Zürich, in Zumikon, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6450)  
**Freitag & Partner AG**, in Zürich, Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1988 S. 1594). Statutenänderung: 3. 3. 1994. Zweck neu: Sämtliche Dienstleistungen im Zusammenhang mit Werbung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: «REVISION» Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6451)  
**Gerber Bau AG**, in Russikon, Betrieb von Schreinerei- und Innenaushaarheiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1993 S. 6932). Eingetragene Personen neu oder mutierend: H. R. Keller Treuhand AG, in Fehraltorf, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6452)  
**Goodyear (Suisse) SA**, in Volketswil, Handel mit Gummiwaren und verwandten Artikeln, insbesondere mit Pneumatikreifen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994 S. 1598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Molinari, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Browning, Jean Randolph, Bürger der USA, in Küssnacht ZH, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
30. März 1994 (6453)  
**Hans Meier AG Antriebstechnik**, in Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979 S. 2201). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6454)  
**IBZ Ingenieurbüro P. Zdrahal AG**, in Lindau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1987 S. 1711). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi Treuhand, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6455)  
**Interlitho AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992 S. 4215). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gresch, Hans-Peter, von Zürich und Freienbach, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschon Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6456)  
**JML Jürg M. Lattmann Holding AG**, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990 S. 727). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurhner, Dr. Felix, von Zürich und Au SG, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
30. März 1994 (6457)  
**KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA**, in Zürich, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Revisionsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 18. 2. 1994 S. 958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cowell, Richard S., britischer Staatsangehöriger, in Bellevue, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schulz, Günther, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wetzwil am Albis); Ferguson, Henry B., britischer Staatsangehöriger, in Vevey, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: britischer Staatsangehöriger, in Vevey, Mitglied); De Blanc, Bryan, Bürger der USA, in Scherz, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Dumas, Daniel, von Sommentier, in Villarobaud, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rusconi, Bruno, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
30. März 1994 (6458)  
**Och Sport AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993 S. 5676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6459)  
**Offset Käser AG**, in Stallikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991 S. 3358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gilgen, Laura, von Rüeggisberg, in Rütshliken, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Daniel, von Leimiswil, in Stallikon, mit Einzelprokura.
30. März 1994 (6460)  
**Old Inn AG**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Weinen, Spirituosen und sonstigen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992 S. 2766). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zago + Co, in Schübelbach, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6461)  
**Oro Clean Chemie AG**, in Pfäffikon, Handel mit bzw. Herstellung von chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1985 S. 3911). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schranz, Bruno, von Frutigen, in Adliswil, mit Einzelprokura.
30. März 1994 (6462)  
**Orodent AG**, in Pfäffikon, Handel, Vertrieb, Import und Export von medizinischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992 S. 1293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schranz, Bruno, von Frutigen, in Adliswil, mit Einzelprokura.
30. März 1994 (6463)  
**Pentel Papeteriewaren AG (Pentel Articles de Papeterie SA) (Pentel Articoli di Cartoleria SA) (Pentel Stationery Ltd)**, in Egg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1989 S. 897). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Masson, Alice, von Schaffhausen, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6464)  
**Pol-Trade AG in Liquidation**, in Zürich, internationaler Handel mit Konsumgütern, Halbfabrikaten und Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994 S. 731). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6465)  
**Progress Personal AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993 S. 3447). Domizil neu: Irchelstrasse 18, 8057 Zürich.
30. März 1994 (6466)  
**Reymond Büromöbel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990 S. 1398). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6467)  
**Rüegg Bank AG (Ruegg Banque SA) (Ruegg Bank Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1993 S. 6444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeberli, Walter, von Aegst a. A., in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Thomas, von Trimbach, in Oetwil am See, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
30. März 1994 (6468)  
**Scherrer Alarm AG**, in Geroldswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992 S. 787). Domizil neu: Huebwiessenstrasse 9a, 8954 Geroldswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gewerbe-Treuhand und Revision, B. Fricker-Rasswaller Eidg. dipl. Bücherexpertin und Eidg. dipl. Buchhalterin, in Neftenbach, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6470)  
**Semperit Technische Produkte AG**, in Dietikon, Handel mit und Bearbeitung von technischen und technisch-medizinischen Gummi- und Kunststoffprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992 S. 4411). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joss, Peter, von Konolfingen, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
30. März 1994 (6471)  
**Setalana AG**, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Gewehen und Bekleidungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990 S. 207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6472)  
**Silbru Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 18. 2. 1994 S. 958). Statutenänderung: 18. 2. 1994. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Aktien neu: 5000 Inhaberkonten zu Fr. 1000 (bisher: 5000 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Vinkulierung neu: (Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben).
30. März 1994 (6473)  
**SPL AG Schule für Praxisorientiertes Lernen**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1987 S. 3273). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschumi + Partner Treuhand AG, in Zollikofen, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6474)  
**Stampfi 138**, in Zürich, Uebernahme und Betrieb von Gastronomie- und Unterhaltungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993 S. 6496). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabrielli-Koschar, Eva, von Marthalen, in Dühendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsherechtigung.
30. März 1994 (6475)  
**Stanforth AG**, in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1994 S. 1278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Henri, von Stadel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
30. März 1994 (6476)  
**Swissair Photo und Vermessungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994 S. 782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6477)  
**Trafin Verwaltungs AG Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1983 S. 4405). Domizil neu: Gartenstrasse 11, 8002 Zürich.
30. März 1994 (6478)  
**Turintra AG**, in Zürich, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1993 S. 4426). Statutenänderung: 18. 2. 1994. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch.
30. März 1994 (6479)  
**Ulrich Bühler AG**, in Turbenthal, Alle Arten von Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1985 S. 2377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: A + B Revisions AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6480)  
**Videotex Redaktion AG**, in Zürich, Uebernahme von Redaktionsaufgaben, insbesondere im Videotex- und Telekommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 3. 12. 1993 S. 6381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testat AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6481)  
**Wabu AG**, in Zürich, Herstellung von und Handel mit Modelleisenbahnen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1994 S. 643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ring-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
30. März 1994 (6482)  
**New Men's Fashion AG**, in Zürich, Handel mit Herrenbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1994 S. 986). Firma neu: New Men's Fashion AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Civati, Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
30. März 1994 (6483)  
**Amic's AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Erforschung und Ausbeutung von Bodenschätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993 S. 3447). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
30. März 1994 (6484)  
**Ingeback-Amic AG in Liquidation**, in Zürich, Erforschung und Ausbeutung von Bodenschätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993 S. 3528). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
30. März 1994 (6485)  
**Niwlens Zürich AG**, in Zürich, Verkauf von Reisen aller Art, insbesondere von Geschäftsreisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993 S. 3691). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1994 S. 1520) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
30. März 1994 (6487)  
**Computer Trend AG**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992 S. 3483). Statutenänderung: 16. 3. 1994. Zweck neu: Handel mit und Fabrikation von Computern und anderen Investitionsgütern auf dem Computer- und Elektroniksektor, Erstellung, Ein- und Verkauf von Software, Erbringung von Servicearbeiten und anderen Dienstleistungen auf dem EDV-Sektor; kann ihre Produkte vermieten oder verlesen, Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten oder veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Lihierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 1500 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 100). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung von 16.03.1994 die DTZ Data Trade AG, in Obersigenthal, durch Fusion. Aktiven von Fr. 567 377.36 und Passiven von Fr. 453 527.72 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberriert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 1000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 100 der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschachtli, Jean Pierre, von Basel, in Aesch BL, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Tschachtli, Charles, von Basel, in Ettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Tschachtli, Lucien, von Basel, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6486)  
**Tipco Trading and Contracting AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren sowie Vermittlung von Aufträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993 S. 2651). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

30. März 1994 (6488)  
**CMI Centro Moda GmbH**, in Zürich, Albisriederstrasse 416, 8047 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1994. Zweck: Handel mit und Vertrieb von italienischen Modeaccessoires, insbesondere Kleidern, sowie Marketing und Beratung in Modefragen und allen damit zusammenhängenden Geschäften; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stöckly, Ruedi, von Schütz, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Caponi, Giuliano, italienischer Staatsangehöriger, in Empoli (I), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000.

30. März 1994 (6489)  
**Freca-Tec GmbH**, in Oetwil am See, Vogelsangstrasse 26, 8618 Oetwil am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1994. Zweck: Entwicklung und Handel von/ mit technischen Geräten aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei-Gubelmann, Hans-Peter, von Zürich, in Oetwil am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Frei-Gubelmann, Beatrice, von Zürich, in Oetwil am See, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

30. März 1994 (6490)  
**Tec Art GmbH**, in Thalwil, Zehntenstrasse 23, 8800 Thalwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 2. 1994, 25. 3. 1994. Zweck: Handeln mit technischen Produkten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mächler, Georg, von Vorderthal, in Dällikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Motterle, Reto, von Thalwil, in Richterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

30. März 1994 (6491)  
**Pensionskasse für Spital-, Heim- und Pflegepersonal (SHP)**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993 S. 6161). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz, Verena, von Beinwil am See, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (6492)  
**Ascom Kabelnetz AG**, in Dübendorf, Stettbachstrasse 6, 8600 Dübendorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Ascom Kabelnetz AG (Ascom Reti CATV SA), Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Solothurn (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1994 S. 1283). Zweck: Bau, Betrieb und Unterhalt von Kabelnetzen sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Arni, Emanuel Lucas, von Biezwil, in Diengen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caffi, Ernst, von Zürich, in Muri bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Herbert Paul, von Obersiggenthal und Winterthur, in Remetschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nöhiger, Andreas Friedrich, von Uerkheim, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Haslebacher, Erwin, von Sumiswald, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Marcel, von Sumiswald, in Recherswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meissner, Kurt, von Mosnang, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Merki, Ernst, von Schöffliodorf, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Oetti-Bühler, Rolf, von Buch bei Märwil und Zezikon, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Pulfer, Stefan, von Rüeggisberg, in Vechigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stocker, Franz, von Freienbach, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Trefzer, Theodore, von Genf, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (6493)  
**Ascom Kabelvision AG**, in Dübendorf, Stettbachstrasse 6, 8600 Dübendorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Ascom Kabelvision AG (Ascom Cavovisione SA), Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Solothurn (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1994 S. 1283). Zweck: Erwerb, Bau, Betrieb und Unterhalt von Kabelfernnetzen sowie Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann Grundstücke im Inland erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen: Arni, Emanuel Lucas, von Biezwil, in Diengen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caffi, Ernst, von Zürich, in Muri bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kräutli, Erwin, von Untervaz, in Ostermüden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüttschi, Dr. Klaus Alfred, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Herbert Paul, von Obersiggenthal und Winterthur, in Remetschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nöhiger, Andreas Friedrich, von Uerkheim, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Haslebacher, Erwin, von Sumiswald, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Marcel, von Sumiswald, in Recherswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meissner, Kurt, von Mosnang, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Merki, Ernst, von Schöffliodorf, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Oetti-Bühler, Rolf, von Buch bei Märwil und Zezikon, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Pulfer, Stefan, von Rüeggisberg, in Vechigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stocker, Franz, von Freienbach, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (6494)  
**Celere & Co Unternehmung für Strassen- und Tiefbau AG**, Zürich, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur, Obertor 35, 8400 Winterthur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Celere & Co Unternehmung für Strassen- und Tiefbau AG, Zürich, Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1992 S. 4151). Zweck: Ausführung von Strassen- und Tiefbauten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Eingetragene Personen: Mächler, Heinz, von Zürich, in Zollikon, Direktor, mit Einzelunterschrift; Mächler, Hans-Peter, von Zürich, in Nürensdorf, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura; Schlüssel, Anton, von Mauensee, in Zürich, mit Einzelprokura; Schläpfer, Hans, von Grub AR, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (6495)  
**Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gothard Bank)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1993 S. 6069), mit Hauptsitz in: Lugano. Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Abe, Yoichi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolgiani, Francesco, von Bellinzona, in Savosa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Generaldirektor); Hotta, Kensuke, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Henry, von Collonge-Bellerive und Sargans, in Lugano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bassi, Sirio, von Cimadera, in Savosa, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-GD); Campana, Athos, von Valcolla, in Viganello, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertretender Generaldirektor); Cereghetti, Leonardo, von Muggio, in Veza, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertretender Generaldirektor); Charrey, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-GD); Manzoni, Francesco, von Gureggia, in Mezzovico, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-GD); Mordasini, Nicola, von Comolengo, in Cureghia, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-GD); Shindo, Ryusei, japanischer Staatsangehöriger, in Gentilino, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertretender Generaldirektor).

30. März 1994 (6496)  
**Cathay Pacific Airways Limited, Hong Kong**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Bezweckt das weltweite Etablieren und Ausüben der Geschäftstätigkeit einer Luftfrachtgesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993 S. 267), mit Hauptsitz in: Hong Kong. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: John, Stewart Morris, britischer Staatsangehöriger, in Kwoon (Hong Kong), Mitglied; Koo, Lydia Chee Yung, britische Staatsangehörige, in Kwoon (Hong Kong), Mitglied; Sürland, Richard Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied; Thacker, Michael Doe, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied; Wong, Benjamin Pui-tong, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied; Birch, Donald Anthony Robin, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Cheung, Linus Wing Lam, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Miles, Henry Michael Pearson, britischer Staatsangehöriger, in London (England), Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fairfield, Roland John, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fan, Henry Hung Ling, chinesischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heale, Simon John Newton, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hu, Yizhou, chinesischer Staatsangehöriger, in Beijing (China), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lin, Shui Long, chinesischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Turnbull, David Muir, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bluck, Duncan Robert York, britischer Staatsangehöriger, in Kent (England), Mitglied (bisher: in London (England)).

30. März 1994 (6497)  
**Preiswerk & Cie, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Führung eines Baugeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994 S. 782), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mürner, Roger, von Reichenbach im Kandertal, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (6498)  
**Schweizerische Volksbank, Dietikon (Banque Populaire Suisse, Dietikon) (Banca Popolare Svizzera, Dietikon), (Swiss Volksbank, Dietikon) (Suisu Forukusuginkö, Dietikon)**, in Dietikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993 S. 5069) Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Volken, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Erwin, von Meggen und Luzern, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Dr. Niklaus, von Kalbrunn, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Alfred, von Ramsen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6499)  
**Schweizerische Volksbank, Thalwil (Banque Populaire Suisse, Thalwil) (Banca Popolare Svizzera, Thalwil) (Swiss Volksbank, Thalwil) (Suisu Forukusuginkö, Thalwil)**, in Thalwil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993 S. 5069) Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Volken, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Erwin, von Meggen und Luzern, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Dr. Niklaus, von Kalbrunn, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Alfred, von Ramsen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6500)  
**Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank) (Suisu Forukusuginkö)**, in Wädenswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993 S. 5069) Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Volken, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Erwin, von Meggen und Luzern, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Dr. Niklaus, von Kalbrunn, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Alfred, von Ramsen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6501)  
**Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich (Banque Populaire Suisse, Helvetiaplatz, Zürich) (Banca Popolare Svizzera, Helvetiaplatz, Zürich) (Swiss Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich) (Suisu Forukusuginkö, Helvetiaplatz, Zürich)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993 S. 5069) Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Volken, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Erwin, von Meggen und Luzern, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Dr. Niklaus, von Kalbrunn, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Alfred, von Ramsen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6502)  
**Schweizerische Volksbank, Zürich (Banque Populaire Suisse, Zürich) (Banca Popolare Svizzera, Zürich) (Swiss Volksbank, Zürich) (Suisu Forukusuginkö, Zürich)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993 S. 5069) Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Volken, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Erwin, von Meggen und Luzern, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Dr. Niklaus, von Kalbrunn, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Alfred, von Ramsen, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6503)  
**Amberg Hospach AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992 S. 269), mit Hauptsitz in: Zürich. Firma des Hauptsitzes neu: Amhoco AG, Hauptsitz neu: Zug. Statuten-/Errichtungsdatum neu: Statuten geändert am: 03.06./17.06.1992. Zweck neu: Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen; kann Grundeigentum erwerben. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

30. März 1994 (6504)  
**Wys Müller & Co AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb eines Büros für Wirtschaftsauskünfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 7. 2. 1992 S. 569), mit Hauptsitz in: Genf. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 44 vom 3.3.1994 S. 1202) von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1994 (6505)  
**Abu Shady Perr Mo Import-Export**, in Zürich, Freigerasterstrasse 47, 8043 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien und Lederprodukte. Eingetragene Personen: Abu Shady, Mohamed Asem, von Beinwil am See, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Abu Shady-Badawi, Ingi, von Beinwil am See, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6506)  
**Alberto Import und Export**, in Zürich, Kreuzwiesen 12, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektrofachgeschäft; Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Alberto, Nunes, angolischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6507)  
**Art Fashion, I.S. Haltiner**, in Zürich, Kanzelestrasse 124, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Modestücken und Kunstwerken; Coiffurebetrieb; Förderung von jungen Künstlern; Ausstellungen. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft «Art Fashion, I.S. Haltiner & R.D. Voegeli», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Haltiner, Ingrid Silvia, von Oberriet SG, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6508)  
**CAD-Performance, Andreas Gehrig**, in Uster, Guldenenstrasse 17, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere Entwicklung von Software. Eingetragene Personen: Gehrig, Andreas, von Dübendorf und Ammerswil, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6509)  
**Gubler Allround-Entwicklungen**, in Fällanden, Gerlisbrunnstrasse 1, 8121 Begen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwickeln und Anbieten von mehrfach nutzbaren Gebrauchsgegenständen. Eingetragene Personen: Gubler, Werner, von Müllheim, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6510)  
**JRS Scientific Instruments, Dr. J.R. Sandercock**, in Affoltern am Albis, Lindenmoosstrasse 10, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von wissenschaftlichen Geräten. Eingetragene Personen: Sandercock, Dr. John Riddle, britischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6511)  
**Move, Marketing & Werbung, Carmelo Buffoli**, in Zürich, Cramerstrasse 15, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Grafik, Werbung und Marketing; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Buffoli, Carmelo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6512)  
**No problem travel Roland Birker**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 47, 8121 Begen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Veranstaltung und Vermittlung von Reisen aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet; Handel mit Fotos, Filmen, Kultur- und Kunstgegenständen. Eingetragene Personen: Birker, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Roehner, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura.

30. März 1994 (6513)  
**P.S. Messebau Design B. Perotto**, in Birmensdorf ZH, Landikonstrasse 11, 8903 Birmensdorf ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung, Verkauf und Montagen von Messeständen im In- und Ausland. Uebernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschene Kollektivgesellschaft «Perotto & Schwendener P.S. Messebau Design», in Obfelden. Eingetragene Personen: Perotto, Bruno, von Zürich, in Obfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6514)  
**Simpra R. Hug**, in Regensdorf, Rebranstasse 55, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Objektüberwachungen, insbesondere Baustellen, technische Gebäudeüberwachungen, Hauswartungen. Eingetragene Personen: Hug, René, von Weinfelden, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6515)  
**SSD, Stierli Software Development**, in Winterthur, Breitestrasse 28, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Software Entwicklung und Support. Eingetragene Personen: Stierli, Georg, von Aristau, in Wald ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6516)  
**Termitus Ch. Klambaur**, in Dürnten, Gerbenstrasse 2, 8632 Tann, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Bau-, Projekt- und Personalberatung. Eingetragene Personen: Klambaur, Christian, von Zürich, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (6517)  
**Angélique Renner**, bisher in Erlenenbach ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993 S. 6585). Sitz neu: Küssnacht ZH. Domizil neu: Boglerenstrasse 4, 8700 Küssnacht ZH.

30. März 1994 (6518)  
**Hans-Rudolf Schmidlin**, in Wädenswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987 S. 2250). Domizil neu: Forstbergstrasse 34, 8820 Wädenswil.

30. März 1994 (6519)  
**Karl Meyer, Bauspengerei**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981 S. 3401). Firma neu: Roof Tech, Karl Meyer. Zweck neu: Bauspengerei, sowie Dachdeckerarbeiten aller Art und Blitzschutzanlagen.

30. März 1994 (6520)  
**PCB, PC-Beratung Kühni**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994 S. 1250). Domizil neu: Badenerstrasse 809, 8048 Zürich.

30. März 1994 (6521)  
**Petermann's Ski-Service**, in Wald ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 2. 3. 1993 S. 1022). Firma neu: Petermann's Ski-Service und Jeans Shop. Zweck neu: Verkauf und Unterhalt von Skis sowie Verkauf von Jeansmode.

30. März 1994 (6522)  
**Tempus Zeitsplansysteme, Monika Ruch**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992 S. 3023). Firma neu: MR Management Methoden Monika Ruch. Zweck neu: Handel aller Art; Beratung im Bereich Projekt- und Selbstmanagement sowie Organisation und Durchführung von Seminaren auf diesem Gebiet; Herstellung von Software auf eigene oder fremde Rechnung; Übernahme von Geschäftsleitungsaufgaben von Drittgesellschaften; Verwaltung und Erwerb von Liegenschaften im In- und Ausland.

30. März 1994 (6523)  
**Supreme, Scarpellini**, in Zürich, Agentur für Hair-, Make-up und Stylisten, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991 S. 2521). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. 12. 1993 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. 2. 1994 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1994 (6524)  
**Wigert, Couture et prêt à porter**, in Küssnacht ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984 S. 2). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. März 1994 (6525)  
**Rutz & Co**, in Rümmlang, Verkauf von Kaminen und Kaminzubehör, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991 S. 5036). Beginn: 1. 1. 1994. Umwandlungen neu: Diese Gesellschaft ist aus einer Kommanditgesellschaft hervorgegangen, die am 01. 01. 1963 ihren Anfang nahm und am 08. 07. 1963 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit Beginn 01. 01. 1994 wurde die Person in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Rudolf, von Ettenhausen, in Neerach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: unbeschränkt haftender Gesellschafter); Rutz, Daniel, in Zürich und Wildhaus, in Oberglatt, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter); Rutz, Leo Paul, von Wildhaus SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Kommanditär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von Fr. 500 000).

30. März 1994 (6526)  
**Art Fashion, I.S. Haltiner & R.D. Voegeli**, in Zürich, Verkauf von Mode- und Kunstartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992 S. 1293). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Voegeli, Ronnie Dieter, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Haltiner, Ingrid Silvia führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Art Fashion, I.S. Haltiners», in Zürich, fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voegeli, Ronnie Dieter, von Wilderswil, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (6527)  
**Perotto & Schwendener P.S. Messebau Design**, in Obfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993 S. 6701). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «P.S. Messebau Design B. Perotto», in Birmensdorf ZH, übergegangen.

30. März 1994 (6529)  
**Debag Zürich**, in Zürich, Betrieb von Umschlagplätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 6. 1993 S. 3328). Statutenänderung: 4. 3. 1994. Zweck neu: Betrieb von Umschlagplätzen, insbesondere gleitgeschlossenen, umfassend Antransport, Entgegennahme, Aufbereitung und Abtransport von Aushub, Bauschutt und anderen Materialien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 5 500 000 (bisher: Fr. 4 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 5 500 000. Aktien neu: 5500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 4000 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Erwarb eine in den Statuten näher beschriebene Mischkies- und Betonaufbereitungsanlage zum Preise von Fr. 420 000, von dem Fr. 398 000 auf das Grundkapital angerechnet.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

30. März 1994 (6530)  
**Hej Consulting AG**, in Wädenswil, Moosacherstrasse 14, 8804 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1994. Zweck: Dienstleistungen im Bereich der allgemeinen Wirtschaftsprüfung der EDV-Beratung, Unternehmensberatung und Vermögensverwaltung; tätigt Treuhänderschaften aller Art und kann Revisionen durchführen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eckert, Jürg, von Zürich, in Wädenswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Eckert, Hildegard, von Zürich, in Wädenswil, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Würz, Emanuel, von Sarnen, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Altieri, Aurelio, von Kloten, in Widen, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6531)  
**Dermalab SA (Dermalab AG) (Dermalab Ltd)**, in Zollikon, Produktion und Handel von und mit Schönheitsprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1994 S. 1302). Statutenänderung: 11. 3. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000).

30. März 1994 (6532)  
**Storebest-Ladeneinrichtung AG, vormals Ladag Aktiengesellschaft**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1993 S. 4822). Statutenänderung: 25. 3. 1994. Zweck neu: Einrichtung von Läden und andern Geschäftsräumen und Handel mit Einrichtungsgegenständen für solche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 450 000. Aktien neu: 450 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 250 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 25. 03. 1994 werden 250 Namenaktien zu Fr. 1000 im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 450 neue teilliberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6533)  
**Intra Tech AG**, in Dübendorf, Neugutstrasse 66, 8600 Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1994. Zweck: Zurverfügungstellung und Vermittlung von technischen Fachspezialisten gegen Entgelt im In- und Ausland sowie Übernahme von Montageaufträgen in Regie, als Unterakkordant und als Generalunternehmer; kann Beteiligungen kaufen, verwalten und verkaufen, Finanztransaktionen jeglicher Art durchführen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder an die letzte bekannte Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Geeser, Urs, von Zürich und Churwalden, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Geeser-Egger, Monika, von Zürich und Churwalden, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zago + Co., in Schübelbach, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6534)  
**Tobler Möbeltransport AG**, in Küssnacht ZH, Sonnenrain 62, 8700 Küssnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 3. 1994. Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes, insbesondere Durchführung von Möbeltransporten, Speditionen und Camionagen, Einlagerung von Gütern sowie Vermittlung von Frachtraum und Transportversicherungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ried, Oskar, von Zürich, in Dietlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Rudolf, von Zürich, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ried, Ursula, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Ernst, von Heiden und Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ried, Franz, von Zürich, in Küssnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Stüssi, Peter, von Linthal, in Herrliberg; Revisionsstelle.

30. März 1994 (6535)  
**APC Access Performance Consulting AG (APC Access Performance Consulting SA) (APC Access Performance Consulting Ltd)**, in Zürich, Militärstrasse 105, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. 1994. Zweck: Erbringung, Beratung und Vermittlung von institutionellen und privaten Kunden an Finanzinstitute im In- und Ausland; Vermögensverwaltung und Anlageberatung für internationale Kundenschaft; kann Warentransaktionen aller Art, Infrastrukturen und Dienstleistungen im weitesten Sinne sowie auch Unternehmen als Ganzes vermitteln; kann sich an ähnlichen oder gleichen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, belasten, entlasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Harsch, Samuel, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6536)  
**Cece-Graphit-Werk AG**, in Zürich, Fabrikation von künstlichem Graphit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1993 S. 5427). Statutenänderung: 14. 3. 1994. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit künstlichem Graphit in loser und fester Form, Carbon sowie allen in diesem Industriezweig einschlägigen Fabriken sowie Hilfs- und Nebenprodukte auch der Stahlerstellung, Fabrikation und Vertrieb aller Arten von künstlichen Kohlen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Refidar Treuhänd-Gesellschaft, in Opfikon, Revisionsstelle.

30. März 1994 (6537)  
**Sympatech AG**, in Zürich, Entwicklung, Produktion, Ankauf und Vertrieb von Soft- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1994 S. 92). Statutenänderung: 10. 3. 1994. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000.

30. März 1994 (6538)  
**Walter Rentsch Informatik AG**, bisher in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993 S. 4137). Statutenänderung: 21. 1. 1994, 9. 3. 1994. Firma neu: Business Management Informatik BMI AG. Sitz neu: Scherzengbach. Domizil neu: Bahnstrasse 25, 8603 Scherzengbach. Zweck neu: Beratung und Führung von Unternehmungen und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 302 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 302 000. Aktien: 3020 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände neu: An der Generalversammlung vom 25. 10. 1991 hat die Gesellschaft die mit der AEDV Ausbildung AG, in St. Gallen, Cebaza AG, in Freienbach, und Rentsch Consult AG, in Freienbach, abgeschlossenen Fusionsverträge vom 22. 7. 1991 genehmigt. Infolgedessen übernimmt die AEDV AG sämtliche Aktiven und Passiven dieser Gesellschaften nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Fusionsbilanzen per 30. 6. 1991, und zwar von der AEDV Ausbildung AG Aktiven von Fr. 394 579.65 und Passiven von Fr. 143 537, von der Cebaza AG Aktiven von Fr. 1 413 900.80 und Passiven von Fr. 633 731.85 und von der Rentsch Consult AG Aktiven von Fr. 221 417.45 und Passiven von Fr. 265 300.25. Der Übernahmepreis entspricht dem Gesamtkontenüberschuss von Fr. 987 328.80. Es werden 2020 Namenaktien zu Fr. 100 der AEDV AG im Austauschverhältnis 1:1 ausgehändigt. Infolge Fusion Übernahme von Aktiven und Passiven der Mapro Holding AG, in Neuenegg, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da sich sowohl die aufzunehmende als auch die aufzulösende Gesellschaft im vollen Besitz der Walter Rentsch Holding AG, in Dietlikon, befinden, findet keine Kapitalerhöhung statt (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt gesamt Sacheinlagevertrag vom 12. 6. 1980 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Hans Altherr, EDV-Organisation-Programmierung, in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 88 826.99 und Passiven von Fr. 3457.80 zum Preise von Fr. 85 369.19, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden.). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studerus, Kurt, von Waldkirch, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Jürg, von Aetigkofen, in Oberhelfenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ambühl, Lorenz, von Dagnersellen, in Winikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Peter, von Uster, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giezendanner, Hanspeter,

von Ebnat-Kappel, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochsenbin, Herbert, von Etziken, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Theo, von Zürich, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle (wie bisher); Meier, René, von Schaffhausen, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Dervey, Hans Rudolf, von Chapel (Glâne) und Kloten, in Weislingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gall, Othmar, von Walenstadt, in Scherzengbach, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schefold, Esther, von Rickenbach ZH, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Stöckli, Radka, von Ohmstal, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung: Riehen.

30. März 1994 (6539)  
**Gerber GmbH Sportanlagenunterhalt**, in Bauma, Bliggenswil, 8494 Bauma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. 1994. Zweck: Unterhalt von Sportanlagen, Handel mit Geräten und Maschinen und Vertrieb von Dünger, Saatgut und Baustoffen für Sportanlagen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber, Guido, von Bauma und Trubschachen, in Bauma, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Gerber, Thomas, von Bauma und Trubschachen, in Bauma, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Gerberco AG, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

30. März 1994 (6540)  
**Siemens-Albis Aktiengesellschaft (Siemens-Albis Société Anonyme) (Siemens-Albis Societa Anonima)**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiet der Elektrotechnik und der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1994 S. 1278). Statutenänderung: 28. 3. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 135 000 000 (bisher: Fr. 120 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 135 000 000. Aktien neu: 270 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 240 000 Inhaberaktien zu Fr. 500).

30. März 1994 (6528)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 40 vom 25. 2. 1994 S. 1091 publizierten TB-Eintrags Nr. 3621 vom 18. 2. 1994. Hobi & von Ew Auto-mobil, bisher in Uster, Betrieb einer Autogarage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 2. 1994 S. 1091). Sitz neu: Mönchaltorf, Isernietstrasse 11b, 8617 Mönchaltorf. (nicht: Sitz Uster).

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Wangen an der Aare

28. März 1994  
**Ersparnkasse des Amtsbezirks Wangen**, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992 S. 5570). Statutenänderung: 19. 3. 1994. Vinkulierung: Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Im übrigen keine publikationspflichtigen Änderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurt Abersold, von Kirchdorf, in Thörigen, VR-(Verwaltungsrats)Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Jost, von Attiswil, in Wiedlisbach, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; William Wyss, von Habkern, in Bitwil, VR-Mitglied; Fritz Hofer, von Thörigen, in Herzogenbuchsee, VR-Mitglied; Ernst Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Wangen an der Aare, VR-Mitglied; Konrad Reber, von und in Niederbipp, VR-Mitglied; Hans Dätwyler, von Berken, in Röttenbach bei Herzogenbuchsee, VR-Mitglied; Walter Zahnd, von Wahlern, in Niederuzwil, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urs Rinderknecht, von Wallisellen ZH und Turgi AG, in Ennetbaden, Präsident VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werner Heiniger, von Eriswil, in Herzogenbuchsee, bisher VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, nun VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob Heuscher, von Herisau AR, in Bern, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Jörg Bossart, von Luzern, in Zürich, VR-Mitglied; Ewald Schmutz, von Bössingen FR, in Solothurn, VR-Mitglied; Pierre Follnanz, von Epesses und Lutry, in Wangen an der Aare, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Atag Ernst & Young, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle. Berichtigung: Beat Sahli, von Wohlen bei Bern, in Wangen an der Aare, eingetragen als Direktor und Sekretär VR ist (Nichtmitglied VR).

28. März 1994  
**Ersparnkasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale Niederbipp**, Zweigniederlassung in Niederbipp (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992 S. 5540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurt Abersold, von Kirchdorf, in Thörigen, VR-(Verwaltungsrats)Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Jost, von Attiswil, in Wiedlisbach, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urs Rinderknecht, von Wallisellen ZH und Turgi AG, in Ennetbaden, Präsident VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werner Heiniger, von Eriswil, in Herzogenbuchsee, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob Heuscher, von Herisau AR, in Bern, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Berichtigung: Beat Sahli, von Wohlen bei Bern, in Wangen an der Aare, eingetragen als Direktor und Sekretär VR ist (Nichtmitglied VR).

28. März 1994  
**Ersparnkasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale Herzogenbuchsee**, Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992 S. 5540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurt Abersold, von Kirchdorf, in Thörigen, VR-(Verwaltungsrats)Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Jost, von Attiswil, in Wiedlisbach, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urs Rinderknecht, von Wallisellen ZH und Turgi AG, in Ennetbaden, Präsident VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werner Heiniger, von Eriswil, in Herzogenbuchsee, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob Heuscher, von Herisau AR, in Bern, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Peter Wiedmer, von Buchholterberg, in Ursenbach, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Herzogenbuchsee. Berichtigung: Beat Sahli, von Wohlen bei Bern, in Wangen an der Aare, eingetragen als Direktor und Sekretär VR ist (Nichtmitglied VR).

## Luzern - Lucerne - Lucerna

28. März 1994  
**Tribchen Roll- und Klettersporthalle AG**, in Luzern (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1994, S. 1280). Statutenänderung vom 25. März 1994. Das Aktienkapital von Fr. 1 300 000 ist nun durch nachträgliche Leistung von Fr. 650 000 voll einbezahlt.
28. März 1994  
**M + W Sportwagen AG**, in Kriens (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1989, S. 1508). Statutenänderung vom 25. März 1994. Neue Firma: Müwesp AG. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Automobilen sowie mit medizinisch-kosmetischen Geräten; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Eine weitere Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Revisionsstelle: Bachmann + Süess Treuhand AG, in Luzern.
28. März 1994  
**Electronic Game Shop PCT GmbH**, in Luzern, Bruchstrasse 41, 6003 Luzern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 14. 3. 1994. Zweck: Handel mit und Verkauf von Soft- und Hardware; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Stammkapital: Fr. 24 000 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 6000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Stephan Frei, von Wald ZH, in Zürich; Stammeinlage Fr. 6000. Thomas Ineichen, von Eich, in Weggis; Stammeinlage Fr. 6000. Peter Winter, von Reiden, in Zürich; Stammeinlage Fr. 6000. Carlo Zürcher, von Appenzell, in Zürich; Stammeinlage Fr. 6000. Geschäftsführer: Stephan Frei (Gesellschafter), Thomas Ineichen (Gesellschafter), Peter Winter (Gesellschafter), Carlo Zürcher (Gesellschafter). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.
28. März 1994  
**BHB Immobilien AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 84 vom 16. 4. 1992, S. 1727). Ewald Heusser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beat Bättig, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Adresse: Zentralstrasse 44, bei Bättig & Bucher Immobilien & Treuhand AG, 6030 Ebikon.
28. März 1994  
**Anliker AG Baunternehmung**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 25 vom 4. 5. 1994, S. 696). Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz wurde erteilt an Franz Baumeier, von Schwarzenberg, in Malters.
28. März 1994  
**Provisa, Bautreuhand AG, Luzern**, in Luzern, Liegenschaften (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2836). Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern.
28. März 1994  
**TPM AG**, in Luzern, Werkzeuge, Maschinen (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1994, S. 335). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1994 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma TPM AG in Liquidation. Mario Benini ist als Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Liquidator mit Einzelunterschrift.
28. März 1994  
**RF AG**, in Luzern, Decken- und Wandverkleidungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3307). Revisionsstelle: Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern.
28. März 1994  
**Hermag AG**, in Ebikon, medizinisch-therapeutische Geräte usw. (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1994, S. 1460). Die weiteren Geschäftsräumlichkeiten an der Zürichstrasse 56/Wesemlinstrasse 2, 6004 Luzern, sind weggefallen.
28. März 1994  
**Bieri Blachen AG**, in Grosswangen (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 921). Die Prokura von Josef Furrer ist erloschen.
28. März 1994  
**Gfellen-Holiday AG**, in Entlebuch, Restaurationsbetriebe und Skilifte (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994, S. 272). Revisionsstelle: ZRT Treuhand AG, in Luzern.
28. März 1994  
**Thermolackierwerk Waltenspül AG**, in Gettnau (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994, S. 192). Die Unterschrift des Geschäftsführers Erich Kieser ist erloschen. Josefine Waltenspül, Zeichnungsberechtigte, zeichnet nun einzeln; demnach wurde ihre Unterschrift geändert.
28. März 1994  
**Baugenossenschaft Schwarzenberg (BGS)**, in Schwarzenberg (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2800). Statutenänderung vom 3. Mai 1991. Neuer Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht; Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonal- oder kommunaler Erlasse; Erwerb oder Veräußerung von Grundstücken oder Immobilienliegenschaften; Bau, Erwerb, Verwaltung oder Vermietung von Häusern; Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon. Es werden nun Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben (bisher solche zu Fr. 200). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Werner Bossard ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Löttscher, von und in Schwarzenberg. Werner Fuchs, von und in Schwarzenberg, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Aktuar. Neues Mitglied ist Felix Aregger, von und in Schwarzenberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar, dem Kassier oder dem Mitglied Felix Aregger. Neue Adresse: Mattfirst, bei Werner Fuchs, 6103 Schwarzenberg.
28. März 1994  
**Infosoft Walter Fischer**, in Horw, EDV-Dienstleistungen, Hard- und Software (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1700). Der Inhaber hat den Geschäfts- sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Mühlenplatz 10, 6004 Luzern.
28. März 1994  
**R. Dragovic Taro-Handel**, in Littau, Waren aller Art (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3756). Neue Adresse: Neuhof 2, 6014 Littau.
28. März 1994  
**Greb General Import**, in Littau, Jodermatt 3, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Waren aller Art, insbesondere von Haar- und Körperpflegeprodukten. Inhaberin ist Karin Greb, von Horgen und Freenstein, in Littau. Prokurist ist Markus Greb, von Freenstein, in Littau. Er führt Einzelprokura.
28. März 1994  
**Habermacher Gartengestaltung**, in Horw, Zumhofstrasse 2, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartengestaltung. Inhaber ist Alfred genannt Freddy Habermacher, von Rain und Hohenrain, in Horw.
28. März 1994  
**«Bepo-Produkte» B. Portmann**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, chemisch-technische Produkte der Marke «Bepo» (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1459). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. März 1994

- Cleanmaker-Bepo Steinmann**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gersagstrasse 33, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von chemisch-technischen-kosmetischen Produkten, insbesondere der Marke Cleanmaker-Bepo. Inhaberin ist Cäcilia Steinmann, von Ebikon und Ebersecken, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.
28. März 1994  
**Simultan AG**, in Althöfen, Computersysteme usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Statutenänderung vom 24. März 1994. Neue Zweckumschreibung: Entwicklung von Computersoftware; Erbringung von Dienstleistungen im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiet der Informatik; Handel und Verkauf von Computer Hard- und Software; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Peter Brogle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Weiteres Mitglied ist Conrad Bühler, von Domat/Ems, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich.
28. März 1994  
**Casamer SA**, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB vom 6. 7. 1993, S. 3511). Ursprüngliche Statuten: 21. 1. 1964. Statutenänderung: 23. 3. 1994. Firma nun: Casamer AG (Casamer SA) (Casamer Ltd.). Sitz neu: Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil: Bahnhofstrasse 15, 8808 Pfäffikon. Zweck neu: Handel mit Rohstoffen und Produkten aller Art sowie die Finanzierung solcher Geschäfte; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben, betreiben und veräußern. Aktienkapital wie bisher: Fr. 350 000. Liberieung Aktienkapital: Fr. 350 000. Aktien: 3500 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olivier Dunant, Präsident des Verwaltungsrats; Pierre B. Känzig, Sekretär und Direktor des Verwaltungsrats; Hans W. Schmidt, Mitglied des Verwaltungsrats, und Barry Green, Mitglied des Verwaltungsrats. Verwaltungsratsmitglieder neu: Christoph Möller, deutscher Staatsangehöriger, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegfried Schürpf, von Appenzell, in Walchwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Gaudenz F. Domenig, von Tamins, in Forch, Gemeinde Maur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle neu: KPMG Fides Peat, in Zürich.
28. März 1994  
**Anthropos AG, Verlag & Kurse**, in Sarnen (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1987, S. 1055). Die Prokura der ausgeschiedenen Geschäftsführerin Verena Maria Plein ist erloschen. Revisionsstelle: Treuhand AG, Gossau, in Gossau.
28. März 1994  
**Glynn Brothers Chemicals AG**, in Sarnen, Handel mit chemischen und medizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2648). Revisionsstelle: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen.
28. März 1994  
**EDP Softee AG**, in Sarnen, Computer-Software usw. (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989, S. 4756). Werner Wild ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Domizil ist erloschen. Die Gesellschaft ist damit ohne Verwaltung und Domizil.
28. März 1994  
**Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasseiva**
28. März 1994  
**Rudaka Immobilien AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1994, S. 648). Revisionsstelle neu: ZRT Treuhand AG, in Luzern.
28. März 1994  
**Intraval AG**, in Hergiswil, Planung, Entwicklung usw. von elektrischen, elektronischen und computerunterstützten Steuer- und Überwachungssystemen usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992, S. 5902). Statutenänderung: 18. März 1994. Umwandlung der 1000 Namenaktien zu Fr. 100 in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Publikation im SHAB. Revisionsstelle neu: Facto Treuhand AG, in Zug.
28. März 1994  
**Atlas Oeko Technik AG**, in Hergiswil, technische Unternehmensberatung in den Bereichen Entsorgung- und Abfallwirtschaft usw. (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3975). Revisionsstelle neu: Mannhart + Fehr AG, in Schaffhausen.
28. März 1994  
**Bio Terra AG**, in Hergiswil, Durchführung von Massnahmen im Bereiche des Umweltschutzes usw. (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4038). Revisionsstelle neu: Bilanz & Steuer AG Treuhandgesellschaft Baden, in Baden.
28. März 1994  
**Edwin Würsch AG, Ingenieurbüro für Elektroplanung**, in Stans (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2981). Revisionsstelle neu: GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG, in Hergiswil NW.
28. März 1994  
**Sonnag Immobilien AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 74). Revisionsstelle neu: Adlatus-Treuhand AG, in Zürich.
28. März 1994  
**Lopper Immobilien und Treuhand AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 486). Revisionsstelle neu: Richard Knüsel, von Risch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.
28. März 1994  
**BC-Bond Valeur AG**, in Ennetmoos, Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994, S. 480). Statutenänderung: 28. März 1994. Neuer Zweck: Tätigkeit von Finanzgeschäften. Führen einer Treuhandgesellschaft, An- und Verkauf von Beteiligungen, Verwaltung und Anlage von eigenem Vermögen und Vermögen Dritter. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland. Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu

Fr. 1000. Aktienkapital nun: Fr. 150 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme gemäss Statuten: die Grundstücke V/874/2 und Nr. 1119/873/1/32, beide Grundbuch Nürtingen (D), zum Maximalpreis von total DM 800 000. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder soweit Namen aller bekannt durch eingeschriebenen Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl Verwaltungsräte da nicht zur Eintragung gehörend. Die Unterschrift von Norbert Bozon, Geschäftsführer, ist erloschen.

28. März 1994

- Architekturbüro Joller-Krummenacher AG**, in Dallenwil (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2667). Neues Domizil: Giessenmatstrasse 6, 6383 Dallenwil. Revisionsstelle neu: Bircher Treuhand AG, in Stans.
28. März 1994  
**Mewa Cosmetic AG**, in Ennetbürgen, Import von und Handel mit Kosmetikartikeln usw. (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1992, S. 5477). Revisionsstelle neu: Wagner & Partner AG, Rotkreuz, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

## Glarus - Glaris - Glarona

28. März 1994

- Gygli, Dorfäden**, in Mollis (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4248). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene «Gygli Lebensmittel GmbH», in Mollis, erloschen.
28. März 1994  
**Gygli Lebensmittel GmbH**, in Mollis, Vorderdorfstrasse 28, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 24. März 1994. Zweck: Führen eines Verkaufsladens im Lebensmittel- und Detailhandelsbereich; sie kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000, voll libieret. Sachübernahme: Aktiven von Fr. 128 674.05 und Passiven von Fr. 108 674.05 der erloschenen Einzelfirma «Gygli, Dorfäden», in Mollis, gemäss Übernahmehilanz per 1. Januar 1994 und Sacheinlagevertrag vom 24. März 1994 zum Preise von Fr. 20 000, die voll an das Stammkapital angerechnet werden. Geschäftsführer sind: Adrian Gygli-Fischli und Erika Gygli-Fischli, beide von Utzenstorf, in Mollis, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Adrian Gygli-Fischli, Geschäftsführer. Weiter führt Einzelunterschrift: Erika Gygli-Fischli, Gesellschafterin. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief.
28. März 1994  
**Rita Feldmann, Treuhand**, in Näfels (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2077). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene «Feldmann Treuhand GmbH», in Näfels erloschen.
28. März 1994  
**Feldmann Treuhand GmbH**, in Näfels, Letz 4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 26. März 1994. Zweck: Ausführung sämtlicher Buchhaltungs- und Treuhandarbeiten; sie kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000, voll libieret. Sachübernahme: Aktiven von Fr. 63 477.20 und Passiven von Fr. 43 477.20 der erloschenen Einzelfirma «Rita Feldmann, Treuhand», in Näfels, gemäss Übernahmehilanz per 1. Januar 1994 und Sacheinlagevertrag vom 26. März 1994 zum Preis von Fr. 20 000, die voll an das Stammkapital angerechnet werden. Geschäftsführer sind: Rita Feldmann-Noser und Anton Feldmann-Noser, beide von und in Näfels, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Rita Feldmann-Noser, Gesellschafterin. Einzelprokura wurde erteilt an: Doris Zweifel-Wüst, von Schänis, in Oberurnen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief.
28. März 1994  
**Carta Berco S.A. (Berco Papier A.G.) (Papier Berco S.A.)**, bisher in Torricella-Taverne (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1962, S. 3450). Statutenänderung: 24. März 1994. Ursprüngliche Statuten: 20. Februar 1952, letztmals revidiert: 20. August 1958. Sitz neu: Glarus, Hauptstrasse 49, c/o Staufferacher Treuhand AG. Schreibweise der Firma neu: Carta Berco AG (Carta Berco SA) (Carta Berco Ltd.). Zweck neu: Vornahme von Finanz- und Verwaltungsgeschäften aller Art, insbesondere die Gewährung von Krediten und Darlehen, den An- und Verkauf und den Handel von Beteiligungen und Vermögenswerten aller Art, die kommerzielle und technische Beratung von Unternehmen sowie die Beteiligung in irgendwelchen Formen an andern Unternehmen; sie kann alle Geschäfte auch als Treuhänderin für Rechnung Dritter durchführen sowie auch Grundstücke erwerben, verwalten, belasten, und verkaufen; Erzeugung, Verarbeitung und den Handel mit Papierprodukten und verwandten Materialien. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aktienkapital: Fr. 320 000, voll libieret, 320 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Fiorenzo Perucchi ist aus dem VR ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Georg Schaufelberger, von Gossau ZH, Zürich und Kilchberg ZH, in Würenlos. Revisionsstelle: Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Chur.

## Zug - Zoug - Zugo

28. März 1994

- Intergolf AG**, in Zug, Bau, Betrieb und Verwaltung von Golfplätzen usw. (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 94). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRRegV. Firma nun: Intergolf AG in Liquidation. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.
28. März 1994  
**Kubri AG**, in Zug, Beratung in Finanzangelegenheiten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1993, S. 5380). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRRegV. Firma nun: Kubri AG in Liquidation. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.
28. März 1994  
**Libossa AG**, in Cham, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 25 vom 4. 2. 1994, S. 697). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRRegV. Firma nun: Libossa AG in Liquidation. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**Loxar Finanz AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögensanlagen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994, S. 68). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRegV. Firma nun: **Loxar Finanz AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**Mercaria AG**, in Z u g, Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1993, S. 4456). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRegV. Firma nun: **Mercaria AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**Mesa Industrie & Technik AG**, in Z u g, Internationaler Handel mit technischen und industriellen Produkten usw. (SHAB Nr. 171 vom 3. 9. 1993, S. 4644). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88 a HRegV. Firma nun: **Mesa Industrie & Technik AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Arthur Meier, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, derzeit unbekanntes Aufenthalts.

28. März 1994  
**MR-Trading und Consulting AG**, in Z u g, Handel, einschliesslich Import und Export, mit und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 31. 12. 1987, S. 5077). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **MR-Trading und Consulting AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jean-Louis Maillard, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, derzeit unbekanntes Aufenthalts. Gesellschaft ohne Domizil.

28. März 1994  
**Nussbaumer & Weber AG**, in U n t e r ä g e r i, Handel mit und Verkauf von gärtnerischen Produkten usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1994, S. 246). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Nussbaumer & Weber AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator.

28. März 1994  
**Promar Trade AG**, in Z u g, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 4. 2. 1994, S. 698). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Promar Trade AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator.

28. März 1994  
**Pulp-Tec AG**, in Z u g, Vermittlung von Geschäften der Papier- und Zellstoffbranche usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6844). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRegV. Firma nun: **Pulp-Tec AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**Royal Cliff AG**, in Z u g, Vermittlung und Finanzierung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993, S. 6502). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Royal Cliff AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**SAZ Sommer Aluminium Zug AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Aluminium usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1994, S. 649). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRegV. Firma nun: **SAZ Sommer Aluminium Zug AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**SD Fintrade AG**, in B a a r, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5653). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **SD Fintrade AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**Shonbran AG**, in Z u g, Halten von Beteiligungen in verschiedenen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1994, S. 362). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88 a HRegV. Firma nun: **Shonbran AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. März 1994  
**Kieswerk Bielehen AG**, in M e n z i n g e n, Ausbeutung und Verwertung von und Handel mit Kies usw. (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993, S. 4676). Statutenänderung: 4. März 1994. Neuer Zweck: Produktion und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere von Kies und Beton, sowie Erbringung von Bauleistungen aller Art; kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundigentum erwerben und veräussern. Umwandlung der 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 500 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 500 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert und diejenige über die Sacheinlage aufgehoben wurden, werden die diesbezüglichen Eintragungen im Hauptregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

28. März 1994  
**Tralco AG in Liquidation**, in Z u g, Handel in der Bau- und Touristenbranche usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 23). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

28. März 1994  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Z u g** (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994, S. 481). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Lustenberger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Paul-André Schütz; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu Monika Günter, von Frauenfeld und Herdern, in Cham; Heinz Huber, von Adliswil, in Oberrieden; Bernhard Jauch, von Silenen, in Schwyz; Barbara Loos, von Berlingen, in Uerzlikon, Gemeinde Kappel am Albis, und Marcel Zehnder, von Ettenhausen, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Es wohnen nun Peter Huser, Prokurist, in Baar, und Martin Keller, Prokurist, in Muri AG.

28. März 1994  
**H. R. Balmer AG**, in Z u g, Betrieb einer Sortimentsbuchhandlung usw. (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 249). Die Prokura von Anneget Boros ist erloschen. Revisionsstelle: Wadsack + Co. Treuhandgesellschaft, in Zug.

28. März 1994  
**Zurmont Finanz AG**, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1993, S. 2849). David G. Hutchings ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Guido Patroncini, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrats, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Kurt Weber ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1994  
**Rigidig Werkzeuge AG**, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 6. 1993, S. 3207). Dr. Bernhard Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon und Zug, in Zug.

28. März 1994  
**Little Rock AG**, in Z u g, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Milch- und damit zusammenhängenden Produkten usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994, S. 68). Hans-Rudolf Merian ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Franz Xaver Camenzind, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

28. März 1994  
**Polymondo AG**, in Z u g, Gross- und Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1994, S. 1203). Geschäftsadresse nun: Baarerstrasse 69, 6302 Zug. Johan Alexander Haentjens, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, wohnt nun in Brng.

28. März 1994  
**Copyright Verwaltungen AG**, in Z u g, Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993, S. 6473). Statutenänderung: 21. März 1994. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

28. März 1994  
**Roland Finanz und Immobilien AG**, in Z u g, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4391). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Christoph von Malaisé, deutscher Staatsangehöriger, in Neuheim, Paul Müller, von Zürich, in Erlenbach ZH, und Rosemarie Salmoiraghi, von und in Freienstein. Dr. Kurt Reichlin, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug. Domizil nun zufolge behördlicher Umbenennung: Hasenbühlweg 9, c/o Dres. Reichlin & Hess.

28. März 1994  
**Lommerse & Schrama AG**, in Z u g, Handel mit Blumen usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2235). Revisionsstelle: Auribia AG, in Zug.

28. März 1994  
**Inveris SA**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 245). Rolf Peyer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Raoul Comps ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift.

28. März 1994  
**Kurt Holz AG**, in Z u g, Handel mit Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1444). Neue Geschäftsadresse: Allmendstrasse 6, 6301 Zug.

28. März 1994  
**Lionel SA**, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Handel mit Bekleidungsartikeln und Modewaren usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1994, S. 1306). Dr. Jürg Peyer, Präsident, und Hans Rudolf Herzog, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

28. März 1994  
**H. Ruhstaller**, in Z u g, Handel mit Linoleum usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2929). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. März 1994  
**Asatar Holding SA**, in Z u g, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993, S. 6188). Akram Rady und Josef Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte sind Claude Isaak Fischlewitz, von Bern, in Metmenstetten, mit Einzelunterschrift, und Hessel El Khayat, von und in Kloten, ohne Zeichnungsbefugnis. Contesta Revision AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Agoplan Unternehmensberatung, in Ohmstal.

28. März 1994  
**Doris Ries-Fournituren**, in A l l e n w i n d e n, Gemeinde B a a r, Handel mit und Herstellung von Fournituren usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4096). Firma infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Ries + Co Fournituren-Apprêts», in A l l e n w i n d e n, Gemeinde Baar, erloschen.

28. März 1994  
**Ries + Co Fournituren-Apprêts**, in A l l e n w i n d e n, Gemeinde B a a r, Dorfstrasse 9, 6319 A l l e n w i n d e n, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. März 1994. Gesellschafter: Doris Ries, von Basel, in A l l e n w i n d e n, Gemeinde Baar, und Markus Ries, von Basel, in A l l e n w i n d e n, Gemeinde Baar. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Doris Ries-Fournituren», in A l l e n w i n d e n, Gemeinde Baar. Handel mit und Herstellung von Fournituren, Ketten und Halbfabrikaten in Gold, Silber und unedltem Metall.

28. März 1994  
**Artano AG**, bisher in Z u g, Beratung und Vermittlung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 669). Statutenänderung: 22. März 1994. Neuer Sitz: O b e r ä g e r i. Adresse: Terrassenweg 17, 6315 Oberägeri.

28. März 1994  
**Timona AG**, in Z u g, Unternehmens- und Managementberatung usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2930). Statutenänderung: 24. März 1994. Neue Firma: **Antania Kunsthandels AG**. Neuer Zweck: Handel mit Kunstgegenständen aller Art sowie Durchführung von und Teilnahme an Ausstellungen und Auktionen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Alcazar Revisions- & Beratungs AG, in Zug.

28. März 1994  
**Capitalia AG**, in Z u g, Erbringung von Finanzdienstleistungen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1994, S. 1697). Statutenänderung: 23. März 1994. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libiert.

28. März 1994  
**Alor Chemie Holding AG**, in B a a r, Ruessenstrasse 16, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. März 1994. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere in den Bereichen chemische Produkte und Chemikalien sowie Vertrieb von und Handel mit solchen Produkten; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Günter Zobel, von und in Oberägeri. Revisionsstelle: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen.

28. März 1994  
**Probonis Invest AG**, in U n t e r ä g e r i, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1284). Direktorin mit Einzelunterschrift ist neu Dietgard Bindel, deutsche Staatsangehörige, in Oberägeri.

28. März 1994  
**IKV Immobilien AG**, in Z u g, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien im Ausland usw. (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1993, S. 5902). Statutenänderung: 23. März 1994. Neue Firma: **IKV Holding AG**. Neuer Zweck: Halten von Beteiligungen sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien im Ausland, kann auf eigene und fremde Rechnung handeln.

28. März 1994  
**Luxor Trading and Holding Company Ltd (Luxor Trading and Holding Company Inc) (Luxor Trading and Holding Company SA) (Luxor Trading and Holding Company AG)**, in Z u g, Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. März 1994. Zweck: Erwerb, Verkauf, Halten und Verwaltung von Beteiligungen sowie Handel mit Waren aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie kommerzielle, finanzielle und andere Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Wadsack, von und in Zug. Revisionsstelle: Locher & Oehler Treuhand AG, in Zug.

28. März 1994  
**Notari Notter Schaepe Architekten FSAI SIA AG**, in S t e i n h a u s e n, Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhausen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. März 1994. Zweck: Führung eines Architekturbüros, Projektierung, Planung und Ausführung von Hochbauten sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Dienstleistungen und Beratungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 102 000, voll libiert, 102 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Riccardo Notari, von Luzern und Veziro, in Luzern, zugleich Präsident, Carl Notter, von Boswil, in Steinhausen, und Fred Schaepe, von Steinhausen, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Kümün Treuhand AG, in Cham.

28. März 1994  
**Briton Sales AG**, bisher in O b e r ä g e r i, Entwicklung von Systemen und Programmen für elektronische Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5499). Statutenänderung: 25. März 1994. Neuer Sitz: U n t e r ä g e r i. Adresse: Binzenmat 8, 6314 Unterägeri. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

28. März 1994  
**Dynamix Sport AG**, in C h a m, Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1985, S. 2440). Statutenänderung: 25. März 1994. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll libiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage wurde aufgehoben. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Hans Peter Steiner, Präsident, und Sabine Coriand, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnen nun in Oberägeri. Revisionsstelle: Kreivo AG, in Zug.

28. März 1994  
**Mian Mode AG**, in Z u g, Baarerstrasse 94, c/o Custodia Treuhand AG, 6302 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. März 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Garnen und Textilerzeugnissen sowie Herstellung von Textilien aller Art; kann Grundstücke, Wertschriften, immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 102 000, Fr. 51 000 libiert, 102 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug.

28. März 1994  
**Dr. Kuntz GmbH**, in U n t e r ä g e r i, Erlbergstrasse 5, 6314 Unterägeri. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 25. März 1994. Zweck: Kauf und Bederung eines Passagierschiffes sowie Durchführung und Verkauf von Schiffsfreises; kann andere Unternehmen errichten sowie sich an solchen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Marietta Kuntz, von Zug und Mühleberg, in Unterägeri, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000, und Jean-Pierre Kuntz, von Zug, in Unterägeri, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Dr. Marietta Kuntz und Jean-Pierre Kuntz, beide Gesellschafter.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Büro Murten (Bezirk See)

28. März 1994  
**Günter Gartenbau AG**, in M u r t e n, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1994. Zweck: Planung, Ausführung und Unterhalt von Gartenanlagen. Aktienkapital: Fr. 100 000, Librierung Aktienkapital: Fr. 50 000, Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen: SHAB oder eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Personen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Walter Günter, von Thörigen, in Avenches. Revisionsstelle: Neuschwander Treuhand, 3506 Grosshöchstetten. Domizil: Gerbeweg 27, 3280 Murten.

28. März 1994  
**Werner Schütz, Gemüsebau**, in M u r t e n (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1986, S. 4886). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. März 1994  
**TGZ Trading Gruppe AG**, in G r e n g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3898). Revisionsstelle: Ottiger Treuhand und Unternehmensberatung, 8023 Zürich.

28. März 1994  
**Aqua-Sport AG**, in S u g e z, Handel und Verkauf, Reparaturen von allen mit Wasser- und Campingsport zusammenhängenden Waren (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1988, S. 1648). Durch Urteil vom 1. 3. 1994 hat der Konkursrichter des Seebezirks in Murten über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Gesellschaft neu: Aqua-Sport AG in Konkurs.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

28. März 1994  
**Roland Julmy, Ferblanterie - Couverture - Conseil**, à S i v i r i e z. Le titulaire est Roland Julmy, de Jaun et Châtel-St-Denis, à Sivriviez. Ferblanterie, couverture, conseil. Adresse: au Village, 1678 Sivriviez.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olten-Gösgen in Olten

28. März 1994  
**Warco SA**, in O l t e n, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1988, S. 3755). Firma in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

28. März 1994  
**Avitech AG in Liquidation**, in N i e d e r g ö s g e n, Einrichten sowie technische Ausstattung von Konferenzräumen usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5218). Firma in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

28. März 1994  
**Ramel + Frei Schlosserei und Torbau**, in Kienberg, Hauptstrasse 112, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.3.1994. Gesellschafter: Reto Frei, von Kienberg, in Safenwil, und Bruno Ramel, von und in Gretzenbach. Zweck: Betrieb einer Schlosserei und Torbau.

28. März 1994  
**Häner Fassaden**, bisher in Kappel SO (SHAB Nr. 69 vom 25.3.1987, S. 1160). Firma infolge Sitzverlegung nach Bennwil (mit Änderung der Firma auf «Häner Natursteinarbeiten» (SHAB Nr. 28 vom 9.2.1994, S. 788) im Handelsregister Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

28. März 1994  
**Berger Metallia AG**, in Olten, Handel mit Altsen und anderen Metallen usw. (SHAB Nr. 112 vom 14.5.1980, S. 1644). Revisionsstelle: ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen.

28. März 1994  
**C. G. de Boer Import AG**, in Starrkirch-Wil, Blumenzweibeln, Blumen usw. (SHAB Nr. 18 vom 27.1.1993, S. 424). Revisionsstelle: Bütiker Treuhand AG, in Olten.

28. März 1994  
**Balplan AG**, in Olten, Betrieb eines Ingenieurbüros für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage (SHAB Nr. 101 vom 27.5.1992, S. 2452). Revisionsstelle: TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten.

28. März 1994  
**Stürimann AG**, Baumaschinen, in Olten (SHAB Nr. 167 vom 30.8.1993, S. 4550). Unterschrift Harry Steiner, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

28. März 1994  
**Spendimeno SA**, bisher in Caslano (SHAB Nr. 208 vom 8.9.1982, S. 2911). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 23.3.1994. Ursprüngliche Statuten: 26.8.1982. Sitz nun: Gunggen, Mittelgasse 98, bei Martin Schmid. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Bekleidungsartikeln und Textilien aller Art sowie Übernahme und Auswertung von Patenten und Lizenzen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder eingeschriebener Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Ruedi Birchler, von Einsiedeln, in Aarau; Unterschrift erloschen. Dem VR gehört wie bisher an: Urs Schmid, von Solothurn, nun in Sessa, Präsident; zeichnet nun einzeln. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin Schmid, von Solothurn, in Gunzgen. Revisionsstelle: Oskar W. Zurlüh, von Zürich und Trub, in Zürich.

#### Büro Stadt Solothurn

28. März 1994  
**P. Klaus**, in Solothurn, Betrieb des Restaurants zum «Tiger» (SHAB Nr. 126 vom 4.6.1959, S. 1591). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. März 1994  
**Oswald Rüfeli AG**, in Solothurn, Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1985, S. 673). Revisionsstelle: Hans R. Dudle, Einzelfirma, in Solothurn.

28. März 1994  
**Eclatin A.G.**, in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken (SHAB Nr. 90 vom 11.5.1993, S. 2361). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Bern.

#### Büro Wasseramt in Solothurn

28. März 1994  
**Lotty Tanner**, in Deringingen, Hauptstrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lotte genannt Lotty Tanner, von und in Wangen an der Aare. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Ochsen».

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

28. März 1994  
**AG für Realeigentum**, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 22.12.1981, S. 4012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**AMS Baumaterialien AG**, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 30.11.1993, S. 6297). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Astifag, in Kriens, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**Peter Ditzler Beteiligungen AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1992, S. 6052). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

25. März 1994  
**Immobilien-Gesellschaft Pelias AG**, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 28.3.1978, S. 929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theurillat Marc A., von Epauvillers, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Leuenberger Robert, von Ursenbach, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theurillat Michael, Dr., von Epauvillers, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Theurillat Marc C., von Epauvillers, in Basel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Degen Urs, von Läfelfingen, in Oberwil BL, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Riechsteiner Peter, von Basel und Schötz, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blindenbacher Waldemar, von Hasle bei Burgdorf, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**Suter + Suter AG**, in Basel, Leistungen der Architektur usw. (SHAB Nr. 142 vom 26.7.1993, S. 3898). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rambert Paul, von Montreux, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor; Walder Beat, von Hombrechtikon, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seider Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brandl Otfried, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Schneider Hanspeter, von und in Basel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich; Seiberth

Heinrich, von Basel, in Arlesheim, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Baschung Erwin, von Mümliswil-Ramiswil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Rommel Roland, von Basel, in Zeiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Grämiger Heidi, von Monsang, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erhart Dominique, von Oberwil BL, in Sisseln, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephan Urs, von Laufenburg, in Frenkendorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Jaeger Markus, von Mels, in Riehen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**Södra AG in Basel**, Waren aller Art (SHAB Nr. 144 vom 28.7.1993, S. 3951). Statutenänderung: 16.3.1994. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**Teppichhaus zum Sternen AG**, in Basel, Waren aller Art, insbesondere Orientteppiche usw. (SHAB Nr. 16 vom 24.1.1990, S. 286). Domizil neu: Gerbergässlein 5, 4051 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**Hans Voelke AG, Garage**, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 11.1.1994, S. 199). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. März 1994  
**Phone Call Telecom AG**, bisher in Ettingen (SHAB Nr. 150 vom 7.8.1991, S. 3426). Statutenänderung: 4.3.1994. Firma neu: BSL Handels AG, Sitz neu: Basel. Domizil neu: Gotthelfstrasse 102, 4054 Basel. Zweck neu: Handel mit elektronischen Artikeln jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich in ähnlicher oder mit ihrer Tätigkeit in Beziehung stehenden Branchen betätigen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage bei der Gründung: PC-Hard- und Software inkl. ein Laserprinter sowie ein Fotokopiergerät gemäss Sacheinlagevertrag mit Aufstellung vom 22.7.1991 zum Preis von Fr. 15 000, wofür 15 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben wurden. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eienberger Sylvia, von Malters und Chêne-Bougeries, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plattner Christoph, von Bretzwil, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Obrist Thomas, von Basel, in Arlesheim, Revisionsstelle.

25. März 1994  
**«Die Baiz» Rainer Klepzig**, in Basel, Steingraben 51, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Klepzig Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Führung eines Hôtel- und Restaurationsbetriebs.

25. März 1994  
**Judit Komaromi**, in Basel, Leder usw. (SHAB Nr. 42 vom 2.3.1993, S. 1026). Betrieb eines weiteren Geschäftslokals in Blauen, Hasenmattweg 2, 4223 Blauen.

25. März 1994  
**Elif Suna-Sarmis, Metzgerei**, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 17.4.1991, S. 1574). Firma neu: Gülcan Lebensmittel & Metzgerei Elif Suna. Zweck neu: Verkauf von Lebensmitteln, insbesondere Fleischwaren und türkische Spezialitäten, sowie Bier und Weine.

25. März 1994  
**Joligne GmbH**, in Basel, Studios für Körperkultur usw. (SHAB Nr. 32 vom 18.2.1993, S. 743). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1994  
**Kolko Vereinigung der Schweizerischen Kohlenwirtschaft**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 189 vom 30.9.1992, S. 4567). Verein infolge Sitzverlegung nach Arlesheim (SHAB Nr. 25 vom 4.2.1994, S. 700) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1994  
**Ledermode Alojzia Komaromi**, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 12.2.1993, S. 727). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. März 1994  
**Mawetra Trading Ltd**, in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 17 vom 25.1.1990, S. 305). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Peflingen (SHAB Nr. 23 vom 2.2.1994, S. 651) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1994  
**Yesilyayla**, in Basel, Warentransporte (SHAB Nr. 26 vom 7.2.1994, S. 737). Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1994  
**Schweizerischer Bankverein**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1993, S. 5540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leber Ulrich, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baerlocher René Jacques, Dr., von Walzenhausen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Christen Jörg, von Itingen, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Graf August K., von Basel, in Lohn SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Hutter Peter, von Oberriet SG, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Janett Andreas, von Mathon, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Keiser Franz, von Zug, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Kindschi Andrea, von Davos und Basel, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Michaelis Daniel, von Winterthur, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Preiswerk Peter, von Basel, in Dornach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Rogge Peter, Dr., von und in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Sarasin Claude, Dr., von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Schaub Christoph, von Basel, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Slattery Michael David, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Steiger Henri, von Genf und Utikon, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Straub Robert, Dr., von und in Baden, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Villiger Robert, Dr., von Merenschwand, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Wehrli Edi, von Felben-Wellhausen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Wittmann Peter, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Ackermann Wilfried, von Meltingen, in Breitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Anderegg Albin, von Flawil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Auer Rolf, von Büren SO, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Bareta Philipp, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Colombo Véronique, von und in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Crea Raymond, von und in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Dahinden Werner, von Schüpfheim, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Erni Hans-Jürg, von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Geiser Christy, von Basel und Lausen, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Glaser Daniel O., deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Heidemann Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Hoppe Michael, deutscher Staatsangehöriger und Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Jaggi Heinz, von Walterswil SO, in Dittingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Kobel Jean, von Zäziwil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Kunz Roland, von Pieterlen, in Zuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Kutz Paul, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Lammli Daniel, von Winznau, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Peuti Erwin, von Wahlen, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Ruf Anton, von Murgenthal, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Rugli Benno, von Gotthaus und Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Selinger Heinz, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Stürimann Josef, von Russwil, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Thüring Karl, von und in Ettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Vögele Roland, von Leibstadt, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in Marlborough (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in London [GB]); Menotti Franz, von Olten, in Mörgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wuffli Peter A., Dr., von Zumikon und Rothrist, in Hintereggen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weissaupt Hanspeter, Dr., von Heiden und Wohlen AG, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Allschwil, Binningen, Birsfelden, Delsberg, Liestal, Muttenz, Oberwil BL, Porrentruy, Präteln, Reinach BL, Riehen, Sissach, Breitenbach, Arlesheim, Rheinfelden und Laufen BL; Baer Paul M., von Rothrist, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Bohren Peter, von Grindelwald, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Crittin Jean-Daniel, von Chamossan, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Fink Peter-Andreas, Dr., von Basel, in Mäienfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Reschek Hans, von Neuhausen am Rheinfluss, in Mex VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Schweizer Karl, Dr., von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Bortolussi Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Fischli Christoph, von Remetschwil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Imhof Guido, von Muothal, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Meier Daniel J., von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Moser Maurice, von Neuhausen am Rheinfluss, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Müller Reinhard Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Rotberg Peter, von Münchenstein und Lyssach, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Wolf Dounhoon Erika, Bürgerin der USA, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz; Haltiner Peter, von Eichberg, in Héisingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Basel); Thommen Martin, von Bennwil, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Basel).

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. März 1994

**S & T Microlab AG**, in Neuhausen am Rheinfluss, Mikrochirurgie-Instrumente

**S & T Marketing AG**, in Neuhausen am Rheinfluss (SHAB Nr. 33 vom 19.2.1992, S. 768)  
 Karl Wüst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem VR an als Mitglied, mit Einzelunterschrift: Albert Lemmenmeier, von Wuppenau, in Fischbach-Göskikon. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Alder, von Schwellbrunn, in St. Gallen. Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen.

28. März 1994

**Oetli-Partner AG**, in Schaffhausen. Adresse: Hohlenbaumstrasse 157, 8200 Schaffhausen. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. März 1994. Zweck: Durchführung von Planungen auf dem Hochbau Sektor, Ausarbeitung von Methoden und Erschaffung von Hilfsmitteln im Bauwesen, Herstellung von und Handel mit Drucksachen, Büchern und Tonträgern, Ausführung von graphischen Arbeiten. Kapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Einschreibebrief. Verwaltungsrat: Georges Oetli, von Oppikon, in Löhningen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Martin Barnier, von Dietwil, in Flurlingen, Vizepräsident, mit Unterschrift zu zweien; Erich Ehrat, von und in Lohn SH, Mitglied, mit Unterschrift zu zweien; Armin Weissenberger, deutscher Staatsangehöriger, in Erzingen (D), Mitglied, mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen.

28. März 1994  
**Hesi Heizungen GmbH**, in Neunkirch. Adresse: Schaffhauserstrasse 231, 8213 Neunkirch. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung laut Statuten vom 3. März 1994. Zweck: Verkauf, Montage und Reparatur von Heizungsanlagen. Stammkapital: Fr. 20 000, bestehend aus einer Stammeinlage zu Fr. 19 000 und einer Stammeinlage zu Fr. 1000. Gesellschafter: Sükrü Baykus, türkischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, mit Fr. 19 000 Stammeinlage. Hesi Sanitär AG, in Neunkirch, mit Fr. 1000 Stammeinlage. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Sükrü Baykus. Einzelprokura führt Hans Jürgen Staller, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall.

**Berichtigungen**  
 Interbijou S.A., in Schaffhausen (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1606). Sitz der Gesellschaft: Stein am Rhein.  
 Häfliger Primo-Frischprodukte, in Wilchingen (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1606). Geschäftsadresse: Dorfstrasse 141, nicht: 142, 8217 Wilchingen.

### Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

28. März 1994  
**RF Finanz AG**, in Speicher, Vermietung von Autos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1993, S. 5486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Platner-Frommenviler Ursula, von Basel, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wildberger Roland, von Wattwil und Lichtensteig, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

28. März 1994  
**Stardecor AG**, in Teufen A.R., Handel mit Heimtextilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1987, S. 4141). Revisionsstelle neu: Bruno Perucco Treuhandbüro, in Teufen.

28. März 1994  
**Tomasini Plattenbeläge AG**, St. Gallen, Zweigniederlassung in Herisau, Untere Sonnenbergstrasse 1, 9100 Herisau (Neueintragung). Firma am Hauptsitz: Tomasini Plattenbeläge AG, St. Gallen. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz in St. Gallen. Statutendatum: 4. 9. 1975. Eingetragen im Handelsregister am Hauptsitz: 5. 9. 1975. Zweck: Handel mit inklusive Import und Export von keramischen Plattenbelägen jeder Art sowie Ausführung von Plattenarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen: Metzger-Wyder Corinne, von Ziefen, in Herisau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung; Metzger Peter, von Ziefen, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyder-Kolp Beatrice, von St. Gallen, Surses und Hildisrieden, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

30. März 1994  
**Metzger Liegemöbelfabrik Immobilien AG**, in St. Gallenkappel, c/o Metzger Liegemöbelfabrik AG, Rüterswilerstrasse 43, 8755 St. Gallenkappel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. 1994. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften und aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sacheinlage. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Betriebsliegenschaft der Metzger Liegemöbelfabrik AG, in St. Gallenkappel, bestehend aus Fabrikgebäude, Lagerhallen, Lagerplatz, Hofraum und Nebengebäuden zum Preise von höchstens Fr. 1 700 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Spaar, Roman, von Neunkirch, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Proveni Revision GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Bernauer AG, Elektro-Anlagen, Rapperswil-Jona**, in Rapperswil S.G., Führung eines Elektroinstallationsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993 S. 1914). Statutenänderung: 11. 2. 1994. Firma neu: Bernauer AG, Elektro-Telecom, Rapperswil-Jona. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Kaspar, von Herrliberg, in Esslingen (Egg), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Stäfa). Zweigniederlassung neu: Uznach.

30. März 1994  
**Broggini AG**, in St. Gallen, Führung eines Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994 S. 737). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boscardin-Steuber, Judith, von Nunningen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994  
**Buchdruckerei Buchs AG**, in Buchs S.G., Herstellung und Vertrieb von Druckereierzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1993 S. 5382). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Peter, von Mels, in Azmoos (Wartau), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Wangs (Vilters)).

30. März 1994  
**Café Altstadt St. Gallen AG**, in St. Gallen, Pacht und Führung von Hotels usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992 S. 3980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vanadia, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994  
**Delta Engineering AG**, in St. Gallen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit technischen Produkten aller Art, wie Schweiß- und Bohrmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991 S. 4154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dettwiler, Hans Rudolf, von Reigoldswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994  
**Egeli Treuhand AG Heerbrugg**, in A u S G, Ausübung aller treuhänderischen Funktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1988 S. 4463). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro A.W. Fischer, in Hägendorf, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Ehrat-Weine AG Wil**, in Wil S.G., Weinbau, Handel mit Wein und Getränken aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1993 S. 4604). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truvag Treuhand und Revisions AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Hilty & Co. Inh. J. Veidt AG**, in Buchs S.G., Herstellung von sowie Handel mit Herrenbekleidung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993 S. 248). Statutenänderung: 29. 3. 1994. Zweck neu: Herstellung von sowie Handel mit Herrenbekleidung und andern verwandten Textilien sowie Modetartikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 400 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 400 000. Aktien neu: 400 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

30. März 1994  
**Ing. Emil Ochri AG**, in Buchs S.G., Erstellung von Heizungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1988 S. 3463). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rinderer, Daniel, von Flums, in Sevelen, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Jakob Frey AG, Azmoos**, in Wartau, Betrieb von Gaststätten und Metzgereien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993 S. 219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidu-Manag Herbert Schister, in Trübbach (Wartau), Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Koller Umzüge AG**, in Buchs S.G., Ausführung von Umzug- und Transportaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993 S. 3180). Domizil neu: Moosweg 8a, 9470 Buchs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Josef, von Alt St. Johann, in Buchs S.G., Präsident, mit Einzelunterschrift; Koller-Bollhalder, Monika, von Alt St. Johann, in Buchs S.G., Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ligo Finanz- und Vermögensverwaltungs AG, in Buchs S.G., Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetsch, Andreas, von Grabs, in Buchs S.G., Präsident, mit Einzelunterschrift; Vetsch, Elisabeth, von Grabs, in Buchs S.G., Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Kunststoffwerk AG Buchs**, in Buchs S.G., Fabrikation und Handel von Kunststoffartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992 S. 4349). Statutenänderung: 26. 3. 1994. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlagebestände bei der Gründung vom 02.06.1970 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der Ortsgemeinde Buchs ein selbstständiges und dauerndes Baurecht auf Parz. Nr. 2752, Grundbuch Buchs, gemäss näherer Umschreibung im abzuschliessenden Baurechtsvertrag, mit einem jährlichen Baurechtszins von ca. Fr. 10 000 zu erwerben.) (bisher: Verrechnung: Fr. 1 000 000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

30. März 1994  
**Möbel Knobel AG, Rapperswil**, in Rapperswil S.G., Fabrikation von Möbeln und Handel mit Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 3. 12. 1993 S. 6386). Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 58, 8640 Rapperswil, (behördliche Umadressierung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyrlakakis, Aristos A., von Zürich, in Uster, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Pizzeria Boccolino St. Gallen AG**, in St. Gallen, Betrieb von Restaurants usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993 S. 248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vanadia, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994  
**Schlegel AG, Industriesspenglerei**, in Rorschacherberg, Betrieb einer Industriesspenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1994 S. 99). Geschäftsdomizil: Weiherstrasse 11, 9400 Rorschach.

30. März 1994  
**Steiger Textil AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993 S. 1302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Cuno, von Flawil, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Steiger, Loti, von Flawil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steiger, Beat, von Flawil, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift; Steiger, Christian, von Flawil, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994  
**WBN Wohnbau AG Niederbüren**, in Niederbüren, Förderung des Wohnbaus usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988 S. 4867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Norbert, von Affeltrangen, in Gossau SG, Revisionsstelle.

30. März 1994  
**Wibaro AG**, in Quarten, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung sowie Projektierung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981 S. 497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Joly, Romeo, von Le Noirmont, in Tannenbodenalp, Gde. Quarten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bartholet, Anton, von Flums, in Flums, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joly, Regina, von Le Noirmont, in Tannenbodenalp, Gde. Quarten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klee, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994  
**A.W. Faber-Castell (Holding) AG**, in Buchs S.G., Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993 S. 5206). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küssnacht ZH (SHAB Nr. 57 vom 22.3.1994, S. 1542) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1994  
**Malusch AG in Liquidation**, in Oberriet SG, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1994 S. 393). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1994  
**Mapatech in Liq**, in St. Gallen, Handel mit Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 7. 4. 1993 S. 1694). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 62 vom 30.3.1993, S. 1532].

30. März 1994  
**OSM Consulting AG**, in Wil S.G., Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Bereich der allgemeinen Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993 S. 5206). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB Nr. 58 vom 23.3.1994, S. 1576) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1994  
**Royal Form AG in Konkursliquidation**, in Rorschach, Import, Lieferung und Montage von Küchen- und Badzimmernmöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1994 S. 532). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1994  
**Heberlein Holding AG**, in Wattwil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1987 S. 3725). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Arova AG», in Flurlingen. Aktiven von Fr. 19 101 405.47 und Passiven von Fr. 16 281 759.10 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29. März 1994 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 1993 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

30. März 1994  
**Stevra GmbH**, in Jona, c/o Jan Vraspir, St. Gallerstrasse 145, 8645 Jona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bertschin, Werner Ernst, von Rümelingen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Steffen, Jaromir, tschechischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; Vraspir, Jan, tschechischer Staatsangehöriger, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000.

30. März 1994  
**Kuga Tech GmbH**, bisher in Winterthur, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Bedarfartikeln für Kommunal-, Umwelt-, Garten- und Agrartechnik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1993 S. 6935). Statutenänderung: 23. 3. 1994. Sitz neu: Rheineck. Domizil neu: Thalerstrasse 35, 9424 Rheineck. Zweck: Herstellung von und Handel mit Maschinen und Bedarfartikeln für Kommunal-, Umwelt-, Garten- und Agrartechnik sowie entsprechender Kundendienst. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Darlehen an Dritte gewähren. Stammkapital: Fr. 100 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sacheinlagevertrag vom 09.12.1993 ein Fahrzeug, Büromöbel, verschiedene Werkzeuge, vier Kleinkompressoren, eine Zapfwelle, zwei Holzschalmaschinen und weitere Gartenbedarfsartikel zum Preise von Fr. 101 894, wovon Fr. 100 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 1894 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunzli, Giuliano Carlo, von Aadorf, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Urs Armin, von St. Gallen, in Rorschacherberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 (wie bisher); Huber, Friedrich Arthur, von St. Gallen, in Tübach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 75 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 45 000).

30. März 1994  
**Bernauer AG, Elektro-Telecom, Rapperswil-Jona, Zweigniederlassung Uznach**, in Uznach, Hasenweid, 8730 Uznach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Bernauer AG, Elektro-Telecom, Rapperswil-Jona. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Rapperswil. Eingetragen im HRG am HS: 22.11.1989. Zweck: Führung eines Elektroinstallationsgeschäftes sowie Handel mit und Erbringen von Service-Leistungen an Elektro- und elektronischen Apparaten, Radio- und Fernsehgeräten und Beleuchtungskörpern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Bernauer-Koch, Oskar, von Stäfa und Pfäffikon, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Grob, Kaspar, von Herrliberg, in Esslingen (Egg), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Herrmann-Trachsel, Kurt, von Mett-Oberschlatt, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bruhin, Markus, von Altendorf, in Uznach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.

30. März 1994  
**Mügler & Co AG**, in St. Gallen, Ausführung von Bau- und Industriemontearbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992 S. 1758). Mit Hauptsitz in: Neuheim. Domizil neu: Hinterlauben 15, 9000 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baltensperger, Dieter, von Brütten, in Lindau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Litscher, Adrian, von Ebnat-Kappel, in Felben-Wellhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Winterthur, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

30. März 1994  
**Schaff & Mugglin A.G.**, Zweigniederlassung in Sargans, in Sargans, Betrieb einer Bauunternehmung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993 S. 947). Mit Hauptsitz in: Liestal BL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beeli-Eisinger, Vera, von Zürich, Basel und Riehen, in Liel (Oberwil-Lieli), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker, Dr. Jürg P., von Rapperswil BE, in Gümlingen (Muri bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzinger, Dr. Bernd, von Niederdorf, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Theodor F., von Schnottwil und Bütigen, in Schnottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Müller, Dr. Jakob R., von Bubendorf, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994  
**Brainwave M. Berger**, in Gaiserwald, Egglstrasse 3, 9030 Abtwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Mental- und Lernsystemen. Eingetragene Person: Berger, Marion, von Sennwald, in Abtwil (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994  
**Grob Textil**, in Vilters, Rosengasse 7, 7324 Vilters, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Textilien. Eingetragene Personen: Grob, Marina, von Ebnat-Kappel, in Vilters, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Grob, Heinz, von Ebnat-Kappel, in Vilters, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994  
**Happy Sailing Volkmar Hardegen**, in Rorschacherberg, Seehaldenstrasse 8, 9400 Rorschacherberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Segelschule und Charter. Eingetragene Personen: Hardegen, Volkmar, von Au SG, in Rorschacherberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (2277)  
**Stage Crew Eggenberger**, in **Vilters**, Buchholz 3, 7323 Wangs, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Veranstaltungsdienstleistungsbetrieb (Anbieten von Fachkräften für den Auf- und Abbau von Bühnen, Zelten, technischen Anlagen, Infrastruktur, Absperren, Hallenbestuhlungen usw.; Übernahme von Führungsaufgaben, Realisation von Veranstaltungen und Anlässen, Werbemaßnahmen für Veranstaltungen und Anlässe, Übernahme von Büroarbeiten etc.). Eingetragene Personen: Eggenberger, Markus, von Grabs, in Wangs (Vilters), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (2278)  
**DTP + Consulting**, Maja Wildhaber, bisher in **Wil en bei Wil**, EDV-Schulung und Beratung, Einzelzirma (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1155). Sitz neu: Wil S G. Domizil neu: Kienbergerstrasse 20, 9500 Wil. Zweck: EDV-Schulung und Beratung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber, Maja, von Waldstadt, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wil en bei Wil).

30. März 1994 (2279)  
**Gamma-Druck Kreculj**, in **St. Gallen**, Druck von Broschüren, Einzelzirma (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1993 S. 5486). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

30. März 1994 (2280)  
**Jakob Fritsche**, in **St. Gallen**, Verteilendienst für Zeitungen usw. Einzelzirma (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992 S. 1297). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. März 1994 (2281)  
**Cheung + Li, China-Restaurant**, in **Bronschhofen**, Siraacherstrasse 2, 9552 Bronschhofen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1994. Zweck: Betrieb des China-Restaurants. Eingetragene Personen: Cheung, Man Hing, britischer Staatsangehöriger, in Degersheim, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Li, Tsan Yuk, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

30. März 1994 (1011)  
**Barson AG**, in **Chur**, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 15. 9. 1989 S. 3813). Statuten geändert am: 25. 3. 1994. Firma neu: Bonda AG. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

30. März 1994 (1012)  
**Barson AG**, in **Chur**, Bahnhofstrasse 44, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1994. Zweck: Treuhänderische Verwaltungen und Vertretungen, Handel jeglicher Art, Marketing- und Werbeberatung sowie Reiseveranstaltungen und Finanzgeschäfte aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Barandun, Roman, von Feldis/Veulden, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bühler, Dr. Max, von Bibern SH und Hofen, in Wil SG, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1013)  
**Conrad Klosters AG**, in **Klosters-Serneus**, Bahnhofstrasse 5, 7250 Klosters, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1994. Zweck: Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Versicherungsberatung, Unternehmensberatung, Management und Consulting, Anlageberatung, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien und Wertschriften, Übernahme von Vertretungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Betriebsstätten errichten, Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, welche zu Förderung des Zwecks als geeignet erscheinen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmen. Eingetragene Personen: Fisler, Rolf, von Uster, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zähler, Fredy, von Bühler, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1014)  
**Arflina AG, Ski- und Berghaus**, in **Fideris**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992 S. 252). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1015)  
**Beaulieu St. Moritz AG**, in **St. Moritz**, Übernahme und Weiterführung der Unfallklinik Dr. med. Paul Gut usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992 S. 2428). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi Berni Theus AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1016)  
**Charly's Collier AG**, in **Chur**, Handel mit Edelmetallen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991 S. 5508). Domizil neu: Das Domizil ist weggefallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Farrer, Werner, von Stierva, in Tamins, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1017)  
**Chavallera AG**, in **St. Moritz**, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1985 S. 1629). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robert Studer, Treuhandbüro, in St. Moritz, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1018)  
**Griso Immobilien AG**, in **Chur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1987 S. 39). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Christian, von Mathon, in Chur, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1019)  
**Hartmann Sport und Mode AG**, in **Klosters-Serneus**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989 S. 4950). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1020)  
**Heli Rezia AG**, in **Lostallo**, Kauf und Verkauf von Helikoptern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992 S. 183). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hangartner, Eugen B., von Altstätten, in Laax, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (1021)  
**Juwaco AG**, in **Chur**, Computerprogramme usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981 S. 241). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1022)  
**Kutschner Pulvermühle AG**, in **Chur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991 S. 1130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchli, Georg Anton, von Versam, in Versam, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1023)  
**Park Hotels Waldhaus AG, Flims**, in **Flims**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 6. 7. 1993 S. 3508). Statuten geändert am: 26. 3. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 6 000 000 (bisher: Fr. 5 000 000). Liberierung neu: Fr. 6 000 000. Aktien neu: 12 000 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 250, 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 12 000 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 250, 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.-). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1024)  
**Tele - Rätia AG**, in **Chur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989 S. 3119). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Hans, von Langenbruck und Madulain, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peterelli, Balermia, von Savognin, in Savognin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carl, Not, von Scuol, in Scuol, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flepp, Leonhard, von Disentis/Mustér, in Bonaduz, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

30. März 1994 (1025)  
**Trilon AG**, in **Chur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1988 S. 2475). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1026)  
**Enrico Pedretti Natursteine AG**, in **Vaz/Obervaz**, Voa Sot Valos 9, 7078 Lenzheide, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Enrico Pedretti Natursteine AG, Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten-/Errichtungsdatum: 16. 11. 1993. Eingetragen im HRG am HS: 10. 11. 1993. Zweck: Handel und Verarbeitung von Natursteinen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital/Haftung: 100 000. Eingetragene Personen: Pedretti, Enrico, von Zürich und Chironico, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pedretti, Anita, von Zürich und Chironico, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1027)  
**Schaffr & Mugglin AG**, in **Chur**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993 S. 1077), mit Hauptsitz in: Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beerli-Eisinger, Vera, von Zürich, Basel und Riehen, in Lieli, Gde. Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzinger, Dr. Bernd, von Niederdorf, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker, Dr. Jürg P., von Rapperswil BE, in Gümliigen, Gde. Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Theodor, von Schnottwil und Bütigen, in Schnottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Jakob R., von Bubendorf, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (1028)  
**Baumann AG Rolladenfabrik**, in **Chur**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994 S. 73), mit Hauptsitz in: Wädenswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wengle, Karl, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (1029)  
**Jakob Keller**, in **St. Moritz**, Teppiche, Bodenbeläge und Vorhänge, Einzelzirma (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984 S. 3653). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelzirma «Elsa Keller-Pedrotti», in St. Moritz.

30. März 1994 (1030)  
**Elsa Keller-Pedrotti**, in **St. Moritz**, Via Tegatscha 7, 7500 St. Moritz, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen, Handel mit Vorhängen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzirma «Jakob Keller», in St. Moritz. Eingetragene Personen: Keller-Pedrotti, Elsa, von Marthalen, in St. Moritz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Keller, Yvonne, von Marthalen, in St. Moritz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller-Gadient, Jakob, von Marthalen, in St. Moritz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Aargau - Argovie - Argovia

30. März 1994 (1849)  
**Emeran AG**, in **Küttigen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 2. 1994 S. 941). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter, Ernst, von Gontenschwil, in Küttigen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1850)  
**GV-Produktions AG**, in **Niederrohrdorf**, Vertrieb von elektrischen und elektronischen Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993 S. 1448). Statutenänderung: 16. 3. 1994. Firma neu: GV-Produktions AG, OV Videotem. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanini, Sabine, von Frasco, in Orselina, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Vogler, von Niederrohrdorf, in Locarno); Vogler, Jeannette, von Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1851)  
**SSH Segelschule Hallwilsersee AG**, in **Beinwil am See**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991 S. 959). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Interrevi AG, Lenzburg, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1852)  
**BMS Baumarketing und Media-Service AG**, bisher in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3456). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 6. 12. 1991, 7. 5. 1993. Sitz neu: Oberwil-Lieli. Domizil neu: Augenweidstrasse 245, 8966 Oberwil-Lieli. Zweck: Annoncenregie und Direktmarketing im Bau- und übrigen Branchensektor einschliesslich aller übrigen Dienstleistungen im Medienbereich; die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Know-how, Lizenzen, Patente und Handelsmarken erwerben, soweit es dem Zwecke des Unternehmens dient, ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Hard- und Software sowie Büromaschinen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 12. 1991, zum Preise von Fr. 17 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiegg, Bruno, von Steckborn, in Bremgarten, Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Sigg, Rolf, von Zürich und Winterthur, in Görwihl-Oberwil (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Döbler, Paul Erhard, von Mümliswil-Ramiswil, in Walchwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in Steinhäusern); MFW Treuhand und Revision AG, in Risch, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1853)  
**DTZ Data Trade AG**, in **Obersiggenthal**, Handel mit EDV-Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992 S. 3806). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 03. 1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Computer Trend AG», in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Computer Trend AG» über.

30. März 1994 (1854)  
**H. Engler & Co AG**, in **Wettingen**, Übernahme von Vertretungen von Unternehmen der Textil- und Lederbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992 S. 722). Firma neu: H. Engler & Co AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 11. 3. 1994.

30. März 1994 (1855)  
**Raemy AG**, in **Wettingen**, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1993 S. 5437). Firma neu: Raemy AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 8. 3. 1994.

30. März 1994 (1856)  
**Raiffeisenbank Schneisingen**, in **Schneisingen**, Genossenschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993 S. 1448). Statutenänderung: 4. 3. 1994. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die «Raiffeisenbank Wislikofen», in Wislikofen, durch Fusion. Aktiven und Passiven der «Raiffeisenbank Wislikofen» gehen durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Ulrich, von Wislikofen, in Wislikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fischer, Hans Ulrich, von Rümikon, in Wislikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

30. März 1994 (1857)  
**Raiffeisenbank Wislikofen**, in **Wislikofen**, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993 S. 4193). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. 02. 1994 infolge Fusion mit der «Raiffeisenbank Schneisingen», in Schneisingen. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Raiffeisenbank Schneisingen» über.

30. März 1994 (1858)  
**Buser + Minder AG, Architekten FSAI/SIA**, in **Kaiseraugst**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992 S. 863), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder, Werner, von Basel, in Bottingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (1859)  
**Preiswerk & Cie Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Rheinfelden**, in **Rheinfelden**, Baugeschäft, Ankauf und Veräusserung von Immobilien usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993 S. 4873), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mürner, Roger, von Reichenbach im Kandertal, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Rossi, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. März 1994 (1860)  
**Züblin AG, Riehen**, in **Lenzburg**, Bauten, Bauarbeiten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 109 vom 9. 6. 1993 S. 2988), mit Hauptsitz in: Riehen. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

30. März 1994 (1861)  
**Architekturbüro V. Bobot dipl. Ing. Arch.**, in **Reinach A G**, Titlisstrasse 44, 5734 Reinach AG, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art, Export und Import, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen. Eingetragene Personen: Bobot-Pajic, Vladimir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Reinach AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1862)  
**LFK-Consulting Louis F. Keller**, in **Endingen**, Finstergässli 12, 5304 Endingen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Werbung, Anzeigen-Vermittlung, Verkauf und Media-Beratung in den Bereichen Tourismus- und Verlagsmarketing. Eingetragene Personen: Keller, Louis F., von Endingen, in Endingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rugginetti Keller, Silvia, von Zürich und Endingen, in Endingen, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1863)  
**Maro-Bau Fassadenisolationen R. Koch**, in **Mellingen**, Obere Bahnhofstrasse 29, 5507 Mellingen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Isolationen von Fassaden, Estrichböden und Kellerdecken. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Maro-Bau Fassadenisolation M. Gloor + R. Koch», in Mellingen, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Koch, Roland, von Romoos, in Fislisbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1864)  
**Roland Koch, Restaurant Buurestube**, in **Birrwil**, Dorf 50, 5708 Birrwil, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Buurestube. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Restaurant Buurestube Fam. R. + H. Koch», in Birrwil, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Koch, Roland, von Wolhusen, in Birrwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Koch, Heidi, von Wolhusen, in Birrwil, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1865)  
**Marija Sakarya**, in **Bremgarten A G**, Betrieb des Gasthauses Löwen, Einzelzirma (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991 S. 3248). Über die Inhaberin dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 2. 3. 1994 der Konkurs eröffnet worden.

30. März 1994 (1866)  
**Boukhozba + Co**, in **Wettingen**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 3. 11. 1993 S. 5769). Firma neu: Boukhozba & Co Leder- und Textilhandel. Zweck neu: Handel mit, sowie Import und Export von Lederhäuten und Textilien.

30. März 1994 (1867)  
**Maro-Bau Fassadenisolationen M. Gloor + R. Koch**, in **Mellingen**, Isolationen von Fassaden usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990 S. 3853). Gesellschaft aufgelöst, Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelzirma «Maro-Bau Fassadenisolation Roland Koch», in Mellingen, durch den Gesellschafter Roland Koch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Martin, von Hallwil, in Mellingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

30. März 1994 (1868)  
**Restaurant Buurestube Fam. R. + H. Koch**, in **Birrwil**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1993 S. 5047). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausschliessens des Gesellschafters Heidi Koch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Roland Koch führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Roland Koch, Restaurant Buurestube», in Birrwil.

30. März 1994 (1870)  
**Auktionshaus Zofingen Goldberger + Hugentobler AG**, in Zofingen, Handel mit Antiquitäten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989 S. 3015). Statutenänderung: 24. 3. 1994. Firma neu: **Auktionshaus Zofingen Klösterliasse AG**. Zweck neu: Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen, insbesondere in Form von Auktionen; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen etc. erwerben, veräußern und verwalten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goldberger, Hildegard, von Basel, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitunter: Lang, Jörg (genannt Jules), von Olten und Oftringen, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Räber, Dora Ingrid (genannt Dorothea), von Küssnacht am Rigi, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälti Treuhand und Verwaltungen AG, in Safenwil, Revisionsstelle.

30. März 1994 (1871)  
**Ringgärde M. Arnet AG**, in Aarburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993 S. 4382). Statutenänderung: 24. 3. 1994. Firma neu: **Arnet Automobil AG Aarburg**. Zweck neu: Handel mit Automobilen, Zubehör und -bestandteilen, Ausführung von Reparaturen an Motorfahrzeugen, Betrieb einer Fahrschule und eines Mietwagengeschäftes; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen oder mit solchen zusammenarbeiten, sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Beat, von Etschwil und Hasle LU, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kraxner, Johann, von Herzogenbuchhorn, in Oberbuchsitzen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitunter: Arnet, Erica, von Entlebuch und Root, in Unterefelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Würsch, Bruno, von Killwangen, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1994 (1869)  
 Nachtrag zu dem im SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1994 S. 1207, und Sport-TB-Eintragen Nr. 1089 vom 23. 2. 1994. **Firmen- und Sportpromotion Baier & Co.**, in Obersiggenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1994 S. 1207). Beginn: 1. 2. 1994.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. März 1994  
**My Place AG**, bisher in Uerschhausen, Betreiben von Restaurationsbetrieben (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2249). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. 3. 1994 wurde der Sitz nach Haptwil verlegt, und die Firma geändert in: **AC Bau AG**. Jetziger Zweck: Im Bausektor, insbesondere in Akkord-Maurerarbeiten tätig. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Susanne Kuhn, einziger Mitglied, wohnt nun in Hauptwil. Revisionsstelle: Sutter-Treuhand AG, in Wil SG. Domizil: Weierwis 9, 9213 Hauptwil.

28. März 1994  
**Böni & Co. AG**, in Frauenfeld, Handel und Vertretungen von Bedarfsartikeln aller Art (SHAB Nr. 183 vom 21. 9. 1993, S. 4949). Carlo Böni, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

28. März 1994  
**Böni Beteiligungs-AG**, in Frauenfeld, Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 7. 1993, S. 3426). Carlo Böni, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heidi Böni-Morgenthaler, von Amden, in Frauenfeld, als Präsidentin mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Redi AG Treuhand, in Frauenfeld.

28. März 1994  
**Mamad AG**, in Kaltenbach, Ausführung von Reparaturen und Modernisierung an Maschinen jeder Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3166). Rudolf Schurter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Urs Rothenbach, von Worben, in Neuhausen am Rheinfall, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

28. März 1994  
**J. Becker & Co., AG**, in Diessenhofen, Fabrikation von und Handel mit Kerzenprodukten aller Art (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1993, S. 2165). Kjell-Ake Nilsson, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Peter Vogelsanger, bisher Mitglied, nun Präsident, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1994  
**J. P. Trippel AG**, in Amriswil, Herstellung und Verkauf von Büro-, Werkstatt-, Labor- und Schulmöbeln usw. (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1993, S. 5336). An Walter P. Unterwiesing, von Luzern, in Thun, wurde Kollektivunterschrift zu zweien, und an Marcel Malgarelli, von Dietwil, in Uzwil wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Hans Ulrich Schmid, einziges Mitglied, wohnt nun in Amriswil.

28. März 1994  
**Mügler & Co. AG**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Ausführung von Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 6. 1992, S. 2602) mit Hauptsitz in Neuheim. Adrian Litscher, nun in Felben-Welhausen, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt, seine Prokura sowie diejenige von Dieter Baltensperger sind erloschen.

28. März 1994  
**Hotel Drachenburg & Waaghaus AG**, in Gottlieben, Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1987, S. 3702). Revisionsstelle: Provida Treuhand AG Frauenfeld, in Frauenfeld.

28. März 1994  
**Terra Naturladen M. + B. Peter**, in Amriswil, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 723). Brigitte Peter-Vogel ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch Matthias Peter, unter der Firma **Terra Naturladen Matthias Peter** fortgesetzt.

28. März 1994  
**W. Jakob**, in Engishofen, Fahrzeug- und Garagenbau (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1465). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma **Jakob Fahrzeugbau**, in Engishofen, übernommen.

28. März 1994  
**Jakob Fahrzeugbau**, in Engishofen. Firmainhaberin ist Alice Jakob, von Winterthur, in Engishofen. An Max Jakob, von Winterthur, in Andwil wurde Einzelprokura erteilt. Fahrzeugbau, Kabinenbau, Garagenbau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der W. Jakob, in Engishofen. 8586 Engishofen.

28. März 1994  
**Fabian Privitera Vertretungen**, in Oberwil. Firmainhaber ist Fabian Privitera, italienischer Staatsangehöriger, in Matzingen. An Andrea Rinner-Benak, jugoslawische Staatsangehörige, in Winterthur, wurde Einzelprokura erteilt. Übernahme von Vertretungen aller Art. Zürcherstrasse, Messenried, Post: 8500 Frauenfeld.

28. März 1994  
**René Riesen**, in Hüttwilen, Schreinerei, Restauration von Antik- und Stilmöbeln (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1994, S. 1440). Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht (Doppelpunkt).

28. März 1994  
**Seehof Garage Landschlacht AG**, in Landschlacht, Betrieb der Seehof Garage usw. (SHAB Nr. 188 vom 29. 9. 1992, S. 4545). Über die Firma wurde am 8. 3. 1994 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Seehof Garage Landschlacht AG in Konkurs**.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

28 marzo 1994  
**Pricobel SA in liquidazione**, in Cadenazzo. La gestione beni immobili, ecc. (FUSC del 7. 7. 1993, n. 129, p. 3535). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio a norma dell'art. 89 ORC.

28 marzo 1994  
**Stadtmann Renato**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Renato Stadtmann, da Geroldswil in Mesocco. Scopo: studio fotografico, vendita e laboratorio sviluppo foto in un'ora. Recapito: piazza del Sole 6.

28 marzo 1994  
**Banca Migros, succursale di Bellinzona**. Gestione di una banca (FUSC del 10. 2. 1994, n. 29, p. 814). Società anonima con sede principale a Zurigo. Modifiche apportate agli statuti non soggette a pubblicazione per la succursale.

28 marzo 1994  
**Puma Giuseppe**, in Giubiasco. Ceramiche all'ingrosso, ecc. (FUSC del 16. 12. 1986, n. 293, p. 4804). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

### Ufficio di Lugano

28 marzo 1994  
**Lucky S.A.**, precedentemente a Lugano, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 6. 12. 1990, n. 238, p. 4856). Nuova sede: Bissone, c/o Wallace Pub. Aumenti di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Statuto modificato: 25. 3. 1994, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale azionario è ora di fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Mario Huber, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Pelossi, da Bedano in Lugano. Revisore: **Consulente SA**, Lugano.

28 marzo 1994  
**Eccelsa S.A.**, in Cureglia, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 4. 1993, n. 67, p. 1668). Dr. Giacomo Ghezzi, già presidente; Alessandro e Barbara Ghezzi, già membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fabrizio Codoni, da Cabbio in Balerna.

28 marzo 1994  
**Gemina Services S.A.**, a Paradiso, servizi contabili, ecc. (FUSC del 5. 4. 1994, n. 65, p. 1800). Revisore: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale di Paradiso.

28 marzo 1994  
**Intradob AG**, in liquidazione, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 10. 1993, n. 195, p. 5257). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonale e federali.

28 marzo 1994  
**Dynamis Consulting S.A.**, in Lugano, attività di promozione, ecc. (FUSC del 7. 5. 1993, n. 88, p. 2291). Nuovo recapito: via Peri 9a, c/o studio legale Item & Jelmini.

28 marzo 1994  
**Barclays Bank (Switzerland) SA**, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 23. 2. 1994, n. 38, p. 1051) società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di John Edwin Church, già membro, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: John P. Allen, cittadino britannico in Thonex, direttore aggiunto.

28 marzo 1994  
**Intogofin S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di merci, ecc. (FUSC del 31. 3. 1992, n. 62, p. 1441). Ruth Ombelli, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Diego Sala, da Cureglia in Breganzona.

28 marzo 1994  
**Derekfin AG**, in Lugano, importazioni, ed esportazioni, ecc. (FUSC del 23. 2. 1994, n. 38, p. 1052). Sandro Manzocchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Diego Sala, da Cureglia in Breganzona. Nuovo recapito: Riva Caccia 1e.

28 marzo 1994  
**R. G. Les Gourmets S.A.**, in Lugano, via Landriani 1 c/o F.A.C. - Fiduciaria di Amministrazioni e Consulenze SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 3. 1994. Scopo: la gestione di esercizi pubblici, l'acquisto e la vendita di inventari e merci in relazione alla gestione di bar e ristoranti. Potrà assumere interessenze, quote, partecipazioni in altre società. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Orlando Govi, da ed in Monteggio. Revisore: **Cosmofid SA**, Lugano.

28 marzo 1994  
**3T agenzia di assicurazione sulla vita SA**, in Breganzona (FUSC del 23. 5. 1986, n. 116, p. 1994). Gianni Bigger, già presidente ed Ertio Fumagalli, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Charles Gerber, membro, ha ora firma collettiva a due; la sua firma individuale è estinta. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Max Strozzi, da Biasca in Arosio, presidente; Daniele Zoppi, da Broglio in Agno, membro.

Retifica  
**Pentastar SA**, in Lugano (FUSC del 2. 3. 1994, n. 43, p. 1181). Angelo Guajana, direttore, ha firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e i venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weitverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschiebungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

- Zürich** (4154)  
Anerkennung eines ausländischen Konkursdekretes und Vollzug des Konkurses in der Schweiz  
Im schweizerischen IPRG-Konkurs über die *A-Z Marketing & Advertising International Ltd.* (im Konkurs), vormals 124-128 City Road, London EC1V 2NJ, nun c/o A. Houghton, Touche Ross & Co, London, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 22. März 1994 auf eine Fristansetzung im Sinne von Art. 174 Abs. 2 IPRG verzichtet und das Konkursamt angewiesen, den Überschuss im Sinne von Art. 219 Abs. 4 SchKG zu verteilen. Es werden deshalb alle Gläubiger der 5. Konkursklasse gemäss Art. 219 Abs. 4 SchKG mit Wohnsitz in der Schweiz aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche beim Konkursamt einzugeben.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1993 (mit Anerkennung des ausländischen Konkursdekretes vom 25. Januar 1989 für das Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft).  
Art des Verfahrens gemäss Art. 170 ff. IPRG.  
Eingabefrist bis 8. Mai 1994.  
8022 Zürich, 28. März 1994 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, Zürich:  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (4155<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldnerin: *Carrel + Kim AG*, Kilchbergsteig 7, 8038 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
8002 Zürich, 8. April 1994 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28
- Zürich** (4267)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: *Amsler Christian*, geb. 14. Februar 1952, von Zürich und Schinznach Dorf AG, Kaufmann, Brüderhofweg 17, 8006 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1994.  
Die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
8042 Zürich, 31. März 1994 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, Zürich:  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (4342)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Dataman AG*, Schwerzammattstrasse 2, 8912 Obfelden, ist am 2. März 1994 durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Affoltern der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8910 Affoltern am Albis, 5. April 1994 Konkursamt Affoltern am Albis
- Zürich** (4156)  
Gemeinschuldnerin: *City Generaunternehmung und Immobilien AG*, mit Sitz in Dietikon, Löwenstrasse 11, 8953 Dietikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
8953 Dietikon, 29. März 1994 Konkursamt Dietikon  
Zentralstrasse 19, Dietikon
- Zürich** (4243)  
Gemeinschuldner: *Gnädinger Ulrich*, geboren 22. März 1944, von Ramsen SZ, techn. Kaufmann, Gyrdaldenstrasse 56, 8953 Dietikon, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «U. Gnädinger, Baukeramik/Natursteine, Dietikon».  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 931539 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8953 Dietikon, 30. März 1994 Konkursamt Dietikon  
Zentralstrasse 19, Dietikon
- Zürich** (4006<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldnerin: *Bewässerungs-Technik Ackermann AG*, mit Sitz Eigenheimstrasse 15, 8700 Küsnacht (heutiges Lager, Werkstatt und Büro in Raat b. Windlach).  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. April 1994.  
Die Konkursverwaltung wird das vorhandene Lager, die Werkstatt und Büroeinrichtung und den Lastwagen sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig verkaufen. Kaufinteressenten können sich beim Konkursamt Niederglatt melden.  
Die unter Nr. 858094 ausgestellten Grossistenerklärungen der Gemeinschuldnerin werden widerrufen.  
8700 Küsnacht, 25. März 1994 Konkursamt Küsnacht  
Postfach 1390, Küsnacht:  
H. Stoll, Notar
- Zürich** (4007<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: *Meier Jörg*, geb. 2. Mai 1945, von Herisau, Versicherungs-Agent, Tobelmühlstrasse 1, 8127 Forch (Gemeinde Küsnacht), mit eigener Versicherungsagentur an der Farlifangstrasse 12, 8126 Zumikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. April 1994.  
8700 Küsnacht, 25. März 1994 Konkursamt Küsnacht  
Postfach 1390, Küsnacht:  
H. Stoll, Notar
- Zürich** (4244)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gemeinschuldner: Nachlass des *Zimmermann Karl*, geboren 20. November 1942, von Winterthur und Unterbörsberg AG, wohnhaft gewesen Usser Allmend 3, 8700 Küsnacht, früherer Gruthweg 30c, 4142 Münchenstein, gestorben 7. November 1993.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
Nach Ablauf der Eingabefrist wird die Konkursverwaltung sämtliche bewegliche Sachen (Anteil am Hausrat, 1 PW Isuzu Trooper, Jahrgang 1987) verwerten.  
Gläubiger und sonstige Kaufinteressenten werden gebeten, innert der Eingabefrist Angebote für einen Kauf dieser Gegenstände, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
8700 Küsnacht, 30. März 1994 Konkursamt Küsnacht  
Postfach, Küsnacht:  
W. Ritter, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (4157)  
Gemeinschuldner: *Nielsen Ronald*, geb. 31. August 1957, von Kreuzlingen TG, EDV-Operator, Langackerweg 3, 8155 Niederhasli, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ronald Nielsen, Security, Mythenweg 9, 8607 Aathal.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
8172 Niederglatt, 29. März 1994 Konkursamt Niederglatt
- Zürich** (4158)  
Gemeinschuldnerin: *Güdel Bau AG*, Gartenstrasse 5, 8902 Urdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
8952 Schlieren, 29. März 1994 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren
- Zürich** (4268)  
Gemeinschuldner: *Stürz Jörg Michael*, 4. Dezember 1963, von Pregassona TI, Stallikonstrasse 105, 8903 Birmensdorf, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma J. Michael Stürz, Stallikonstrasse 105, 8903 Birmensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. April 1994.  
Die Grossistenerklärung Nr. 942247 wird hiermit widerrufen.  
8952 Schlieren, 31. März 1994 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren
- Zürich** (4357)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Haller Druck AG*, mit Sitz in Richterswil, Weberrütstrasse 3, 8833 Samstagern, Gemeinde Richterswil, hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren (Konkursachen) des Bezirksgerichtes Horgen mit Verfügung vom 21. März 1994 den Konkurs eröffnet.  
Die Art des Konkursverfahrens und die Eingabefrist usw. werden später veröffentlicht.  
8820 Wädenswil, 5. April 1994 Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar
- Bern** (4159)  
Gemeinschuldner: *Walther Klaus*, geb. 25. Januar 1944, von Wohlen BE, Kaufmann, Mottastrasse 3, 3005 Bern; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Klaus Walther Automobile, Mottastrasse 3, 3005 Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. April 1994.  
3011 Bern, 25. März 1994 Konkursamt Bern
- Bern** (4160)  
Gemeinschuldnerin: *Mapex Bürosysteme und Dienstleistungen AG*, Bernstrasse 39g, 3533 Bowil (früher: Im Moos, 3533 Bowil).  
Datum der Eröffnung: 25. Februar 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. April 1994.  
Das Konkursamt Konolfingen erachtet sich im Sinne von Art. 243 Abs. 2 SchKG als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. April 1994 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen und Eigentums- und Drittansprüche unter Vorlegung der Beweismittel anzumelden.  
3082 Schlosswil, 28. März 1994 Konkursamt Konolfingen  
in Schlosswil
- Luzern** (4269)  
Gemeinschuldnerin: *Inama Renate*, geboren 28. Juni 1953, von Teufenthal AG, Sekretärin, Kreuzboden 7c, 6344 Meierskappel.  
Konkursöffnung: 15. März 1994 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 28. April 1994 (Wert: 15. März 1994).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 8. April 1994 Konkursamt Luzern-Land
- Schwyz** (4245)  
Vorläufige Konkurseröffnung  
Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat mit Verfügungen vom 22. März 1994 über  
*Neuschwander-Zweifel Doris*, geboren 18. Februar 1962, verheiratet, von Zürich, Schanis-Rütüberg und Langnau, wohnhaft bis 17. November 1993 an der Seestrasse 123e, 8806 Bäch, Gemeinde Freienbach, heutiger Wohnort unbekannt, und über  
*Neuschwander Heinz*, geboren 7. Februar 1946, verheiratet, von Langnau, wohnhaft bis 17. November 1993 an der Seestrasse 123e, 8806 Bäch, Gemeinde Freienbach, heutiger Wohnort unbekannt, den Konkurs eröffnet.  
Die Schuldner werden darauf hingewiesen, dass Zahlungen nur noch befreiende Wirkung haben, sofern diese an das unterzeichnete Konkursamt geleistet werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8832 Wollerau, 30. März 1994 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3, Wollerau
- Zug** (4161)  
Gemeinschuldnerin: *Betrag Immobilien AG*, Untermlüli 11, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:  
- Liegenschaft Art. 17088, Plan 2, Escalier du Court-Chemin, in Freiburg  
- Liegenschaft Parzelle Gr.B.Nr. 2707 Kreis VI, Murtenstrasse 269, in Bern  
- Liegenschaft Parzelle GB-Nr. 995 Kreis II, Schreinerweg 21, in Bern  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 28. April 1994.  
6301 Zug, 28. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4162)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Blitzberg Klingnau Immobilien und Verwaltungs AG*, Tirolerweg 6, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 8. März 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 25. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4163)  
Gemeinschuldnerin: *Diangel AG*, Tirolerweg 6, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. April 1994.  
6301 Zug, 25. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4164)  
Gemeinschuldnerin: *Investa AG Warenhandels-gesellschaft in Liq.*, ohne Domizil, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. April 1994.  
6301 Zug, 25. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4165)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Ladeco SA*, Tirolerweg 6, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. März 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 25. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4343)  
Gemeinschuldnerin: *Planart AG in Liq.*, ohne Domizil, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. April 1994.  
6301 Zug, 5. April 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4166)  
Gemeinschuldnerin: *Pretali-Achermann Lydia*, geb. 30. Juli 1952, von Horgen ZH, Bleick 6, 6313 Edlibach, Gemeinde Menzingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. April 1994.  
6301 Zug, 28. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4167)  
Gemeinschuldner: *Pretali Hans-Rudolf*, geb. 16. März 1952, von Horgen ZH, Bleick 6, 6313 Edlibach, Gemeinde Menzingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. April 1994.  
6301 Zug, 28. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4344)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *TMI Tele Media Invest AG*, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 29. März 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 5. April 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4168)  
Gemeinschuldnerin: *Wilhelm Sport- und Berufskleidung AG*, Koller-mühle, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 28. April 1994.  
6301 Zug, 28. März 1994 Konkursamt Zug
- Fribourg** (4345)  
Failli: *Genilloud Willy*, de Chandossel, né le 24 mai 1948, machiniste, 1774 Montagny-les-Monts.  
Titulaire de la raison individuelle Genilloud Willy, transports, 1774 Montagny-les-Monts.  
Propriétaire: articles 88, 105, 118, 235, 375, 912, 1264 GB, 1417A, 1578, 1950 et 1963B du cadastre de la commune de Montagny-les-Monts; article 269 du cadastre de la commune de Mannens-Grand-sivaz.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 février 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 29 avril 1994.  
1700 Fribourg, 8 avril 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (4346)  
Faillie: *Lévy Léon S.A.*, la manufacture de vêtements pour enfants. Toutes opérations mobilières ou immobilières, 1752 Villars-sur-Glâne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 mai 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 29 avril 1994.  
1700 Fribourg, 8 avril 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Solothurn** (4360)  
Gemeinschuldner: *Bättig Felix*, 1950, Kaufmann, in 4226 Breitenbach, Ollenweg 21, Inhaber der am 9. Juni 1993 im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Felix Bättig, Löwenplatz 5, 4222 Zwingen (Betrieb eines Cafés mit Alkoholausschank), leztbekannte Adresse: c/o Cattelina Salviseberg, Eichstrasse 37, 6330 Cham.  
Eigentümer der Liegenschaft Grundstück Grundbuch Breitenbach Nr. 2804.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1994, 14 Uhr.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 5. Mai 1994 an die Adresse des ausseramtlichen Konkursverwalters: Christian Huber, Verwaltung & Beratung, 4226 Breitenbach, Fehrenstrasse 7.  
Es ist beabsichtigt die Aktiven freihändig zu verwerten.  
Antrag: Es wird beantragt, für dieses Konkursverfahren eine ausseramtliche Konkursverwaltung, und zwar Christian Huber, Verwaltung & Beratung, 4226 Breitenbach, Fehrenstrasse 7, einzusetzen. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. Mai 1994 gegen diesen Antrag schriftlich Einsprache erhebt, gilt dieser als angenommen. Stillschweigen betrachten wir als Zustimmung.  
4226 Breitenbach, 5. April 1994 Konkursamt Thierstein

**Solothurn** (4358)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Becktrude AG in Liquidation*, Höhenstrasse 14, 4600 Olten.  
 Datum der Konkursöffnung: 7. Dezember 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 30. April 1994 [Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 7. Dezember 1993 (Datum der Konkursöffnung) aufzurechnen].  
 4600 Olten, 30. März 1994 Konkursamt Olten-Gösgen, Amthausquai 23, Olten  
 Telefon: 062 33 86 21

**Solothurn** (4359)  
 Gemeinschaftsdner: Konkursamtliche Nachlassliquidation über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Künzler Peter Emil*, 1949, Auto-mechanik, Mittelgäustrasse 443, 4616 Kappel.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. Februar 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 30. April 1994 [Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 25. Februar 1994 (Datum der Konkursöffnung) aufzurechnen].  
 4600 Olten, 30. März 1994 Konkursamt Olten-Gösgen, Amthausquai 23, Olten  
 Telefon: 062 33 86 21

**Solothurn** (4270)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Mit Urteil des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Wasseramt vom 25. März 1994 wurde über die *Weber Hoch- und Tiefbau AG*, Sägweg 1, Derendingen, der Konkurs eröffnet.  
 Angaben betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt.  
 4501 Solothurn, 30. März 1994 Konkursamt Wasseramt

**Basel-Stadt** (4246)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über folgende Firmen ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
 Am 23. März 1994:  
*Profitec PM Portfolio und Management AG in Liq.*, Gartenstrasse 105 (früher Neubadstrasse 150), Basel.  
 Am 24. März 1994:  
*Montimarmi AG in Liq.*, Rheinsprung 16/18, Basel.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, 8. April 1994 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (4347)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über *Salathé & Lampart*, Inhaber Alfred Salathé, Bahnhofstrasse 17, 4448 Läufling, ist am 18. März 1994 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4450 Sissach, 5. April 1994 Konkursamt Sissach

**St. Gallen** (4247)  
 Gemeinschaftsdner: *Schmid Rolf*, von Illnau ZH, geboren 30. September 1960, Informatiker, wohnhaft Kobelstrasse 23, 9442 Berneck, Inhaber der Einzelfirma Fast bit Computer Hardware, Kobelstrasse 23, 9442 Berneck.  
 Konkursöffnung: 14. März 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 28. März 1994.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. März 1994): bis 2. Mai 1994.  
 Die vom Schuldner unter Nr. 607 530 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 9001 St. Gallen, 30. März 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Bänziger

**St. Gallen** (4271)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschaftsdnerin: *Wüst-Mischler Gertrud*, Hauptstrasse 24, 9434 Au, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Wüst-Mischler Gertrud, Restaurant Schiff, Hauptstrasse 24, 9434 Au.  
 Konkursöffnung: 21. März 1994.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 5. April 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**Graubünden** (4361)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die *EBM Bernasconi AG*, Steinbruchstrasse 16, 7000 Chur, wurde durch den Konkursrichter des Kreises Chur mit Verfügung vom 15. März 1994 der Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
 7000 Chur, 5. April 1994 Konkursamt Chur

**Aargau** (4362)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Kunststiefabrik Schneider AG*, Fabrikation von und Handel mit Kunststeinen usw., mit Sitz in 5303 Würenlingen, Döttingerstrasse 547, 5301 Siggental-Station.  
 Datum der Konkursöffnung: 15. Februar 1994 (Überschuldungsanzeige).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Mai 1994.  
 Die von der Gemeinschaftsdnerin unter der Nr. 107660 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5400 Baden, 30. März 1994 Konkursamt Baden

**Aargau** (4363)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Leber Manuela*, 23. Mai 1963, von Mönthal AG, Verkäuferin, Fluhmattstrasse 31, 5400 Baden.  
 Datum der Konkursöffnung: 15. März 1994 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Mai 1994.  
 5400 Baden, 28. März 1994 Konkursamt Baden

**Aargau** (4272)  
 Gemeinschaftsdner: *Bohrer Heinz*, geboren am 26. November 1938, Goldschmied, Juwelier, deutscher Staatsangehöriger, in 8918 Unterlunkhofen, Mattenweg 9, Geschäft in: 8953 Dietikon, Kirchstrasse 20.  
 Datum der Konkursöffnung: 7. Februar 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 2. Mai 1994.  
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 2. Mai 1994 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern, sowie allfälligen Dritinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote gegen bar einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit einer Konkursforderung ist ausgeschlossen. Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 2. Mai 1994 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, geltend zu machen. Die vom Gemeinschaftsdner unter Nr. 111429 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (4273)  
 Gemeinschaftsdner: *Delco Michel*, geboren am 9. Dezember 1965, Monteur, von Bellinzona TI, in 8964 Rudolfstetten, Schösslerstrasse 48.  
 Datum der Konkursöffnung: 28. Februar 1994 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 2. Mai 1994.  
 5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (4274)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Sacco-Sardella Astrid*, geboren am 27. Mai 1956, Büroangestellte, von Jonen AG, in 5610 Wohlen, Sorenbühlweg 23.  
 Datum der Konkursöffnung: 28. Februar 1994 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 2. Mai 1994.  
 5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (4248)  
 Gemeinschaftsdner: *Brunner Stephan*, 7. Januar 1966, von Schmiedrue AG, Bohnackerstrasse 1, 5734 Reinach.  
 Datum der Konkursöffnung: 21. März 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Mai 1994.  
 5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (4249)  
 Gemeinschaftsdner: *Delaloye Philippe*, 22. Juni 1955, von Ardon VS, Flügelberg 326, 5734 Reinach; Inhaber der Einzelfirma DPH Bio-Electric, Philippe Delaloye, gleiche Adresse.  
 Datum der Konkursöffnung: 16. März 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Mai 1994.  
 5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (4250)  
 Gemeinschaftsdner: *Keller Peter*, geb. 13. August 1944, von Basel-Stadt, Döbeligut 7, 4665 Oftringen.  
 Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 24. März 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Mai 1994.  
 5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Thurgau** (4275)  
 Gemeinschaftsdnerin: Firma *Hobvog AG*, Thurstrasse 8, 8583 Sulgen.  
 Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 Parz. Nr. 189 = E.Blatt 124 Grundbuch Sulgen  
 = 15 a 54 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Wohnhaus mit Büro Nr. 875, Maschinenhalle mit Sägerei und Silo Nr. 876, Fabrikgebäude Nr. 19, 1032, 1090 (Teil), an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 202 = E.Blatt 125 Grundbuch Sulgen  
 = 15 a 41 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Lagerschuppen Nr. 877, Thurstrasse-Steinacker.  
 Parz. Nr. 188 = E.Blatt 126 Grundbuch Sulgen  
 = 89 a 00 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Lagerplatz und Fahrrecht, mit: Fabrikgebäude Nr. 1032, Fabrikgebäude Nr. 1090, Fabrikations- und Lagerhalle Nr. 19, an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 209 = E.Blatt 127 Grundbuch Sulgen  
 = 13 a 08 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Lagerplatz, mit: Garage Nr. 974, Lagerhalle Nr. 1026, an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 190 = E.Blatt 26 Grundbuch Sulgen  
 = 5 a 45 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, mit: Wohnhaus mit Garagen Nr. 874, an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 194 = E.Blatt 27 Grundbuch Sulgen  
 = 3 a 14 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten, an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 837 = E.Blatt 569 Grundbuch Sulgen  
 = 45 a 79 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Wohnhaus und Magazine Nr. 865, Garage Nr. 1130, Holzlager Nr. 1211, in Sulgen.  
 Parz. Nr. 593 = E.Blatt 170 Grundbuch Sulgen  
 = 8 a 45 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Wohnhaus Nr. 950, an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 186 = E.Blatt 171 Grundbuch Sulgen  
 = 11 a 28 m<sup>2</sup> Wiese und Fahrweg, an der Thurstrasse.  
 Parz. Nr. 585 = E.Blatt 166 Grundbuch Sulgen  
 = 15 a 33 m<sup>2</sup> Kiesgrube und Fahrweg, im «Auholz».  
 Parz. Nr. 584 = E.Blatt 167 Grundbuch Sulgen  
 = 64 a 66 m<sup>2</sup> Wiese, Acker, Gebüsch und Kiesgrube, im «Auholz».  
 Parz. Nr. 650 = E.Blatt 168 Grundbuch Sulgen  
 = 1 a 39 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, mit: Garage Nr. 991, im «Auholz».  
 Parz. Nr. 187 = E.Blatt 646 Grundbuch Sulgen  
 = 0 a 90 m<sup>2</sup> Hofraum, an der Thurstrasse.  
 Datum der Konkursöffnung: 9. März 1994.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen bis 28. April 1994 an die Firma Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden.  
 Die unter Nr. 712226 abgegebenen Wust-Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

Die Konkursverwaltung stellt den Konkursgläubigern hiermit folgenden Antrag:  
 Wahl der Firma Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden, als ausseramtliche Konkursverwaltung, zu den Bedingungen gemäss der beim Kantonalen Konkursamt liegenden Offerte.  
 Dieser Antrag gilt als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. April 1994 beim Kantonalen Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag.  
 8500 Frauenfeld, 30. März 1994 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (4251)  
 Gemeinschaftsdner: *Holzwerke Krattiger AG*, Wiesental, 8514 Bissegg.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 In der Ortsgemeinde Grubenberg  
 K. Blatt 148 prov. Grundbuch Amlikon  
 Parzelle 1782 = 3 Aren  
 Parzelle 1788 = 31 Aren  
 Parzelle 1834 = 6 Aren  
 Parzelle 1616 = 277,4 Aren  
 Datum der Konkursöffnung: 21. März 1994, 11.30 Uhr.  
 Erste Gläubigerversammlung: 20. April 1994, 14 Uhr, im Hotel Thurgauerhof, Weinfelden.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 8. Mai 1994; Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 28. April 1994; an die Firma Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden.  
 Die Konkursverwaltung stellt der ersten Gläubigerversammlung unter anderem folgende Anträge:  
 1. Wahl von Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG als ausseramtliche Konkursverwaltung zu den Bedingungen gemäss der beim Kantonalen Konkursamt liegenden Offerte vom 28. März 1994.  
 2. Kompetenzteilung an die Konkursverwaltung zur Liquidation der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf nach eigenem Ermessen.  
 Kaufsoforten von Konkursgläubigern oder Drittpersonen werden gerne bis zum 30. April 1994 entgegengenommen.  
 Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 10 Tage nach der ersten Gläubigerversammlung beim Kantonalen Konkursamt, vertreten durch Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden, schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zu den gestellten Anträgen. Die unter Nr. 727592 abgegebene Wust-Grossistenerklärung wird hiermit widerrufen.  
 Im übrigen wird verwiesen auf das Amtsblatt des Kantons Thurgau vom heutigen Tage.  
 8570 Weinfelden, 8. April 1994  
 Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG

**Ticino** (4276)  
 Fallita: *Orloc SA in liquidazione*, 6600 Locarno.  
 Data del decreto: 10 gennaio 1994.  
 Termine per le insinuazioni: 28 aprile 1994.  
 Procedura sommaria: con decreto 25 marzo 1994 il Pretore di Locarno-Città ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
 6600 Locarno, 29 marzo 1994 Ufficio fallimenti di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (4252)  
 Fallita: *Ceda Computer S.A., Breganzona*.  
 Data di apertura del fallimento: decreto 7 gennaio 1994 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Prima assemblea dei creditori: mercoledì 13 aprile 1994, alle ore 15.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
 Termine per la notifica dei crediti: 8 maggio 1994.  
 Si avverte che l'Ufficio preavvisa l'affidamento dell'amministrazione speciale del fallimento all'Avv. Carlo Steiger, via del Tiglio 39, Casarate. Pertanto qualora la 1<sup>a</sup> assemblea dei creditori non potesse essere costituita per mancanza del quorum e che la maggioranza dei creditori noti non manifestasse la sua opposizione scritta entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l'amministrazione del fallimento verrà affidata all'Avv. Steiger, a norma dell'art. 237 L.F.  
 6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4253)  
 Fallita: *Ceda Holding Massagno S.A., Massagno*.  
 Data di apertura del fallimento: decreto 7 gennaio 1994 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Prima assemblea dei creditori: mercoledì 13 aprile 1994, alle ore 14.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
 Termine per la notifica dei crediti: 8 maggio 1994.  
 Si avverte che l'Ufficio preavvisa l'affidamento dell'amministrazione speciale del fallimento all'Avv. Carlo Steiger, via del Tiglio 39, Casarate. Pertanto qualora la 1<sup>a</sup> assemblea dei creditori non potesse essere costituita per mancanza del quorum e che la maggioranza dei creditori noti non manifestasse la sua opposizione scritta entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l'amministrazione del fallimento verrà affidata all'Avv. Steiger, a norma dell'art. 237 L.F.  
 6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4254)  
 Fallita: *Ceda Informatica S.A., Breganzona*.  
 Data di apertura del fallimento: decreto 23 febbraio 1994 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Prima assemblea dei creditori: mercoledì 13 aprile 1994, alle ore 15, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
 Termine per la notifica dei crediti: 8 maggio 1994.  
 Si avverte che l'Ufficio preavvisa l'affidamento dell'amministrazione speciale del fallimento all'Avv. Carlo Steiger, via del Tiglio 39, Casarate. Pertanto qualora la 1<sup>a</sup> assemblea dei creditori non potesse essere costituita per mancanza del quorum e che la maggioranza dei creditori noti non manifestasse la sua opposizione scritta entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l'amministrazione del fallimento verrà affidata all'Avv. Steiger, a norma dell'art. 237 L.F.  
 6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (4255)  
 Failli: *Gil Philippe*, Petite Rue 4, 1304 Cossonay.  
 Date du prononcé: 23 février 1994.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 28 avril 1994.  
 1304 Cossonay, 8 avril 1994 Office des faillites de Cossonay:  
 Y. Breuer, substitut

Vaud (4277)  
 Faillie: *Neoltec SA*, route de la Pierre, 1024 Ecublens. But: fabrication et commerce de produits techniques pour l'industrie et le commerce.  
 Date du prononcé: 14 mars 1994.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 28 avril 1994.  
 Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires»: Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 801 024 sont radiées par la présente publication.  
 1110 Morges, 8 avril 1994 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

Vaud (4169)  
 Faillie: *Materia-Gam S.A.*, place de Savoie 2, 1260 Nyon.  
 Date du prononcé: 17 décembre 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 28 avril 1994.  
 1260 Nyon, 24 mars 1994 Office des faillites de Nyon:  
 J. Froidevaux, préposé

Vaud (4170)  
 Faillie: *Etcco S.A.*, étude et construction de maisons individuelles, etc., dont le siège est à Rances, par adresse Champ-Fossoy, 1358 Valeys-sous-Rances.  
 Date du prononcé: 5 octobre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 28 avril 1994.  
 1350 Orbe, 28 mars 1994 Office des faillites d'Orbe:  
 Ph. Golay, préposé

Vaud (4278)  
 Failli: *Gorgerat Eric Michel*, né le 19 septembre 1967, originaire de Bussigny-près-Lausanne, célibataire, carrossier, titulaire de la raison individuelle «Carrosserie E. Gorgerat» tôlerie, peinture, zone industrielle les Ducats à Orbe, domicilié à la rue de la Cité 13, 1373 Chavornay.  
 Date du prononcé: 24 août 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 28 avril 1994.  
 1350 Orbe, 30 mars 1994 Office des faillites:  
 Ph. Golay, préposé

Vaud (4279)  
 Faillie: succession répudiée de *Fisch Charles*, fils de Charles Joseph et de Madeleine née Piller, né le 27 août 1937, originaire de Lovens, agent d'assurances, domicilié de son vivant Montchoisi 40, 1462 Yvonand, inscrit au registre du commerce comme associé dans la société en nom collectif «Axciel Concept, Fisch Marie-Madeleine et Charles», à Yvonand.  
 Propriétaire d'immeubles:  
 Une société simple avec son épouse Marie-Madeleine Fisch, soit parcelle RF no 2011, fo. 45, chemin de Montchoisi 40, à Yvonand. En copropriété avec son épouse, un appartement sis sur la commune de Sète (France), Résidence La Corniche, no BP 158.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 28 avril 1994.  
 1400 Yverdon-les-Bains, 31 mars 1994 Office des faillites d'Yverdon:  
 Laurent

Wallis (4348)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Der Instruktionsschlichter des Bezirkes Westlich-Raron und Leuk, Hermann Murmann, mit Bezug des Gerichtsschreibers Uli Kalbermatter, hat in der Sitzung vom 8. März 1994 über nachgenannte Firma den Konkurs eröffnet.  
 Gemeinschuldnerin: *RCM-Gastro AG*, Goppenstein, 3916 Ferden.  
 Datum der Eröffnung: 8. März 1994.  
 Die Verfahrensart, die Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 3940 Steg, 5. April 1994 Konkursamt Westlich-Raron:  
 O. Kalbermatten

Neuchâtel (4280)  
 Faillie: *Frigotech S.A.*, société anonyme ayant son siège *Le Landeron*, rue de la Gare 18. Exploitation, l'achat, la vente, la production, le dépannage, la réparation, l'importation et l'exportation d'appareils ménagers, frigorifiques commerciaux et laitiers.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 janvier 1994.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 28 mars 1994.  
 Délai pour les productions: jeudi 28 avril 1994, inclusivement.  
 2000 Neuchâtel, 8 avril 1994 Office des faillites  
 Le préposé: M. Vallélian

Neuchâtel (4256)  
 Réouverture de faillite  
 Faillie: *Behum S.A.*, société anonyme avec siège à *Rochefort*, Les Grattes, immeubles, etc.  
 Ouverture de la faillite le 21 décembre 1992, suspension faute d'actif suffisant le 6 janvier 1993, liquidation clôturée faute d'actif suffisant le 4 février 1994, réouverture de la faillite à la suite d'un bénéfice réalisé dans la liquidation, art. 134 ORI, le 30 mars 1994.  
 Délai pour les productions: lundi 9 mai 1994 inclusivement.  
 Première assemblée des créanciers: jeudi 14 avril 1994, à 14 h., à l'Hôtel judiciaire de Boudry, salle du Tribunal, rez. inférieur.  
 2017 Boudry, 8 avril 1994 Office des faillites  
 Le préposé: E. Naine

Neuchâtel (4257)  
 Faillie: *SIB Société Industrielle Buttes S.A.*, fabrication industrielle de tout article en matière plastique, à *Buttes*.  
 Propriétaire des immeubles suivants: cadastre de Buttes, parcelles 2260, 1936 et 2253 Sugits de l'Envers.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1994.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions 26 avril 1994, pour l'indication des servitudes 26 avril 1994.  
 2112 Môtiers, 6 avril 1994 Office des faillites du Val-de-Travers  
 Le préposé: C. Matthey

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (4281)  
 Über die *Dima Zürich Vertragsgesellschaft AG*, Bachmattstrasse 53, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Zürich vom 9. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 30. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10.000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 31. März 1994 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Postfach 1385, Zürich

Zürich (4171)  
 Über *Malannino Gaetano*, geb. 28. Juni 1959, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Kanzeistrasse 222, 8004 Zürich, Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft M. & C. Gipsergeschäft, Malannino & Cassara, Höggerstrasse 137, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Zürich vom 10. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. März 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich 4, 29. März 1994 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, Zürich

Zürich (4282)  
 Über die *Jansen Walter AG*, mit Sitz in Zürich, Klosbachstrasse 84/86, 8032 Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Zürich vom 10. März 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8030 Zürich, 31. März 1994 Konkursamt Hottingen-Zürich  
 Postfach, Zürich

Zürich (4283)  
 Über *Lagadari Raffaele*, geboren 13. Juni 1970, italienischer Staatsangehöriger, Badenerstrasse 339, 8003 Zürich, Kollektivgesellschaft der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kollektivgesellschaft Polinova, Vicario A. & Lagadari R., Dorstrasse 4, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Zürich vom 1. März 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. März 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8036 Zürich, 31. März 1994 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 Postfach, Zürich

Zürich (4172)  
 Über *Müller Josef*, geb. 17. Februar 1947, von Walterswil, wohnhaft gewesen Talwiesenstrasse 5, 8309 Nürensdorf, nun wohnhaft Seewaldstrasse 23a, 8444 Henggart, Inhaber der J. Müller Electronic, Elektronische Apparate, Geräte usw., Am Balsberg 5, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Bülach vom 3. November 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8303 Bassersdorf, 24. März 1994 Konkursamt Bassersdorf  
 Postfach, Bassersdorf

Zürich (4173)  
 Über *Cadonau Martin*, geb. 17. Februar 1945, von Zürich, wohnhaft in 8121 Benglen, Bodenacherstrasse, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Martin Cadonau, Madmod», mit Sitz in Fallanden, Bodenacherstrasse 103, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Uster vom 17. März 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. März 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8600 Dübendorf, 8. April 1994 Konkursamt Dübendorf  
 Postfach 2136, Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (4284)  
 Über die *Pewik Holding AG*, mit Sitz in *Flurlingen*, Gründenstrasse 82, 8247 Flurlingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes vom 8. Oktober 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8245 Feuerthalen, 29. März 1994 Konkursamt Feuerthalen:  
 F. Johnner, Notar

Zürich (4285)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation und Verkaufsangebot von Liegenschaften  
 Über den ausgeschlagenen Nachlass des am 22. Juli 1993 verstorbenen *Schenkel Hans*, geboren 19. April 1921, Bürger von Zürich und Weitswil am Albis, wohnhaft gewesenen Willikonstrasse 46, 8618 Otwil am See, vorher in 8126 Zumikon, im Wisental 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Meilen vom 16. September 1993 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Februar 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 Der Verstorbene war Eigentümer der folgenden Liegenschaften:  
 In der Stadt Zürich: Mehrfamilienhaus mit Restaurant «Vereinigung», Manessestrasse 132, 8045 Zürich 3, Grundstück Kataster-Nummer 6944;  
 In Laufenburg AG: Wohn- und Geschäftshaus «Zum Pfauen», Untere Wasengasse 31, Parzelle Nr. 85.  
 Falls die konkursamtliche Nachlassliquidation definitiv eingestellt wird, sind beide Liegenschaften im Sinne von Art. 133 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) zu verwerten. Die Erben des Verstorbenen haben bereits auf ihr Recht verzichtet, die Liegenschaften gegen Übernahme der persönlichen Schuldlichkeiten für die Pfandforderungen und der nicht gedeckten Konkurskosten zu erwerben. Deshalb steht nun das gleiche Recht zuerst den Gläubigern und dann allfälligen Dritten zu. Diese haben bis zum 29. April 1994 (Datum des Poststempels) ihr Kaufsinteresse schriftlich beim Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, 8708 Männedorf, anzumelden. Das Konkursamt wird dann zuerst mit den interessierten Gläubigern und anschliessend, sofern mit diesen kein Abtretungsvertrag zustande kommt, mit den übrigen Interessierten Vertragsverhandlungen aufnehmen. Kommt auch mit diesen kein Vertrag zustande, haben die Standortkantone Aargau bzw. Zürich ein Übernahmerecht (VZG Art. 133 Abs. 2).  
 8708 Männedorf, 8. April 1994 Konkursamt Männedorf:  
 R. Wälti, Notar

Zürich (4174)  
 Über die *Schwiter Erich AG*, mit Sitz in 8497 Fischenthal ZH, Mühlebach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Hinwil ZH vom 9. März 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8636 Wald, 25. März 1994 Konkursamt Wald  
 Postfach 246, Wald

Zürich (4175)  
 Über die *Schönthal AG*, mit Sitz in *Opfikon*, Talackerstrasse 1, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Bülach vom 2. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8304 Wallisellen, 8. April 1994 Konkursamt Wallisellen  
 Postfach, Wallisellen

Bern (4176)  
 Gemeinschuldnerin: *Edal AG*, Neumattweg 11, 3038 Kirchhändach.  
 Datum der Eröffnung: 9. März 1994.  
 Depositionsfrist: 20. April 1994.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 24. März 1994 Konkursamt Bern

Bern (4177)  
 Über *Demo-Handelsvertretungen GmbH*, Schössliweg 1, Geschäftsführer H. P. Schneider, 3123 Belp, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 14. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 25. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 30.000.- (Nachforderungen bleiben vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 3123 Belp, 25. März 1994 Konkursamt Seftigen

Bern (4178)  
*Takra AG*, Planungsbüro, ehemals Pfistergasse 62, 4800 Zofingen, nun: Mühlemattweg 19, 3608 Thun.  
 Eigentümerin der folgenden Grundstücke im Kanton Solothurn: Fluenbach Grundstücke Nr. 909, 913, 914, 915, 916 und 917.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1994.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 28. März 1994.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10.000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3601 Thun, 25. März 1994 Konkursamt Thun  
 Der Vorsteher: F. Hueber

Bern (4179)  
*Trachsel Michael*, geb. 28. Juli 1964, von St. Stephan BE, Maler, Galgenrainweg 4, 3612 Steffisburg, Zustelladresse: Postfach 127, 3602 Thun 2, Inhaber der Einzelfirma Michou-Druck, Niesenweg 1A, 3626 Hünibach, Gemeinde Hilterfingen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1994.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 28. März 1994.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3601 Thun, 25. März 1994 Konkursamt Thun  
 Der Vorsteher: F. Hueber

- Luzern** (4364)  
Gemeinschuldner: *Bisel Christoph*, Mattweid 13, 6204 *Sempach Stadt*.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1994, gemäss Art. 171 SchKG.  
Einstellung mangels Aktiven: 5. April 1994, gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6018 Buttisholz, 6. April 1994 Konkursamt Sursee
- Luzern** (4365)  
Gemeinschuldnerin: *Wabotec AG*, Güpftühle, 6221 *Rickenbach*.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1994, gemäss Art. 171 SchKG.  
Einstellung mangels Aktiven: 5. April 1994, gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6018 Buttisholz, 6. April 1994 Konkursamt Sursee
- Zug** (4286)  
Gemeinschuldnerin: *FSG Event Management AG*, Innere Güterstrasse 2, 6300 *Zug*.  
Konkurseröffnung: 15. Februar 1994.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 2. März 1994.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 30. März 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4349)  
Gemeinschuldnerin: *Langrau AG*, Baarerstrasse 2, 6300 *Zug*.  
Konkurseröffnung: 24. August 1993.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 31. März 1994.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 5. April 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (4180)  
Gemeinschuldnerin: *Polysat AG*, Eschenweg 10, 6312 *Steinhausen*.  
Konkurseröffnung: 18. Januar 1994.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 23. März 1994.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 28. März 1994 Konkursamt Zug
- Solothurn** (4223)  
Über die *Lerise AG*, Niklaus-Konrad-Strasse 12, 4500 *Solothurn*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern am 28. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 20 000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4501 Solothurn, 8. April 1994 Konkursamt Solothurn i.A.: René Schöni
- Solothurn** (4224)  
Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Verfügung vom 25. Januar 1994 den Konkurs über *Schwaiger August*, 1951, Kellner, Kalchofenweg 6, 4600 *Olten*, Inhaber der Einzelfirma Import Export A. Schwaiger, Wilerweg 86, 4600 *Olten*, zurzeit Psychiatrische Klinik, Solothurn, angeordnet.  
Derselbe musste das Verfahren am 23. März 1994 mangels Aktiven wieder einstellen.  
Der Konkurs fordert aus einem Rechtsgeschäft den Betrag von Fr. 150 000.-. Dieses Buchguthaben konnte durch die Konkursverwaltung nicht angezeigt werden, da sich der Schuldner in Asien befindet.  
Eine Verfolgung des genannten Guthabens, oder eine Abtretung nach Art. 260 SchKG kann nur erfolgen, wenn das Konkursverfahren durchgeführt wird.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 18. April 1994 seit der Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4603 Olten, 28. März 1994 Konkursamt Olten-Gösgen
- Basel-Stadt** (4225)  
Gemeinschuldner: *Perez José*, geb. 20. Mai 1946, spanischer Staatsangehöriger, Heizungsmonteure, letztbekannte Adresse: Klybeckstrasse 20, Basel, jetzt *unbekanntes Aufenthaltes*, Inhaber der Einzel-firma «Perez José Luis», Klybeckstrasse 20, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1994.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 28. März 1994.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 7. April 1994 Konkursamt Basel-Stadt
- St. Gallen** (4287)  
Gemeinschuldnerin: *Bühag AG*, Industriestrasse 8, 9303 *Wittenbach*; früher: Brauerstrasse 25a, 9000 *St. Gallen*.  
Konkurseröffnung: 15. Februar 1994.  
Einstellungsverfügung: 28. März 1994.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1994 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 15 000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
9001 St. Gallen, 30. März 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner
- St. Gallen** (4288)  
Gemeinschuldnerin: *Royal Geschenke AG*, Industriestrasse 8, 9303 *Wittenbach*; früher: Brauerstrasse 25a, 9000 *St. Gallen*.  
Konkurseröffnung: 15. Februar 1994.  
Einstellungsverfügung: 28. März 1994.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1994 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 15 000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
9001 St. Gallen, 30. März 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner
- St. Gallen** (4289)  
Gemeinschuldner: *Jakob-Osmulka Josef*, geboren 5. Dezember 1947, von Lauperswil BE, Kaufmann, Säntisstrasse 8, 9542 *Münchwil*, vorher Haslenweg 10c, 9244 *Niederuzwil*, Gesellschafter der Idee Treuhand- und Beratungs GmbH, Haslenweg 10c, 9244 *Niederuzwil*.  
Konkurseröffnung: 22. März 1994.  
Einstellungsverfügung: 30. März 1994.  
Einsprachefrist bis 21. April 1994.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9242 Oberuzwil, 31. März 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher
- Aargau** (4290)  
Das Gerichtspräsidium Bremgarten ordnete mit Beschluss vom 9. März 1994 die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft der *Neupert-Frei Alice*, geboren am 22. Januar 1936, gewesene Coiffeuse, von Zürich, in 5610 *Wohlen* wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Juni 1993, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 18. März 1994 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 21. April 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4291)  
Das Gerichtspräsidium Bremgarten ordnete mit Beschluss vom 1. März 1994 die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des *Stoll Thomas*, geboren am 24. Juni 1966, gewesener Maler, von Bässersdorf ZH, in 5522 *Tägerig* wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juli 1993, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 11. März 1994 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 21. April 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4366)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach eröffnete mit Urteil vom 25. Februar 1994 das Konkursverfahren über die *Baionic AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Zurzach*, Salzstrasse 10, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 21. März 1994 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. April 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 8. April 1994 Konkursamt Zurzach in Brugg
- Aargau** (4367)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 11. Oktober 1993 den Konkurs über die *HRT Retail Trading AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Buchs AG*, Fabrikweg 16, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 21. März 1994 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. April 1994 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 50 000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt Aarau in Oberentfelden
- Thurgau** (4226)  
Über die *Naugat AG*, Hauptstrasse 44, 8572 *Berg*, per Adresse Türmstrasse 17, 9213 *Hauptwil*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts-präsidiums Weinfelden vom 26. November 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. März 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 29. März 1994 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (4292)  
Fallita: *Locasa SA*, S. Antonino.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 23 febbraio 1994 e 29 marzo 1994 della Pretura del Distretto di Bellinzona.  
La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 5000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.  
6500 Bellinzona, 31 marzo 1994 Ufficio fallimenti di Bellinzona: F. Poncioni, uff.
- Ticino** (4293)  
Fallita: *Vit Residenz Costruzioni SA*, S. Antonino.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 23 febbraio 1994 e 29 marzo 1994 della Pretura del Distretto di Bellinzona.  
La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 5000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.  
6500 Bellinzona, 31 marzo 1994 Ufficio fallimenti di Bellinzona: F. Poncioni, uff.
- Ticino** (4227)  
Art. 230 LEF e 134 RFF  
Fallita: *Immobiliare Majour S.A.*, Bioggio  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 2 febbraio e 16 marzo 1994 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Beni immobili siti in territorio del comune di Pregassona:  
Ubicazione: Veduggio  
Foglio PPP 11280 di 54/1000 comproprietà del fondo par. 1102 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto da: cucina, soggiorno, camera, bagno, atrio al 1° piano, come al piano di ripartizione. Valore di stima ufficiale: fr. 102 870.-  
Foglio PPP 11284 di 57/1000 comproprietà del fondo par. 1102 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 5 composto da: cucina, soggiorno, camera, bagno, atrio e balcone al 2° piano, come al piano di ripartizione. Valore di stima ufficiale: fr. 108 585.-  
Foglio PPP 11291 di 44/1000 comproprietà del fondo par. 1102 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 12 composto da: cucina, soggiorno, bagno e terrazza, al 3° piano, come al piano di ripartizione. Valore di stima ufficiale: fr. 83 820.-  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 10 000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4181)  
Eredità giacente: *Maina Marie Mirta*, 1934, qdm. Ottorino Giovanni Battista, da ed in *Caslana*.  
Data dei decreti di apertura di eredità giacente e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 9 febbraio e 17 marzo 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
La procedura di liquidazione dell'eredità giacente sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4228)  
Fallita: *Pagnamenta Silvano S.A.*, *Viganello*  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 12 gennaio e 28 marzo 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4229)  
Fallita: *Pemal S.A.*, *Lugano*  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 16 e 28 marzo 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (4182)  
La faillite ouverte le 16 mars 1994 de *Boegli Walter*, 19 janvier 1936, Dimatic, précédemment Perit, actuellement avenue de Naye 11, 1820 *Territet*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 avril 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1820 Montreux, 25 mars 1994 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé
- Vaud** (4183)  
La faillite ouverte le 22 février 1994 contre *Creatch Enterprise Support SA*, en liquidation, siège à 1261 *Trélex*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 avril 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1260 Nyon, 8 avril 1994 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut
- Vaud** (4184)  
La faillite ouverte le 18 janvier 1994 contre *Prometo S.A.*, siège rue de Rive 14, 1260 *Nyon*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 avril 1994, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1260 Nyon, 8 avril 1994 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Vaud (4185)  
La faillite ouverte le 7 septembre 1993 contre *Reusse Josiane*, 1950, précédemment atelier de sertissage à Genève, domiciliée route de Genève 9B, 1291 *Commugny*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 18 avril 1994, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, 8 avril 1994

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

Neuchâtel (4294)

Failli: *Gross Claude René*, né le 26 février 1962, originaire de Fribourg et Saint-Ours, domicilié à *Fontainemelon*, rue des Crêts 3; titulaire de la raison individuelle «Claude Gross», nettoyage et assèchement de bâtiments.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1993.  
Ensuite de constatation de défaut d'actif suffisant, la liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal de district du Val-de-Ruz, rendue le 30 mars 1994.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 avril 1994 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais provisoire de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.

2053 Cernier, 8 avril 1994

Office des faillites  
Le préposé: M. Gonella

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (4296)

### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über die *Grab & Wildi AG*, Stationsstrasse 49, 8952 *Schlieren* (Post: 8902 Urdorf), liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausseramtlichen Konkursverwalter, Rechtsanwalt Urs Bürgi, c/o Dres. Lorz & Sulger Bül, Florastrasse 49, 8008 Zürich, und beim Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim ausseramtlichen Konkursverwalter, Rechtsanwalt Urs Bürgi, c/o Dres. Lorz & Sulger Bül, Florastrasse 49, 8008 Zürich, schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der vom ausseramtlichen Konkursverwalter anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung der ausseramtliche Konkursverwalter verzichtet.

8008 Zürich, 30. März 1994

Der a.a. Konkursverwalter  
im Verfahren Grab & Wildi AG:  
Rechtsanwalt Urs Bürgi

Zürich (4295)

### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über *Wohlwend Hans*, geb. 1. Oktober 1959, von Sennwald SG, Kaufmann, Neptunstrasse 87, 8032 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan samt Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15 (Klusplatz), 8032 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8030 Zürich, 31. März 1994

Konkursamt Hottingen-Zürich  
Postfach, Zürich

Zürich (4187)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Cera Mauro*, geb. 17. Juni 1965, italienischer Staatsangehöriger, Austrasse 42, 8953 *Dietikon*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Kirchplatz/Zentralstrasse 19, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- b. beim Konkursamt Dietikon, 8953 Dietikon:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8953 Dietikon, 29. März 1994

Konkursamt Dietikon

Zürich (4186)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Ryser Pierre A.*, geb. 26. Oktober 1929, von Sumiswald BE, Kaufmann, nun wohnhaft Vorbruggenstrasse 7, 8422 *Pfungen*, vorher Altwingerstrasse 13, Augwil, 8426 Lufingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach, Dorfstrasse 23, 8424 Embrach, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Bülach, 8180 Bülach, als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- b. beim Konkursamt Embrach, 8424 Embrach:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8424 Embrach, 28. März 1994

Konkursamt Embrach:  
R. Ernst, Notar

Zürich (4297)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die Firma *Compuconsult AG*, mit Sitz in *Männedorf*, Seestrasse 431, 8708 Männedorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, 8708 Männedorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, 8706 Meilen, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8708 Männedorf, 8. April 1994

Konkursamt Männedorf:  
R. Wälti, Notar

Zürich (4298)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die Firma *Domicil Architektur und Innenarchitektur AG*, mit Sitz in *Männedorf*, Seestrasse 431, 8708 Männedorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, 8708 Männedorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, 8706 Meilen, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8708 Männedorf, 8. April 1994

Konkursamt Männedorf:  
R. Wälti, Notar

Zürich (4230)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Segmüller Reprotechnik AG*, mit Sitz in *Stäfa*, Haldenstrasse 7b, 8712 Stäfa, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa, Seestrasse 75, 8612 Stäfa, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8712 Stäfa, 30. März 1994

Konkursamt Stäfa:  
H. Berli, Notar-Stellvertreter

Zürich (4188)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Maffi-Bräm Isabella*, geb. 18. September 1959, von Zürich, Erlenstrasse 17, 8805 *Richterswil*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Horgen, 8810 Horgen, als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- b. beim Konkursamt Wädenswil, 8820 Wädenswil:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, 22. März 1994

Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

Zürich (4189)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Maffi Wiliam*, geb. 16. September 1956, italienischer Staatsangehöriger, Betriebsmechaniker, Erlenstrasse 17, 8805 *Richterswil*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Horgen, 8810 Horgen, als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- b. beim Konkursamt Wädenswil, 8820 Wädenswil:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, 22. März 1994

Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

Zürich (4299)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die *Geiger Franz AG*, mit Sitz in *Rüti* ZH, Dorfstrasse 31, 8630 Rüti ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald, Gartenstrasse 1c, 8636 Wald, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH, 8340 Hinwil, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wald, 8636 Wald, schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8636 Wald, 31. März 1994

Konkursamt Wald  
Postfach 246, Wald

Bern (4190)

### Bern

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars sowie Lastenverzeichnis GB-Muri Nr. 1737  
Gemeinschuldner: *Wüthrich Moritz*, geb. 10. Januar 1915, von Trub BE, Ingenieur, Thunstrasse 144A, 3074 *Muri bei Bern*.  
Anfechtungsfrist: 20. April 1994.

3011 Bern, 24. März 1994

Konkursamt Bern

Bern (4191)

### Bern

Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldnerin: *Frasumet AG*, c/o Valente, Neuenburgstrasse 150, 2500 *Biel*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. April 1994.

Im obenerwähnten Konkursverfahren liegen folgende Unterlagen auf:

1. Inventar.
2. Kollokationsplan.
3. Verzicht auf Geltendmachung der Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber allen mit der Verwaltung, Geschäftsführung, Kontrolle oder Liquidation betrauten Organen oder Personen gemäss OR Art. 753 und 754.

4. Uneinbringbare Debitoren.  
Den Gläubigern wird eine Frist bis 18. April 1994 angesetzt um:

1. Klage gegen das Inventar zu erheben;
2. Klage gegen den Kollokationsplan zu erheben; ansonsten dieser in Rechtskraft erwächst (Art. 250 SchKG).
3. Begehren um Abtretung der Rechte der Konkursmasse (Art. 260 SchKG), unter Vermeidung des Ausschlusses, hinsichtlich der Verantwortlichkeitsansprüche (OR Art. 753 und 754) sowie der uneinbringbaren Debitoren zu stellen.

Die obenerwähnten Unterlagen können auf dem unterzeichneten Konkursamt eingesehen werden.

2501 Biel, 8. April 1994

Konkursamt Biel

Bern (4192)

### Bern

Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldnerin: *Helscher AG*, Sanitär/Heizungen, Bahnhofstrasse 9, 3295 *Rüti bei Büren*.  
Anfechtungsfrist: 20. April 1994.

3294 Büren an der Aare, 25. März 1994

Konkursamt Büren

Bern (4193)

### Bern

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar  
Schuldnerin: *Struch-Zurbuchen Vreneli*, 25. Februar 1931, von Scheuren BE, Wirtin, Hotel-Restaurant Biberenbad, 3206 *Rizenbach*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 18. April 1994.

3177 Laupen, 25. März 1994

Konkursamt Laupen

- Luern** (4368)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes  
Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Dénervaud Calixte Joseph*, geb. 26. Dezember 1922, von Bouloz FR, wohnhaft gewesen in *Luern*, Diebold-Schillingstrasse 24, gestorben 1. Dezember 1993, liegt der zufolge Anerkennung einer nachträglichen Forderungseingabe in der 3. Klasse abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luern-Stadt, in Luern, innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der abgeänderte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. April 1994.  
6004 Luern, 5. April 1994 Konkursamt Luern-Stadt
- Luern** (4369)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Jans Treuhand AG in Liq.*, Zumbachweg 18, 6005 *Luern*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luern-Stadt, in Luern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. April 1994.  
Antrag:  
Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 20. April 1994 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis zum 30. April 1994 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung der Verantwortlichkeitsansprüche zu verlangen.  
6004 Luern, 5. April 1994 Konkursamt Luern-Stadt
- Luern** (4370)  
Kollokationsplan im Konkursverfahren (SchKG 249, 250)  
Abtretungsangebot im Sinne von SchKG 260  
Im Konkursverfahren über die *Multipol AG*, mit Sitz in *Buchrain*, Neuhaltenring 12, Postkreis 6030 Ebikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung, Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Habsburgerstrasse 20, 6002 Luern, sowie dem Konkursamt Luern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw, zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung erwünscht).  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Amtsgericht Luern-Land, Villa Bleiche, Villastrasse, 6010 Kriens, gerichtlich anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den betreffenden Verfahrensvorschriften angefochten werden. Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Unter Vorbehalt der Opposition der Mehrheit der hierfür stimmberechtigten Gläubiger werden die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Verwaltungsvergane und die Kontrollstelle den Gläubigern im Sinne von Art. 260 SchKG zu eigenen Geltendmachung angeboten. Allfällige Mitteilungen gegen die Abtretung der Masserechtsansprüche sowie entsprechende Begehren für die Übernahme dieser Ansprüche sind der ausseramtlichen Konkursverwaltung ebenfalls innert 10 Tagen schriftlich bekanntzugeben.  
6002 Luern, 30. März 1994 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Redinvest Finanz und Verwaltungen AG Habsburgerstrasse 20, Luern
- Luern** (4194)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Fankhauser Fritz*, geboren 22. Mai 1947, Betriebsangestellter, in 6280 *Hochdorf*, und *Fankhauser-Grolimund Rosmarie*, geboren 12. November 1954, Raumpflegerin/Hausfrau, beide von Eggwil BE, Huwil, 6280 *Hochdorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I von *Hochdorf* anhängig zu machen, widrigenfalls die Kollokationspläne und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
6020 Emmenbrücke, 28. März 1994 Konkursamt Hochdorf
- Luern** (4300)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *D'Amato Roberto*, geboren 7. Mai 1964, italienischer Staatsangehöriger, Maler, Eichenstrasse 30, 6015 *Reussbühl*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luern-Land, in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 11. bis 21. April 1994.  
6048 Horw, 8. April 1994 Konkursamt Luern-Land
- Glarus** (4301)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Bützberger Hansjörg*, Inhaber der Einzelirma Bützberger Technik, Herrenstrasse 54, 8762 Schwanden, wohnhaft Obere Chappelen, 8767 *Elm*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (8. April 1994) beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.  
8750 Glarus, 8. April 1994 Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi
- Zug** (4195)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Grosjean Jeanette*, geb. 3. August 1958, von Unterägeri, Eichholzweg 2, 6312 *Steinhöfen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
6301 Zug, 28. März 1994 Konkursamt Zug
- Fribourg** (4350)  
Faillie: *Garmaux SA*, achat, vente, détention, gestion et administration de participations dans toutes les sociétés, rue Hans-Fries 1, 1700 *Fribourg*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
1700 Fribourg, 8 avril 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Rutimann
- Solothurn** (4231)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im summarischen Konkursverfahren des *Forthuber Helmut Friedrich*, 1944, Inhaber der Einzelirma Helmut Forthuber, Handel mit Lebensmitteln und Getränken, Dornacherplatz 11, 4500 *Solothurn*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Solothurn-Lebern, in Solothurn, Zivilabteilung, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innerthalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) einzureichen.  
4501 Solothurn, 8. April 1994 Konkursamt Solothurn i. A.: René Schöni
- Schaffhausen** (4302)  
Konkursinventar und Kollokationsplan  
Im Konkursverfahren über *Wellenzohn Bernhard*, «Barney's Wellenzohn B.», Zentralstrasse 60, 8212 *Neuhausen am Rheinfluss*, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetriebs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.  
8201 Schaffhausen, 25. März 1994 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (4196)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes  
Gemeinschuldner: *Gantenbein Alfred*, Im Steinen 3, 9470 *Buchs*.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 20. April 1994.  
9470 Buchs, 8. April 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: L. Hayoz
- St. Gallen** (4232)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: *Vogel Josef*, geb. 13. März 1947, Wächtergut 2, 9477 *Triibbach*.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist bis 20. April 1994.  
9470 Buchs, 8. April 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: L. Hayoz
- St. Gallen** (4371)  
Inventar und Kollokationsplan  
Gemeinschuldner: *Gaspare Stefano*, geb. 1968, von Jona, Elektromonteur, wohnhaft Tägeraustasse 7, 8734 *Ermenwil*, Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelirma S. Gaspare Solitec Sound- & Lighttechnik, Buechstrasse 22, 8645 Jona.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist bis 20. April 1994.  
8722 Kaltbrunn, 5. April 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster
- Graubünden** (4372)  
Im Konkurs über *Zogg Beat*, Haus Seewinkel, 7050 *Arosa*, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis ab 11. April 1994 beim Konkursamt Schanfigg, Arosa, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonsten er als anerkannt betrachtet wird.  
7050 Arosa, 8. April 1994 Konkursamt Schanfigg Arosa: E. Ramseyer
- Graubünden** (4373)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die *GBA Grischa Baumorm AG*, Kalchbühlstrasse 18, 7000 *Chur*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur ab Montag, 11. April 1994 während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss, beides innert der Auflagefrist anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
7000 Chur, 5. April 1994 Konkursamt Chur: U. Arduser
- Aargau** (4304)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Corsentino Melchiorre*, geboren am 13. Juni 1950, Maurer, italienischer Staatsangehöriger, in 5610 *Wohlen*, Pilatusstrasse 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4305)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Curti Rolf*, geboren am 31. Dezember 1941, Kaufmann, von Rapperswil SG, in 8968 *Mutschellen*, Gemeinde Zufikon, Sonnenbergstrasse 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4306)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Edicom Information Systems AG*, EDV-Dienstleistungen, in 8965 *Berikon*, Halacherstrasse 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4307)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Ertok Mehmet*, geboren am 1. März 1963, Angestellter, türkischer Staatsangehöriger, in 5612 *Villmergen*, Im Hof 14, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4308)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Gemeinnützigen Baugenossenschaft Bänz*, mit Sitz in 5620 *Bremgarten*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4309)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Husi Emil*, geboren am 31. Dezember 1942, Innenausbau, von Wangen bei Olten, in 5610 *Wohlen*, Bremgarterstrasse 38, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4310)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Rätzer Andreas*, geboren am 5. Dezember 1969, Chauffeur, von Dintikon, in 5610 *Wohlen*, Fischbacherstrasse 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (4311)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Scherrer Christian*, geboren am 17. November 1967, Verkäufer, von Alt St. Johann SG, in 5612 *Villmergen*, Schmiedackerweg 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 21. April 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 8. April 1994 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (4374)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren des *Kauz Dean L.*, geb. 26. Februar 1964, Chauffeur, von Wyssachen BE, in *Gipf-Oberfrick*, Ebnetweg 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. April 1994 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5200 Brugg, 8. April 1994 Konkursamt Laufenburg in Brugg

**Aargau** (4233)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Fischer Claude*, geb. 30. April 1954, von Oftringen, Säliblicksstrasse 14, 4665 *Oftringen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. April 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Thurgau** (4303)  
**Abänderung des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über *Julmi Klaus*, geb. 25. März 1959, deutscher Staatsangehöriger, Scheuchenstrasse 24, 8500 *Frauenfeld*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma *Julmi Parkett*, Maihofstrasse 45, 8500 *Frauenfeld*, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
8500 Frauenfeld, 30. März 1994 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (4312)  
Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dall'11 aprile 1994 la graduatoria nel fallimento n. 35/1993 - *Pellascio Claudio*, di Enrico, 1967, *Cugnasco*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito.  
In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6600 Locarno, 1° aprile 1994 Ufficio fallimenti di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (4197)  
**Modifica di graduatoria - nuovo deposito**  
Si rende noto che a datare dall'8 aprile 1994 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento della *Amsoc S.A., Lugano*, modificata a seguito di una nuova insinuazione in quinta classe.  
Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4198)  
Si rende noto che a datare dall'8 aprile 1994 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento della *Carantania S.A., Lugano*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4375)  
**Modification de l'état de collocation**  
Failli: *Bardet Pierre-Alain*, rue du Signal 131, à *Belmont*.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de productions tardives, préalablement suspendues, contestées.  
Délai pour intenter action en opposition: 18 avril 1994, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1002 Lausanne, 31 mars 1994 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4199)  
Failli: *Gomez Evaristo*, né le 9 avril 1956, d'Espagne, domicilié Pré-faully 29, *Renens*, inscrit sous la raison individuelle «Cave du Simplon, Evaristo Gomez», rue du Simplon 4, *Renens*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 avril 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1002 Lausanne, 25 mars 1994 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4376)  
**Modification de l'état de collocation**  
Faillie: *Venoge-Excitol Schneider & Goldstein snc*, route de Busigny 13b, à *Renens*.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de productions tardives en classes gage et 5e.  
Délai pour intenter action en opposition: 18 avril 1994, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1002 Lausanne, 31 mars 1994 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4200)  
Faillie: *Vuitel Béatrice*, née le 25 octobre 1947, originaire de Broc FR, domiciliée route de Chavannes 117, *Lausanne*, inscrite comme associée dans la snc «Sun Relax Enter, Béatrice Vuitel & Emmanuelle Vésy».  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 avril 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1002 Lausanne, 25 mars 1994 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4313)  
**Etat de collocation et inventaire**  
Faillie: *La Grotte SA*, rue du Four 17, 1304 *Cossonay*.  
Date des dépôts: 8 avril 1994.  
1. L'état de collocation est déposé à l'office des faillites où il peut être consulté. S'il n'est pas attaqué dans le délai de dix jours dès la date du dépôt, il sera considéré comme accepté.  
2. L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt conformément à l'art. 49 OOF.  
1304 Cossonay, 8 avril 1994 Office des faillites de Cossonay: Y. Breuer, substitut

**Vaud** (4234)  
Failli: *Dutoit Alain-Marcel*, fils de Marcel, né le 30 mars 1961, de Neyruz/Moudon, restaurateur, à l'enseigne Windsor Pub Alain Dutoit, rue Haute 18, 1422 *Grandson*.  
L'état de collocation, comprenant l'état des charges, est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 18 avril 1994, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF. Dans ce même délai il est offert cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications admises.  
1422 Grandson, 30 mars 1994 Office des faillites de Grandson: D. Morel, préposé

**Vaud** (4235)  
Faillie: *Dynamail SA*, 1986, marketing et publicité directe, avenue des Alpes 68, à *Montreux*; bureaux: Burgenets 23, 1095 Lutry.  
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office dès le 8 avril 1994. Il deviendra définitif dès le 18 avril 1994 si aucune contestation n'est intervenue dans le délai de 10 jours susmentionné.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
1820 Montreux, 30 mars 1994 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (4377)  
Failli: *Nicotier Daniel*, fils de Gilbert Edouard et de Jacqueline née Gorgé, né le 9 décembre 1949, originaire d'Yvonand, veuf, domicilié chemin Croset 16A, à 1024 *Ecublens*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 18 avril 1994 sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1110 Morges, 5 avril 1994 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (4201)  
Faillie: *Steelco Holding Inc. SA*, commerce de matières premières, notamment de l'acier et de tous les produits dérivés de l'acier, chemin des Baules, chez Werner Horvath, 1268 *Begnins* (précédemment Appenzell).  
Date du dépôt: 8 avril 1994.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 avril 1994.  
L'inventaire est aussi déposé. L'administration de la faillite a décidé de renoncer à exercer les droits litigieux, sauf requête de la majorité des créanciers d'ici au 18 avril 1994.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).  
1260 Nyon, 23 mars 1994 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

**Vaud** (4202)  
Faillie: *Instalmag S.A.*, à l'enseigne de Europ Etalage, architecture d'intérieur et fourniture de tous équipements pour magasins et étalage; chemin de la Veyre d'Enhaut, 1806 *St-Légier*.  
Date du dépôt: 8 avril 1994.  
L'état de collocation et l'état des charges peuvent être consultés à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 18 avril 1994, sinon ils seront considérés comme acceptés.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1800 Vevey, 29 mars 1994 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Valais** (4203)  
Faillie: *Futuroscope Sté de Développement du Futuroscope de Collombey-Muraz SA*, 1868 *Collombey-Muraz*.  
Date du dépôt: 8 avril 1994.  
Délai pour ouvrir action: 18 avril 1994.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1870 Monthey, 28 mars 1994 Office des faillites de Monthey: A. Levét, préposé

**Valais** (4378)  
Faillie: *Roh Françoise*, 1964 *Châteauneuf-Conthey*.  
Date du dépôt: 8 avril 1994.  
Délai pour contester: 10 jours.  
L'inventaire est également déposé.  
1963 Vétroz, 5 avril 1994 Office des faillites de Conthey Le préposé: R. Vergère

**Neuchâtel** (4314)  
**Etat de collocation - objets de stricte nécessité et revendications**  
Failli: *Richard Pierre*, né le 2 mai 1940, commerçant, adresse commerciale rue des Usines 15-21 à *Neuchâtel*, adresse privée rue Guillaume Farel 20, à *Neuchâtel*.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
Est également déposé, l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cessions éventuelles doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).  
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 548986 sont révoquées par cette publication.  
2001 Neuchâtel, 8 avril 1994 Office des faillites Le préposé: M. Vallélian

### Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Vaud** (4204)  
**Tableau de distribution provisoire des deniers**  
Faillie: *Mafjoly S.A.*, rue du Lac 92, 1815 *Clarens*.  
Un tableau de distribution provisoire concernant les créances garanties par gages et celles colloquées en première et deuxième classe est déposé chez Intermandat S.A., Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, à *Lausanne*.  
Délai pour porter plainte auprès de l'autorité de surveillance: 28 avril 1994.  
Faute de quoi il sera procédé au paiement des créances garanties par gages et celles colloquées en première et deuxième classe, soit un total de fr. 2 679 957.-  
1001 Lausanne, 8 avril 1994 L'administration spéciale: Jean-Claude Gaudin, Directeur d'Intermandat S.A., Société fiduciaire

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (4236)  
Das Konkursverfahren über die *Future Trend AG*, Limmatquai 138, 8001 *Zürich*, bzw. Winterthurerstrasse 531, 8051 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8022 Zürich, 30. März 1994 Konkursamt Zürich (Altstadt)

**Zürich** (4379)  
Das Konkursverfahren über *Pluchino Christian*, geboren 12. August 1964, italienischer Staatsangehöriger, Betriebsfachmann, wohnhaft gewesen Mülimatt 1, 8915 *Hausen am Albis*, nunmehr Überlandstrasse 11, 8050 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 5. April 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8910 Affoltern am Albis, 5. April 1994 Konkursamt Affoltern am Albis

**Zürich** (4315)  
Das Konkursverfahren über *Seebich Eugen Adolf*, geboren 27. März 1948, deutscher Staatsangehöriger, kaufmännischer Angestellter, Farilangstrasse 20, 8126 *Zumikon*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Eugen Seebich Verretungen», Farilangstrasse 20, 8126 *Zumikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 30. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8700 Küssnacht, 31. März 1994 Konkursamt Küssnacht: H. Stoll, Notar

**Zürich** (4205)  
Das Konkursverfahren über *Bollag Alexander R.*, geboren 25. August 1945, von Herrliberg, Kaufmann, wohnhaft Habelstrasse 96, 8704 *Herrliberg*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8706 Meilen, 25. März 1994 Konkursamt Meilen

**Zürich** (4206)  
Das Konkursverfahren über *Bianchi Orlando Oktavio*, geboren 16. Februar 1965, von Wuppenau TG, kaufmännischer Angestellter, Neuwiesenweg 2, 8128 *Hinterregg*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8610 Uster, 8. April 1994 Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar

**Zürich** (4207)  
Das Konkursverfahren über *Fuhrmann Rudolf Gerhard*, geboren 12. Mai 1950, von Oeschenschach BE, Metzger, Zürichstrasse 110, 8123 *Ebmatingen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8610 Uster, 8. April 1994 Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

- Bern** (4208)  
Gemeinschuldnerin: *Schläfli Franziska*, von Albligen, geboren 23. August 1967, Unterermattweg 60, 3027 *Bern*, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma *Windel-Service Franziska Schläfli*, Bümplizstrasse 101, 3018 *Bern*. Datum des Schlusses: 15. März 1994.  
3011 *Bern*, 25. März 1994 Konkursamt *Bern*
- Luzern** (4380)  
Das Konkursverfahren über *Berger Ulrich*, geboren 25. Mai 1966, von Langnau im Emmental BE, Kellner, vormals Baselstrasse 37, nun Gibraltarstrasse 7, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III *Luzern-Stadt* vom 29. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
6004 *Luzern*, 31. März 1994 Konkursamt *Luzern-Stadt*
- Luzern** (4381)  
Das Konkursverfahren über *Martini Hanspeter*, geboren 13. Mai 1951, von Lavertezzo TI, Buchdrucker, Waldstätterstrasse 14, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III *Luzern-Stadt* vom 29. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
6004 *Luzern*, 31. März 1994 Konkursamt *Luzern-Stadt*
- Luzern** (4209)  
Das Konkursverfahren über *Bammert Romana*, geboren 9. September 1956, von Emmen und Hochdorf, früher Kaspar-Steiner-Strasse 38, 6032 *Emmen*, jetzt Zollihausstrasse 1, 6015 *Reussbühl*, Inhaberin der Einzelfirma *Brautmode Wendredli*, Bahnhofstrasse 11, 6020 *Emmenbrücke*, ist mit Entscheid vom 2. März 1994 des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf als geschlossen erklärt worden.  
6020 *Emmenbrücke*, 28. März 1994 Konkursamt *Hochdorf*
- Luzern** (4316)  
Das Konkursverfahren über *Cerbaro Gianfranco*, geboren 19. November 1944, italienischer Staatsangehöriger, Kältemonteur, Blattenmoosstrasse 10, 6014 *Littau*, ist mit Verfügung vom 25. März 1994 des Amtsgerichtspräsidenten III *Luzern-Land*, *Kriens*, als geschlossen erklärt worden.  
6048 *Horw*, 8. April 1994 Konkursamt *Luzern-Land*
- Zug** (4210)  
Die konkursamtliche Liquidation über den Nachlass des am 27. Juni 1992 verstorbenen *Mitic Radoslav*, geboren 21. August 1953, jugoslawischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6300 *Zug*, Chamerstrasse 85, ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums *Zug* vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
6301 *Zug*, 28. März 1994 Konkursamt *Zug*
- Zug** (4351)  
Das Konkursverfahren über die *Vonarburg Antik AG*, Chamerstrasse 172, 6300 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons *Zug* vom 30. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
6301 *Zug*, 5. April 1994 Konkursamt *Zug*
- Fribourg** (4352)  
Failli: *Meuterlos Thierry*, né le 23 décembre 1960, de nationalité française, 1470 *Estavayer-le-Lac*. Titulaire de la raison individuelle Pub-restaurant du Cerf, Thierry Meuterlos, 1470 *Estavayer-le-Lac*. Date de la clôture: 29 mars 1994.  
1700 *Fribourg*, 8 avril 1994 Office cantonal des faillites, *Fribourg* Le substitut: C. Ruttimann
- Schaffhausen** (4317)  
Das Konkursverfahren über die *Starsoft AG*, Wiesholzerstrasse 452, 8262 *Ramsen*, ist durch Verfügung des Bezirksrichters *Stein* vom 18. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8201 *Schaffhausen*, 23. März 1994 Konkursamt *Schaffhausen*
- Graubünden** (4353)  
Das Konkursverfahren über die *Bike Edition AG*, *Chur*, Kasernenstrasse 1, 7000 *Chur*, ist durch Verfügung des Kreispräsidenten von *Chur* vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
7000 *Chur*, 5. April 1994 Konkursamt *Chur*
- Graubünden** (4211)  
Das Konkursverfahren über *Fränkel Juwelier AG*, Promenade 73, 7270 *Davos Platz*, ist durch Verfügung der Kreispräsidentin des Kreises *Davos* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
7270 *Davos*, 8. April 1994 Konkursamt *Davos*: A. Valer
- Graubünden** (4425)  
Das Konkursverfahren über *Conrada Verda AG*, Gartenbau, Via Tinus 15, 7500 *St. Moritz*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises *Oberengadin* vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
7503 *Samedan*, 8. April 1994 Konkursamt *Oberengadin*: Gian Zanotta
- Aargau** (4382)  
Das Konkursverfahren über *Baumann Marcel*, geboren 22. Februar 1960, von Bottenwil AG, Kaufmann, Mellingerstrasse 138, 5400 *Baden*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums *Baden* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5400 *Baden*, 28. März 1994 Konkursamt *Baden*
- Aargau** (4383)  
Das Konkursverfahren über *Meier Reto*, geboren 5. März 1968, von Unterehrendingen, Taxifahrer, Gipsstrasse 30, 5422 *Oberehrendingen*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums *Baden* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5400 *Baden*, 29. März 1994 Konkursamt *Baden*
- Aargau** (4384)  
Das Konkursverfahren über die Fa. *Printapack AG*, Industrie-strasse 9, 5432 *Neuenhof*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums *Baden* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5400 *Baden*, 28. März 1994 Konkursamt *Baden*
- Aargau** (4318)  
Das Konkursverfahren über die *Hübscher Bautechnik AG*, Fabrikation von und Handel mit Materialien für zeitgemässe Bautechnik, in 5610 *Wohlen*, Wilerzelgstrasse 18, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums *Bremgarten* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5400 *Baden*, 8. April 1994 Konkursamt *Bremgarten* in *Baden*
- Aargau** (4319)  
Das Konkursverfahren über die *Modaica AG*, Textil-Grosshandel, in 5610 *Wohlen*, Postplatz 4, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums *Bremgarten* vom 28. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5400 *Baden*, 8. April 1994 Konkursamt *Bremgarten* in *Baden*
- Aargau** (4320)  
Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über *Städeli Andreas*, geboren am 12. Oktober 1955, gewesener Vorarbeiter, von Zürich, in 8964 *Rudolfstetten-Friedlisberg* wohnhaft gewesen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums *Bremgarten* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5400 *Baden*, 8. April 1994 Konkursamt *Bremgarten* in *Baden*
- Aargau** (4385)  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Laufenburg* hat mit Urteil vom 24. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Häring Willi*, geboren 12. Juli 1949, Bauführer, von *Aristorf* BL, in *Etzgen*, Rebmattstrasse 167, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Laufenburg* hat mit Urteil vom 24. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Häring Elisabeth*, geboren 24. Januar 1959, Hausfrau, von *Aristorf* BL, in *Etzgen*, Rebmattstrasse 167, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Laufenburg* hat mit Urteil vom 24. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Engel Paul*, geboren 26. Januar 1968, Monteur, von *Langwies* GR, in *Wittnau*, Unterer Kirchweg 343, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Laufenburg* hat mit Urteil vom 24. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Engel-Gerber Eveline*, geboren 30. August 1968, Hausfrau, von *Langwies* GR und *Heimswil* BE, in *Wittnau*, Unterer Kirchweg 343, als geschlossen erklärt.  
5200 *Brugg*, 8. April 1994 Konkursamt *Laufenburg* in *Brugg*
- Aargau** (4241)  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Muri* hat mit Verfügung vom 18. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Aeberhard Hans*, geb. 4. März 1942, Maschinenschlosser, von *Urtenen*, in *Waltenschwil*, Gründlistrasse 5, als geschlossen erklärt.  
5200 *Brugg*, 29. März 1994 Konkursamt *Muri* in *Brugg*
- Aargau** (4386)  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Rheinfelden* hat mit Urteil vom 25. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Tschamber Raphael*, geboren 15. November 1967, Schlosser, von *Trachselwald* BE, in *Rheinfelden*, Säckingerstrasse 21, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Rheinfelden* hat mit Urteil vom 25. März 1994 das summarische Konkursverfahren über *Kammermann Kurt*, geboren 29. Juni 1947, Speditionskaufmann, von *Bowil* BE, in *Rheinfelden*, Waldhofstrasse 15, nun in *Pratteln*, Krummeneichstrasse 17, als geschlossen erklärt.  
5200 *Brugg*, 8. April 1994 Konkursamt *Rheinfelden* in *Brugg*
- Aargau** (4387)  
Der Präsident des Bezirksgerichts *Zurzach* hat mit Urteil vom 9. Februar 1994 das summarische Konkursverfahren über *Kohler Lidia*, geboren 29. November 1926, Wirtin, von *Seehof* BE, in *Koblentz* wohnhaft gewesen, nun in *Campascio*, *Cavajone*, als geschlossen erklärt.  
5200 *Brugg*, 8. April 1994 Konkursamt *Zurzach* in *Brugg*
- Aargau** (4237)  
Das Konkursverfahren des *Ambühl Detlef*, 9. November 1961, von *Grossdietwil* LU, Chauffeur, wohnhaft gewesen 5442 *Fislibach*, Büntenstrasse 4; neu wohnhaft 8957 *Spreitenbach*, Bahnhofstrasse 100, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums *Baden* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5036 *Oberentfelden*, 8. April 1994 a.o. Konkursamt *Aarau* in *Oberentfelden*
- Aargau** (4238)  
Das Konkursverfahren über *Carito Antonio*, 6. Oktober 1959, italienischer Staatsangehöriger, Nordstrasse 9, 5036 *Oberentfelden*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums *Aarau* vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5036 *Oberentfelden*, 8. April 1994 Konkursamt des Bezirks *Aarau* in *Oberentfelden*
- Aargau** (4388)  
Das Konkursverfahren über *Kneubühl Werner*, geboren 22. März 1948, von *Flühli* LU, Vorstadt 11, 5024 *Küttigen*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums *Aarau* vom 30. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5036 *Oberentfelden*, 8. April 1994 Konkursamt des Bezirks *Aarau* in *Oberentfelden*
- Aargau** (4239)  
Das Konkursverfahren über *Romih Guido*, 12. September 1957, von *Slovenien*, Brauereiweg 7, 5033 *Buchs*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums *Aarau* vom 23. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5036 *Oberentfelden*, 8. April 1994 Konkursamt des Bezirks *Aarau* in *Oberentfelden*
- Aargau** (4240)  
Das Konkursverfahren über *Strebel Peter*, 10. Mai 1962, von *Buttwil* AG, Alzbachstrasse 42, 5734 *Reinach*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums *Kulm* vom 18. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
5036 *Oberentfelden*, 8. April 1994 Konkursamt des Bezirks *Kulm* in *Oberentfelden*
- Thurgau** (4242)  
Das Konkursverfahren über die Firma *Schneider Bruno Erd- und Gartenbau AG*, Brühlwiesenstrasse 11a, 9545 *Wängi*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums *Münchwil* vom 25. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
8500 *Frauenfeld*, 29. März 1994 Konkursamt des Kantons *Thurgau*, *Frauenfeld*
- Thurgau** (4389)  
Das Konkursverfahren über die Firma *Borgware AG*, Hauptstrasse 4, 9215 *Schönenberg*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums *Bischofszell* vom 24. März 1994 als geschlossen erklärt worden.  
9215 *Schönenberg*, 2. April 1994 Konkursamt des Kantons *Thurgau* *Betreibungsamt* *Neukirch a. d. Thur* in *Schönenberg*
- Ticino** (4212)  
La liquidazione del fallimento della *Nozza G. e Carpeggiani G. Sac*, *Lugano* è stata dichiarata chiusa con decreto del 21 marzo 1994 della Pretura del Distretto di *Lugano*, sezione 5.  
6962 *Vignanello*, 8 aprile 1994 Ufficio fallimenti del Distretto die *Lugano*, *Vignanello*: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (4213)  
Par décision du 22 mars 1994, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de *Veigel Edmond*, route de *Poliez-le-Grand*, 1041 *Bottens*.  
1040 *Echallens*, 29 mars 1994 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé
- Vaud** (4390)  
Par décision du 30 mars 1994, le président du Tribunal du district de *Morges* a prononcé la clôture de la faillite de *Pousaz Daniel Armand*, fils de *Roger* et de *Violette* née *Dusserre*, né le 25 octobre 1945, originaire d'Ollon, domicilié chemin des *Grives* 16, 1024 *Ecublens*.  
1110 *Morges*, 30 mars 1994 Office des faillites de *Morges*: K. Burnier, Ire empl.
- Vaud** (4214)  
Failli: *Pastore André*, fils d'Ernest, né le 26 janvier 1942, originaire de *Ste-Croix*, commerçant, domicilié *Le Bourg*, 1610 *Oron-la-Ville*, titulaire de la raison de commerce «eaux minérales et combustibles». Le 28 mars 1994, le président du Tribunal du district d'Oron a prononcé la clôture de cette faillite.  
1510 *Moudon*, 29 mars 1994 Office des faillites de *Moudon-Oron*: H. Fracheboud, préposé
- Neuchâtel** (4215)  
La liquidation de la faillite *Les Barquettes S.A.*, société anonyme ayant son siège à *Neuchâtel*, rue des *Parcs* 129, confectionner à la carte, des plats cuisinés ou pré-cuisinés, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de *Neuchâtel*, rendue le 28 mars 1994.  
2001 *Neuchâtel*, 8 avril 1994 Office des faillites de *Neuchâtel* Le préposé: M. Vallélian
- Jura** (4321)  
La liquidation de la faillite de *SI Les Tuileries SA*, siège social à *Délemont*, a été clôturée par ordonnance du président I du Tribunal, rendue le 28 mars 1994.  
2800 *Delémont*, 31 mars 1994 Office des faillites, *Delémont* Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Schwyz** (4322)  
Der mit Verfügung des Einzelrichters der *March* vom 1. Februar 1991 über *Bernacchi Ursula*, geschiedene *Babacan*, geboren 9. Juni 1952, italienische Staatsangehörige, vormals 8856 *Tuggen*, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs oder rechtskräftiger Abweisung sämtlicher Konkursgebühren der Gläubiger durch Verfügung desselben Richters vom 30. März 1994 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.  
8853 *Lachen*, 31. März 1994 Konkursamt *March*

**Ticino** (4323)  
Atti ed avvisi giudiziari  
La II Camera civile del Tribunale di appello, rende noto che, con sentenza 21 marzo 1994 ha revocato (ai sensi dell'art. 195 LEF), con effetto immediato, il fallimento della *Diskont & Handelsbank SA*, in *Lugano-Castagnola*, già dichiarato con decreto 24 aprile 1980 di questa stessa camera.  
6900 *Lugano*, 31 marzo 1994 Prima camera civile di appello Il presidente: giudice B. Cocchi

## Manoscritti chiarì e inequivocabili aiutano ad evitare errori

- Dividere nella misura del possibile la lettera d'accompagnamento del manoscritto.
  - Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio.
  - Notare a piè del manoscritto NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).
- Grazie per la vostra cooperazione

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Zürich (4216)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkurs über die **Eggl AG**, Fabrik für Laborbau usw., Rainstrasse 80, 8712 Stäfa, wird öffentlich versteigert:  
Datum: Dienstag, 10. Mai 1994, 15.30 Uhr.

Ort: Restaurant «Blume», Allenbergstrasse 40, 8712 Stäfa.  
In der Gemeinde Stäfa:  
Alt Kat.-Nr. 7191, neu Kat.-Nr. 10736, Grundbuchblatt 1917, Plan 75:

Werkgebäude, Versicherungs-Nr. 1548  
Schätzungsjahr: 1992, Schätzwert: Fr. 3 385 000.-

(bestehend aus Büro- und Fabrikationsstrakt)  
Wohnhaus, Versicherungs-Nr. 1492  
Schätzungsjahr: 1992, Schätzwert: Fr. 1 140 000.-

(enthaltend 3 Wohnungen)  
Schopf, Versicherungs-Nr. 1329  
Schätzungsjahr: 1986, Schätzwert: Fr. 254 000.-

Gartenhaus, nicht versichert,  
mit 5444 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wald, Holzbord,  
Strasse und Weg an der Rainstrasse 80 und 82 Stäfa.  
Anmerkungen und Dienstbarkeiten dazu laut Lastenverzeichnis.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 750 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. bis 25. April 1994 bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung,  
Konkursamt Grüningen, beim Schloss, Grüningen, sowie beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 15. April 1994, von 10 bis 11.30 Uhr und Freitag, 29. April 1994, 16 bis 17 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck,  
ausgestellt von einer schweizerischen Grossbank oder der Zürcher Kantonalbank (keine Privatchecks) an die Order des Konkursamtes Grüningen zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf die Steigerungsbedingungen und das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten,  
haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.

8627 Grüningen, 23. März 1994 Die a. o. Konkursverwaltung:  
Konkursamt Grüningen  
Kirchgass 8, Grüningen

Bern (4324)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren gegen **Allenbach Giljan**, 1960, Restaurant Twannbachschlucht, 2513 Twann, nun wohnhaft an Kasernenstrasse 15 in 3250 Lyss, wird am Dienstag, 10. Mai 1994, nachmittags 14.30 Uhr, im Saal des Hotel Bären in 2513 Twann öffentlich versteigert:

Twann-Grundbuchblatt Nr. 1102  
Restaurant mit Wohnung Nr. 446  
Remise und Stall Nr. 446 A  
Pumpstation Nr. 446 B  
Platz, Umschwung im Halte von 39,80 a  
Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 1 100 000.-  
Der amtliche Wert beträgt Fr. 921 200.-  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Nidau auf.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

2560 Nidau, 30. März 1994 Konkursamt Nidau

Bern (4217)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren gegen **Zanolari Roland**, Rouges-Terres 26, **Hauterive**, wird am Donnerstag, 19. Mai 1994, nachmittags 14.30 Uhr im Restaurant Chrueng in 2563 Ipsach, im Auftrage des Konkursamtes Neuenburg, öffentlich versteigert:

Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 635-3  
Stockwerkentum: 56/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 635 mit Sonderrecht an Wohnung Nr. 3 in EG und Nebenräumen, mit Gartensitzplatz am Kirschbaumweg 4 in Ipsach.  
Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 145 000.-  
Der amtliche Wert beträgt Fr. 100 840.-  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 8. April 1994 während einer Frist von 10 Tagen beim Konkursamt Nidau auf.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. 12. 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

2560 Nidau, 29. März 1994 Konkursamt Nidau:  
B. Luginbühl

Bern (4325)

**Einmalige Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren über **Beck Adolf Abraham**, geboren 5. März 1940, von Triesenberg, Dorfstrasse 25, 3360 **Boldingen**, wird Freitag, 13. Mai 1994, 15 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Boldingen Grundbuchblatt Nr. 187  
a. Wohnhaus, Scheune Nr. 24  
b. 3,59 a Platz, Umschwung, Dorf, Plan 5  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 950 000.-  
Eingabefrist bis 28. April 1994 (Wert 13. Mai 1994).  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2.-11. Mai 1994 beim Konkursamt Wangen auf.  
Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Wangen melden.  
4705 Wangen an der Aare, 8. April 1994 Konkursamt Wangen  
Telefon 065 71 21 18

Fribourg (3708<sup>1</sup>)**Unique enchère.**

Failli: **Mermod Jean-Claude**, à Villargiroud.  
Date et lieu de l'enchère: jeudi 28 avril 1994, à 10 h., dans une salle de l'Auberge du Gibloux, à Villarsvirivieux.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 6 avril 1994.

Immeubles: commune de Villargiroud.  
Cadastré Nom local, nature, contenance

Art. 406 plan 2, Au Bochalet, no 65  
habitation et place de 992 m<sup>2</sup>

Charges: droit de conduite d'eau en faveur d'Henri Chassot, feu Antoine et de Joseph Donzallaz, feu Claude, à Orsonnens.

Charges: droit de source captée au Sud-Ouest de l'ancien art. 328aa en faveur de l'art. 70 d'Orsonnens (RS) et le 21 décembre 1965, le 6 novembre 1986.

Charges: droit de passage pour la conduite d'eau de la cuisine en faveur des art. 32.34b.34ab. (RS) et le 21 décembre 1965.

Charges: droit de source avec réservoir et droit de passage pour la conduite pour 1/4 en faveur de l'art. 521 d'Orsonnens, pour 1/2 en faveur de l'art. 45 d'Orsonnens, pour 1/4 en faveur de l'art. 525 d'Orsonnens (RS) et le 21 décembre 1965.

Estimation de l'office: fr. 570 000.-

442 PPE plan 2, propriété par étage «Mauoulain»  
379/1000 de copropriété de l'immeuble art. 394 au fol. 195 avec:  
droit exclusif sur: l'atelier avec mezzanine, local réception et WC avec terrasse couverte, au rez-de-chaussée, deux locaux annexes (cave et cagibi) au sous-sol, lot. no 1 selon acte constitutif de la PPE, avec plans de réparation des locaux.

Mention: Règlement d'utilisation et d'administration de la PPE, le 27 septembre 1989.

Mention: Constitution de la PPE avant la construction du bâtiment le 27 septembre 1989.

Annotation: droit de préemption en faveur des copropriétaires, le 27 septembre 1989.

Estimation de l'office: fr. 440 000.-

444 PPE plan 2, propriété par étage «Mauoulain»  
121/1000 de copropriété de l'immeuble art. 394 au fol. 195 avec:  
droit exclusif sur: appartement duplex avec balcon au 1er étage, lot. no 3 selon acte constitutif de la PPE, avec plans de répartition des locaux.

Mention: Règlement d'utilisation et d'administration de la PPE, le 27 septembre 1989.

Mention: Constitution de la PPE avant la construction du bâtiment, le 27 septembre 1989.

Annotation: Droit de préemption en faveur des copropriétaires, le 27 septembre 1989.

Estimation de l'office: fr. 260 000.-  
Ces immeubles pourront être visités le jeudi 7 avril 1994 de 15.30 à 16.30 h.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 10 mars 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg:  
B. Meuwly

Solothurn (4258)

**Im Konkursverfahren über die Genossenschaftsdruckerei Olten (GDO)**

Mühlegasse 10, 4600 Olten, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundbuch Olten Nr. 2732, Mühlegasse, Hausplatz, mit 3 a 59 m<sup>2</sup>, Druckereigebäude Nr. 10.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 700 000.-

Steigerungstag: Freitag, 20. Mai 1994, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Amthaus Olten, Amthausquai 23, 4600 Olten, Sitzungszimmer U2 (im Untergeschoss).

Auflage der Steigerungsbedingungen vom 3. bis und mit 12. Mai 1994 beim unterzeichneten Konkursamt.

An der Steigerungsverhandlung sind vom Ersteigerer folgende Barzahlungen zu leisten:

Verwertungskosten: Fr. 10 000.-

Handänderungssteuer: 2,2% vom Steigerungsbetrag.

Bankchecks einer Grossbank oder einer ansässigen Lokalbank werden angenommen.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff., VZG, Art. 71 ff. KVO sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die dazugehörige Verordnung verwiesen.

Die Liegenschaft kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Tel. 062 33 86 29, Hr. Haesler oder Hr. Amberg) besichtigt werden.

4600 Olten, 30. März 1994

Die Konkursverwaltung im Konkurs über die Genossenschaftsdruckerei Olten (GDO), 4600 Olten:  
Konkursamt Olten-Gösgen  
Z. Amberg, Notar

Graubünden (4391)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren über **Berglas Peter**, Haldenstrasse 49, **Luzern**, werden im Auftrag des Konkursamtes Luzern-Stadt am Dienstag, 10. Mai 1994, um 10 Uhr, im Hotel Brauerei, Davos Dorf, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Grundbuch Davos:

1. Grundbuchblatt 5602, Parzelle 5602, Plan 53  
1763 m<sup>2</sup> Wiesland «übriges Gemeindegebiet, in den Böden», Davos Dorf  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 8800.-

2. Grundbuchblatt 5603, Parzelle 5603, Plan 62  
2474 m<sup>2</sup> Wiesland «Lawinenzone, am Tschuggen», Davos Dorf  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6200.-

3. Grundbuchblatt 5605, Parzelle 5605, Plan 62  
4359 m<sup>2</sup> Wiesland «Lawinenzone, am Tschuggen», Davos Dorf  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 11 000.-

4. 1/2 Miteigentum an GB-Blatt 4928, Parzelle 4928, Plan 53  
1160 m<sup>2</sup> Wiesland «Lawinenzone, auf den Böden», Davos Dorf  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1500.-

5. 1/2 Miteigentum an GB-Blatt 1766, Parzelle 2025, Plan 85  
Madstall, Assek.-Nr. 231, mit 69 541 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese, Wald und Gewässer «Lawinenzone, Seewerberg», Davos Dorf  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.-

6. 1/2 Miteigentum an GB-Blatt 1751, Parzelle 2035, Plan 85  
1646 m<sup>2</sup> Wiese, Gewässer, unkultiviertes Land «Lawinenzone, Seewerberg», Davos Dorf  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag 10% des Zuschlagspreises, unter dessen Anrechnung, als Anzahlung zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 25. April bis am 4. Mai 1994 beim Konkursamt Davos zur Einsicht auf.

Die Besichtigung findet am Dienstag, 3. Mai 1994, um 17 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das neue Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht vom 4. Oktober 1991, sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

7270 Davos, 8. April 1994 Konkursamt Davos:  
A. Valer

Aargau (4392)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs des **Bergkempfer Jens**, 1964, von Untersiggenthal AG, Zahntechniker, Eisenbahnweg 3, 5400 **Baden**, gelangt am: Donnerstag, den 19. Mai 1994, 14.30 Uhr, im Restaurant-Gasthof zur Sonne, Kommendweg 78, 5316 Leuggern, folgende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

IR Leuggern Nr. 4560, Plan 6, Parzelle 1740  
11 a Gebäudeplatz, Garten, Oberdorf,  
sich im Bau befindliches 6½-Zimmer EFH mit Garage und 1-Zimmer-Einlegerwohnung im KG und 1 Zimmer-Dach-Wohnung im OG Nr. 836, Ettenriedweg 836, 5316 Gippingen, Gemeinde Leuggern.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 785 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 70 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 20 000.- gelten als Sicherung der Verwertungskosten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab 15. April 1994 beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes am Samstag, den 30. April 1994, 10 bis 11.30 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056 22 44 25).

5402 Baden, 5. April 1994 Konkursamt Baden  
Oberstadtstrasse 9, Baden:  
G. Hermann

Aargau (3136<sup>1</sup>)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs des **Engler Kurt**, 1946, von Sevelen SG, Kaufmann, Vrenken 7, 5454 **Bellikon**, gelangt am Mittwoch, 20. April 1994, 14.30 Uhr, im Restaurant Alte Post, Märzengasse 52, 5430 Wetzlingen, folgende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

GB Wetzlingen Nr. 5222, Plan 43, Parzelle 5861, 3,70 a Gebäudeplatz und Umgelände, Märzengasse 23, 6 Zimmer-Reihen-Einfamilienhaus Nr. 3558.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 685 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 70 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 20 000.- gelten als Sicherung der Verwertungskosten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. März 1994 beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes am Samstag, 26. März 1994, 10 bis 11 Uhr.

5402 Baden, 7. März 1994 Konkursamt Baden  
Oberstadtstrasse 9, Baden:  
G. Hermann

Aargau (4218)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs der **Lüscher Merz A.G. Muenen**, am Freitag, 20. Mai 1994, im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal im 4. Stock) folgende Liegenschaften:

1. um 15 Uhr  
IR Herznach, Nr. 2121, Parzelle 230.27  
2,50 a Gebäudeplatz und Umgelände, Unt. Herznach  
Einfamilienhaus Nr. 6  
Garage, Schopf Nr. 435  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-

2. um 16.30 Uhr, gesamtal:

- Grundbuch Oftringen Nr. 3618, Stockwerkeigentum 15/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 337 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung Nr. 0402 im Erdgeschoss des Mehrfamilienhauses A Nr. 2754, mit Keller und Waschküche im Untergeschoss

- Grundbuch Oftringen Nr. 3694  
1/49 Miteigentum an der unterirdischen Autoeinstellhalle GB 3650 (Abstellplatz Nr. 44)  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 265 000.-

2-Zimmer-Wohnung mit Autoeinstellplatz in neuerer Überbauung an der Oberfeldstrasse 4

Der jeweilige Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von je Fr. 6000.- zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. bis 28. April 1994 beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden (Gemeindehaus, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Steigerungsobjekte am Mittwoch, 13. April 1994: 15.00 bis 15.30 Uhr Wohnung Oftringen, 16.30 bis 17.00 Uhr Haus Herznach.

5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden  
Telefon 064 43 50 46

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Aargau** (4219)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Das Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs der *Merz Paul A G, Menziken*, am Freitag, 20. Mai 1994, 13.30 Uhr, im Gemeindefaust Oberentfelden (Saal im 4. Stock) folgende Liegenschaft:  
 Grundbuch Menziken Nr. 2814, Plan 11, Parzelle 2573  
 1,56 Aaren Gebäudeplatz und Garten, Bodenfeld  
 Einfamilienhaus Nr. 1666  
 Es handelt sich um ein Reihen-Einfamilienhaus (4 1/2 Zimmer) gebaut ca. 1989, in Menziken, Bodenstrasse 18.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 550 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 600.- zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Abrechnung am Zuschlagspreis.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. bis 28. April 1994 beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden (Gemeindefaust, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf.  
 Besichtigung des Steigerungsobjekts: Mittwoch, 13. April 1994, 13.30 bis 14 Uhr.

5036 Oberentfelden, 8. April 1994 Konkursamt Kulm in Oberentfelden  
 Telefon 064 43 50 46

**Vaud** (4220)  
**Vente aux enchères - matériel et machines de chantier, véhicules - divers**  
 Mercredi 13 avril 1994, dès 9 h., dans le dépôt de l'ancienne scierie Ambroise Favre, à Saint-Barthélemy, l'administration spéciale de la faillite de la société *Entraro S.A., à Echallens*, procédera à la vente aux enchères publiques et sans aucune garantie des biens suivants:  
 Machines  
 Grue fixe pour entreprise, bras 30 mètres, silo bus Aebi, silo bus Condicta Type C10, fraiseuse pour asphalte, scies asphalte, cinq dumper, pelle Ackermann, pelle Kamo 3 XN téléscopique, dent Ripper (Kamo), benne preneuse Drago, cinq remorques à outils Spinedi et Stöcklin, quatre pompes à eau, quatre rouleaux Ammann, deux rouleaux Vibrol, un rouleau Bomag, deux rouleaux Benford, un rouleau Wacker, six dames Wacker, une dame Weber, plaque vibrante ABG, une citerne à eau Spinedi, deux citerne à mazout Egli, deux compresseurs Atlas Copco, chariot de forage Montabert, cinq marteaux, générateur Jaquet, neuf roulottes diverses, neuf containers divers, remorque roulante Imrigr  
 Véhicules  
 Camion Mercedes modèle 814, pont basculant trois côtés, année 1987, minibus Fiat Ducato Diesel, année 1988, voitures Saab 9000 CD année 1989 et deux Mazda années 1986 et 1988  
 Divers  
 Equilibreuses, petites machines électriques, perceuse, perceuse, feu de chantier Elgass, éleveur Unimax, deux tableaux électriques  
 Biens visibles le 13 avril 1994 dès 8 h.  
 Conditions: au plus offrant, sans garantie, paiement comptant, chèques admis dès fr. 500.- enlèvement immédiat ou sur rendez-vous.  
 1003 Lausanne, 28 mars 1994 Roland Lavanchy, administrateur de la faillite

**Vaud** (4393)  
**Vente immobilière - part de copropriété**  
 Le 27 mai 1994 à 15 h. 45, salle de Justice de Paix, rue du Simplon 22, 1800 Vevey, l'office soussigné procédera, sur commission rogatoire de l'office des faillites d'Yverdon, à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété d'une demie appartenance à la masse en faillite *Eden Agence Immobilière S.A., 1405 Pomy*, à savoir:  
 Commune de St-Légier-La Chièze  
 Part de copropriété de 1/2 de la parcelle RF no 2338, folio 31 du plan, au lieu-dit «Le Flumèze», consistant en:  
 Prés-Champs 15 125 m<sup>2</sup>  
 Bois 1 662 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 16 787 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale de l'immeuble entier (1991): fr. 1 300 000.-  
 Estimation de l'office de l'immeuble entier: fr. 1 540 000.-  
 Seule la part appartenant à Eden Agence Immobilière S.A. sera réali-sée.  
 Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et l'état descriptif, seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 5 mai 1994.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livre de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1800 Vevey, 5 avril 1994 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innere Frist nicht ange-meldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innere der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innere der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Zürich** (3752)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldnerin und Pfandgläubigerin: *Jordinam Liegenschaften AG in Liquidation*, Zypressenstrasse 58, 8004 Zürich.  
 Liquidatorin: Stengel Treuhander AG, Kempthalstrasse 24, 8330 Pfä-fikon.  
 Steigerungstag: Dienstag, 31. Mai 1994, 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, 8008 Zürich.  
 Eingabefrist bis 14. April 1994.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 25. April bis 4. Mai 1994 beim Betreibungsamt Zürich 8, Hösch-gasse 45, 8008 Zürich.

Grundpfand: Im Stadtkanton Riesbach-Zürich:  
 1. Grundregister Bl. 1921, Plan 17, Kat. Nr. 1036:  
 1 Bürogebäude Feilengasse 5, 8008 Zürich unter Assekuranz Nr. 354 für Fr. 2 543 000.- brandversichert (Schätzungsjahr 1986), mit 5 a 51,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
 2. Grundregister Bl. 1925, Plan 17, Kat. Nr. 3860:  
 3/20 unausgeschiedenes, selbständiges Miteigentum mit 133,7 m<sup>2</sup> Privatstrasse an der Feilengasse, 8008 Zürich.

Anmerkung, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregister.  
 Betreibungsamtliche Schätzung des Grundstückes: Fr. 7 700 000.-, Besichtigung: 27. April und 4. Mai 1994, je 14 bis 15.30 Uhr.  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. bis 3. Pfandstelle. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Ersteige-rungssumme, Fr. 100 000.- in bar oder durch Übergabe eines von einer schweizerischen Gross- oder Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Zürich 8 ausgestellten Banckecks (keine Privat-checks) zu bezahlen.  
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8034 Zürich 8, 25. März 1994 Betreibungsamt Zürich 8 Der Stadtmann: K. Lüssi

### Zürich (3459) Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Auftrag des Konkursamtes Brugg AG werden im Spezialliquida-tionsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die *Kistler Immobilien AG Bözen*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bözen, Adresse: Elfingerstrasse 44, 5254 Bözen AG, am Freitag, 22. April 1994, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof (Pfäffikon Stübli), 8330 Pfäffikon ZH, die nachbezeichneten Grundstücke öffentlich versteigert:

1. In der Gemeinde Pfäffikon ZH: Grundbuchblatt 2593, Kat. Nr. 9437: Wohnhaus, Wallikerstrasse 81, Vers.-Nr. 2104, Schät-zungswert der Gebäudeversicherung 1990: Fr. 1 866 000.-; mit 14,01 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Berg.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 673 000.-

2. In der Gemeinde Pfäffikon ZH: Grundbuchblatt 1842, Kat. Nr. 9720: 48,85 a Wiese und Wald, im Berg.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 9770.-  
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten zu Ziffern 1 und 2 laut separatem Lastenverzeichnis des Konkursamtes Brugg bzw. separaten Steigerungsbedingungen.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab 28. März 1994 beim Konkursamt Pfäffikon ZH zur Einsicht auf.  
 Besichtigungstermine für das Steigerungsobjekt Ziffer 1 sind:  
 Freitag, 8. April 1994, 14-15 Uhr, und Mittwoch, 13. April 1994, 14-15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 100 000.- für das Steigerungsobjekt Ziffer 1, Fr. 1000.- für das Steigerungsobjekt Ziffer 2 und Fr. 10 000.- als Akontozahlung der Grundstückgewinnsteuer für das Steigerungsobjekt Ziffer 1 bar oder mit einem Banckheck einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Konkursamtes Pfäffikon ZH zu bezahlen (keine Privatchecks).  
 Im übrigen wird ausdrücklich auf die Steigerungsbedingungen und das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 mit den dazuge-hörenden Verordnungen aufmerksam gemacht.

8330 Pfäffikon ZH, 11. März 1994 Konkursamt Pfäffikon Büelstrasse 32/Obermatstrasse Pfäffikon

### Bern (4326) Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen *Bison Verwaltungs AG, Balsthal*, p. a. Ch. Angele Bison Bausteine, Bucheggweg 6, 8302 Kloten, gelangt am Mittwoch, 15. Juni 1994, 16 Uhr, im Restaurant Niesenstübli, Obere Bahnhofstrasse, 3700 Spiez, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Diemtiigen Grundbuchblatt Nr. 3016-9 und 2630-5  
 Bühlstück (Stockwerkseigentum) 149/1000 Miteigentum an Blatt 3016, 2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss mit Nebenräumen, lt. Begründungsbeleg 1641/90 inkl. Halleneinstellplatz Diemtiigen Grundbuchblatt Nr. 2630-5.

Amtlicher Wert Fr. 109 000.-  
 Verkehrswertschätzung 1994 inkl. Halleneinstellplatz Fr. 350 000.-  
 Eingabefrist bis mit 30. April 1994, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 9. Mai 1994 zehn Tage öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren einer Grundpfandgläubigerin. Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten der bezeichneten Grundstücke werden aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungsamt innere der Eingabefrist ihre Ansprüche der Grundstücke, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin. Der Forde-rungstitel ist der Anmeldung beizulegen.  
 Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentli-chen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Die Wohnung kann am 9. Mai 1994, 16-18 Uhr besichtigt werden.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.

3752 Wimmis, 5. April 1994 Betreibungsamt Niedersimmental

### Luzern (4327) Widerruf einer Grundstücksteigerung

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Februar 1994 und im Luzerner Kantonsblatt vom 26. Februar und 5. März 1994 auf Dienstag, 10. Mai 1994, 14.30 Uhr, angesetzte betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung im Hotel Pilatus in Kriens im Simmental *Hazyland-Betriebs AG*, Breitenweg 6, 6370 Stans, betreffend das Grundstück Nr. 425, Grundbuch Kriens, Plan 38, Altkreuzbäckerei, Fenkerstrasse 4 + 5, wird zufolge Rückzug der Verwertungsbegehren widerrufen und findet nicht statt.

6048 Horw, 8. April 1994 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw

### Solothurn (42592) Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: *Nydegger Jürg*, Bierigutstrasse 11, 3608 Thun.  
 Liegenschaften und Zugehör:  
 1. GB Oensingen Nr. 919, 7 a 70 m<sup>2</sup>, Wolfacker, Gewerbezone  
 Katasterschätzung Fr. 28 800.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 231 000.-  
 2. GB Oensingen Nr. 920, 2 a 38 m<sup>2</sup>, Wolfacker, Gewerbezone  
 Katasterschätzung Fr. 6 800.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 71 400.-  
 3. GB Oensingen Nr. 921, 11 a 01 m<sup>2</sup>, Wolfacker, Gewerbezone  
 Katasterschätzung Fr. 57 600.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 330 300.-  
 4. GB Oensingen Nr. 923, 3 a 23 m<sup>2</sup>, Gummertli, Gewerbezone  
 Katasterschätzung Fr. 12 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 96 900.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfand-gläubigers im 1. Rang.  
 Die obgenannten Grundstücke sind Gegenstand einer laufenden Baulandumlegung.

Steigerungstag: 21. Juni 1994, 9.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer Erdgeschoss. Eingabefrist bis mit 9. Mai 1994 (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeich-nisses während 10 Tagen ab dem 1. Juni 1994.

4710 Balsthal, 30. März 1994 Betreibungsamt Thal-Gäu

### Graubünden (4328) Widerruf einer Grundstücksteigerung

Die auf Freitag, den 8. April 1994 in Bergün angesetzte betreibungs-amtliche Grundstücksteigerung betreffend:  
 Schuldner: *Aemisegger-Schwertfeger Andreas*, 7482 Bergün.  
 Grundstück: Grundbuch Tiefencastel, Gemeinde Bergün  
 1. Parzelle 267, Plan 8, 16 646 m<sup>2</sup> Wiese und Wald in Fastez,  
 2. Parzelle 11, Plan 1, 517 m<sup>2</sup> Wiese in Fastez,  
 wird verschoben und später angezeigt.

7492 Alvaneu-Dorf, 29. März 1994 Betreibungsamt Bergün: Stellvertreter B. Laim

## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

**Bern** (4329)  
*Knauth A nette*, geboren 3. April 1958, Brüggbühlstrasse 24 H, 3172 Niederwangen, hat am 14. März 1994 ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
 Termin zur Behandlung des Gesuches wird angesetzt auf Dienstag, 3. Mai 1994, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, 2. Stock, Zimmer 208.  
 Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 25. April 1994 bei der Kanzlei des Richteramtes IV Bern, Amthaus, Hodler-strasse 7, 3011 Bern, einreichen.

3011 Bern, 30. März 1994 Der Gerichtspräsident IV von Bern als Nachlassrichter: Kaelin

### Schaffhausen (4330) Die FK Factoring & Kredit AG, Rheinholdenstrasse 63a, 8200 Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Gesuch um

Gewährung der Nachlassstundung eingereicht. Der Termin zur Anhörung der Gesuchstellerin ist angesetzt auf Dienstag, den 26. April 1994, 10.15 Uhr, im Gerichtssaal, Gerichtsgebäude, Her-renacker 26, 8200 Schaffhausen.  
 Die Gläubiger können allfällige Stellungnahmen zum Gesuch um Nachlassstundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich beim Gericht einreichen.

8201 Schaffhausen, 29. März 1994 Die Gerichtsschreiberin: A. Dolge

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innere der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassver-trag nicht stimmberechtigt wären.

### Bern (4331) Schuldnerin: Länggasse-Immobilien AG UNO (vorm. Reifler & Gug-gisberg Ing. AG), Länggasse 9, 2504 Biel.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt I Biel: 22. März 1994.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 22. Juli 1994.

Sachwalterin: Fiduco, Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel.  
 Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 28. April 1994. Die Forderungen sind mit Wert 22. März 1994 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unter-lasungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe: Die Bekanntmachung von Ort, Datum und Zeit der Gläubigerversammlung und der Akten-aufgabe erfolgt später.

2503 Biel, 6. April 1994 Die Sachwalterin: Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG

St. Gallen (4332)

Einladung zur Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren  
Schuldner: *Bischof Erwin*, 1936, von Mogelsberg, wohnhaft in 9450  
*Altstätten*, Breite 37.

Die Gläubigerversammlung findet statt am Dienstag, 19. April 1994,  
14 Uhr, Restaurant «Hopfenstube», Alte Ruppenstrasse 6, 9450 Alt-  
stätten.  
Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim  
Sachwalter, Rema Treuhand René M. Bitterli, Vadianstrasse 13, 9001  
St. Gallen, zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung ist  
erwünscht (Telefon 071 20 61 66).

Der Nachlassschuldner strebt einen Nachlassvertrag mit Vermö-  
gensabtretung an. An der Gläubigerversammlung sind deshalb der  
Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

9001 St. Gallen, 29. März 1994

Der Sachverwalter:  
Rema Treuhand  
René M. Bitterli

Graubünden (4394)

Mit Beschluss vom 24. März 1994 hat der Kreisgerichts-Ausschuss  
Chur als Nachlassbehörde der Firma *Rätia Möbel AG*, Comercial-  
strasse 17, 7007 Chur, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten für  
den Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung  
gewährt. Der Unterzeichnete wurde als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre  
Forderungen Wert 24. März 1994, unter Angabe allfälliger Pfand-  
und Vorzugsrechte bis spätestens 30. April 1994 dem Unterzeichne-  
ten einzureichen unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei  
den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt  
wären.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung  
im Büro des Sachwalters, Ottostrasse 29, 7000 Chur, eingesehen wer-  
den.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden zu einem spä-  
teren Zeitpunkt bekanntgegeben.

7000 Chur, 5. April 1994

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Christian Allemann, lic. oec., dipl. Bücherexperte  
Allemann + Gredig, Treuhand- und Revisions AG  
Ottostrasse 29, Chur

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu  
un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à pro-  
duire leurs créances auprès du  
commissaire dans le délai fixé  
pour les productions, sous peine  
d'être exclus des délibérations  
relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati  
hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad in-  
sinuare i loro crediti presso il  
commissario nel termine stabilito  
per le insinuazioni, sotto la com-  
minatoria che in caso di omissione  
non avranno diritto di voto nelle  
deliberazioni sul concordato.

Ticino (4333)

Il Pretore del Distretto di Vallemaggia, comunica che con decreto  
odierno ha concesso una moratoria di 2 mesi a scopo di concordato,  
alla ditta *Mignami Benito S.A.*, con sede a *Cevio*.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Franco  
Marcollo, Fiduciario Commercialista, via Panelle 1, Locarno.

6675 Cevio, 30 marzo 1994

Il Pretore:  
lic. iur. Claudio Rotanzi

Ticino (4334)

Debitore: *Violetto Vittorio, Chiasso*.  
Decreto di moratoria: 28 marzo 1994 della Pretura della giurisdizione  
di Mendrisio-sud.

Durata di moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Patrizia Ferrari Soragni, c/o Abilfida  
SA, via Lavizzari 6, 6830 Chiasso.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione  
presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in  
caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deli-  
berazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 8 giugno 1994, alle ore 10, c/o  
Abilfida SA, via Lavizzari 6, 6830 Chiasso.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissa-  
rio.

6830 Chiasso, 1° aprile 1994

Il commissario del concordato:  
Dott. Patrizia Ferrari Soragni

Ticino (4335)

Debitrice: *Mignami Benito S.A.*, 6675 Cevio.  
Decreto di moratoria: 30 marzo 1994 della Pretura di Vallemaggia.

Durata: fino al 30 maggio 1994.

Commissario del concordato: Franco Marcollo, via delle Panelle 1,  
6600 Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente  
pubblicazione con la comminatoria che in caso di omissione i credi-  
tori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese, valuta  
30 marzo 1994.

Adunanza dei creditori: Giovedì 19 maggio 1994, alle ore 11, presso la  
Pretura di Vallemaggia a Cevio nella sala udienze.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissa-  
rio.

6600 Locarno, 30 marzo 1994

Il commissario del concordato:  
Franco Marcollo

Vaud (4260)

Débiteur: *Quartetto Michel, à Roche et La Tour-de-Peilz*.  
Date de l'octroi du sursis: 25 mars 1994.

Commissaire au sursis: Jacques Lauber, agent d'affaires breveté, rue  
du Midi 4, 1002 Lausanne.

Délai pour les productions: 28 avril 1994.

Examen des pièces: Durant les dix jours précédant l'assemblée des  
créanciers, au bureau du commissaire, rue du Midi 4, à Lausanne, ceci  
sur rendez-vous.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assem-  
blée pour le jeudi 9 juin 1994 à 16 h. 30 dans une salle du Tribunal du  
district de Vevey, bâtiment de Police, Simplon 38, à Vevey.

Expiration du sursis: 9 juillet 1994.

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes  
contractées pendant le sursis concordataire.

1002 Lausanne, 30 mars 1994

Le commissaire au sursis:  
J. Lauber

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Aargau

(4426)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 17. März 1994  
die bewilligte Nachlass-Stundung des *Wasser Max*, wohnhaft in 5502  
*Hunzenschwil*, Strangengasse 4, Inhaber der Einzelirma Max Wasser  
Elektro-Installationen, mit Sitz in 5502 Hunzenschwil, Hauptstrasse,  
um 2 weitere Monate, d. h. bis und mit 18. Mai 1994 verlängert.  
Gleichzeitig teilen wir den beteiligten Gläubigern mit, dass die Gläu-  
bigerversammlung am Dienstag, dem 26. April 1994, nachmittags um  
15 Uhr, im Restaurant Horner, Alte Zürich-Bern-Strasse (Auto-  
bahnausfahrt Lenzburg, Richtung Wohlen) in Hendschiken stattfin-  
den wird.

Die Akten können von den beteiligten Gläubigern mit, durch telephi-  
scher Voranmeldung, während der Auflagefrist vom 12. bis 22. April  
1994 im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

5603 Staufen, 6. April 1994 Die Sachwalterin: Risag GmbH  
Kornweg 7, Staufen  
Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg

## Bestätigung des Nachlassvertrages

### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Luzern

(4427)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat mit Ent-  
scheid vom 18. März 1994 den Nachlassvertrag der *Bachmann A. AG*,  
Oberfeld, 6037 Root, auf der Basis von 35% Dividende, zahlbar innert  
30 Tagen nach Rechtskraftbescheidung des Nachlassvertrages,  
bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, 5. April 1994 Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land: Lic. iur. Josef Koch

St. Gallen

(4261)

Das Bezirksgericht See hat mit Beschluss vom 22. Februar 1994 den  
von der *Immobilien Ferrari AG* (vormals Möbel Ferrari AG), 8645  
*Jona*, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt  
und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich  
erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidatorin: Ernst Moor Aktiengesellschaft, Trittligasse 30, Post-  
fach 376, 8024 Zürich;

Gläubigerausschuss:

- Peter Kamm, Stellvertretender Direktor bei der Schweizerischen  
Bankgesellschaft, Zürich;

- RA Dr. Daniel Menzi, Olten;

- Alfred Götti, Götti + Meier Inkassobüro, Regensdorf.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewil-  
ligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Han-  
delsamtsblatt beendet.

8024 Zürich, 30. März 1994

Die Liquidatorin

Aargau

(4262)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 3. März 1994 den  
von der *Immobilien Märki AG* (vormals Möbel Märki AG), 5502  
*Hunzenschwil* ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag  
bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als ver-  
bindlich erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidatorin: Ernst Moor Aktiengesellschaft, Trittligasse 30, Post-  
fach 376, 8024 Zürich;

Gläubigerausschuss:

- Peter Kamm, Stellvertretender Direktor bei der Schweizerischen  
Bankgesellschaft, Zürich;

- RA Dr. Daniel Menzi, Olten;

- Alfred Götti, Götti + Meier Inkassobüro, Regensdorf.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewil-  
ligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Han-  
delsamtsblatt beendet.

8024 Zürich, 30. März 1994

Die Liquidatorin

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

#### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

Ticino

(4395)

Stato di collocazione (graduatoria) nel concordato con abbandono  
dell'attivo (art. 316 g LEF)

Stato del patrimonio al 31 dicembre 1993 (art. 316 r LEF)

Debitrice: *Nuova Spiral Tools S.A. in liquidazione concordataria*,  
*Lamone*.

Si informano i creditori che a partire dall'11 aprile 1994, per un  
periodo di 10 giorni, è depositata presso il liquidatore sig. Germano  
Alberti, via Maggio 1, Lugano, la graduatoria nel concordato con  
abbandono dell'attivo.

Termine di ricorso entro il periodo di deposito.  
In mancanza di contestazioni, da inoltrare avanti l'autorità giudi-  
ziaria competente, la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto  
definitiva.

I creditori vengono pure informati che sono a loro disposizione  
durante lo stesso periodo lo stato del patrimonio e la relazione al  
31 dicembre 1993, approvati dalla delegazione dei creditori il  
29 marzo 1994 e trasmessi all'autorità dei concordati.

6900 Lugano, 8 aprile 1994

Il liquidatore:  
G. Alberti

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par-abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316g)

Zürich

(4336)

Erste provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der *Gadola Hochbau  
Rüti AG in Nachlassliquidation*, 8630 Rüti, liegt die 1. provisorische  
Verteilungsliste über alle privilegierten Forderungen (das sind drei  
Forderungen in zweiter Klasse) den Gläubigern beim Liquidator  
Rechtsanwalt Dr. A. Reichmuth, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich,  
während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamts-  
blatt vom 8. April 1994 zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung  
unter 01 211 10 22).

Allfällige Beschwerden sind innert der genannten Auflagefrist beim  
Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8001 Zürich, 31. März 1994

Der Liquidator:  
RA Dr. A. Reichmuth

Aargau

(4396)

Schuldnerin: *Calzar AG, in Nachlassliquidation, Spreitenbach*.  
Gemäss Art. 316n SchKG liegt die definitive Verteilungsliste und die  
Schlussabrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen,  
d. h. bis zum 28. April 1994, am Sitz der Liquidatorin zur Einsicht  
auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Auf-  
sichtsbehörde (Gerichtspräsidium des Bezirksgerichts Baden)  
gemäss SchKG einzureichen.

5001 Aarau, 8. April 1994

Liquidatorin: Visura Treuhand-Gesellschaft,  
Entfelderstrasse 5, Aarau

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

#### Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Ticino

(4397)

Stato del patrimonio al 31 dicembre 1993

(art. 43 regolamento procedura concordato delle banche)

Debitrice: *Banca di Partecipazioni ed Investimenti in liquidazione  
concordataria, Lugano*.

Si informano i creditori che, conformemente all'art. 43 reg. proc. conc.  
banche, sono stati trasmessi all'autorità dei concordati lo stato del  
patrimonio liquidato e dei beni non ancora realizzati e la relazione  
sulla loro gestione, al 31 dicembre 1993, approvati dalla delegazione  
dei creditori il 28 marzo 1994.

Gli stessi sono a disposizione dei creditori, per la durata di 20 giorni  
a partire dall'11 marzo 1994 presso la Fidinam Fiduciaria SA in via  
Maggio 1, Lugano, ogni giorno ferialo, sabato escluso, fra le ore 9 e le  
ore 12.

6900 Lugano, 31 marzo 1994

I liquidatori

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG-LP-LEF

Luzern

(4221)

Lastenverzeichnisse

Im Konkursverfahren über *Arnold Alois*, geboren am 23. September  
1950, von Notwil, Gersagstrasse 27, 6020 *Emmenbrücke*, Inhaber der  
im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Pneuhandel Arnold  
Alois, Sonnhalde, 6017 Ruswil, liegen folgende Lastenverzeichnisse  
den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichneten  
Konkursamt auf:

a. Grundstück Nr. 9193, GB Emmen, Plan 11, STWE (1/2 Mitei-  
gentum)

b. Grundstück Nr. 6026, GB Triengen, Plan 3, STWE

c. Grundstück Nr. 6027, GB Triengen, Plan 3, STWE

d. Grundstück Nr. 6028, GB Triengen, Plan 3, STWE

e. Grundstück Nr. 760, GB Geunsee (1/2 Miteigentum)

f. Grundstück Nr. 5057, GB Littau, Plan 57, STWE

g. Grundstück Nr. 5059, GB Littau, Plan 57, STWE

h. Grundstück Nr. 5060, GB Littau, Plan 57, STWE

Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innert 10 Tagen seit der  
öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des  
Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so  
werden die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

Es liegt für den 1/2-Miteigentumsanteil am Grundstück Nr. 9193,  
GB Emmen, ein Freihandangebot von Fr. 150 000.- vor. Das Kon-  
kursamt erachtet sich als ermächtigt, das genannte Grundstück zu  
diesem Preise zu verwerten, sofern nicht innert der Auflagefrist ein  
Gläubiger dagegen opponiert. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6020 Emmenbrücke, 28. März 1994

Konkursamt Hochdorf

Luzern

(4337)

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG in Sachen  
*Frank Generalunternehmen AG*, Buhölzli, 6048 *Horw*, liegt das  
Lastenverzeichnis bezüglich das Grundstück Nr. 4255, Grundbuch  
Kriens, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land  
zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10  
Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls dieses als anerkannt  
betrachtet wird.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. April bis 21. April 1994.

6048 Horw, 8. April 1994

Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw

**Luzern** (4338)

**Auflage des Lastenverzeichnisses**  
Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG in Sachen *Nufahr AG*, Zentralstrasse, 6036 *Dierikon*, liegen die Lastenverzeichnisse bezüglich der Grundstücke  
- Nr. 144, Grundbuch *Dierikon*, Plan 5, Zentralstrasse  
- Nr. 242, Grundbuch *Dierikon*, Plan 4, zur Sonne  
den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. April bis 21. April 1994.  
6048 Horw, 8. April 1994 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw

**Nidwalden** (4339)

**Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Neuaufgabe der Lastenverzeichnisse infolge nachträglicher Anmeldung einer Grundpfandversicherten Forderung  
Gemeinschaftsdarlehnerin: *Mariagu S.A.*, Schützenmatte C2, 6362 *Stansstad*.  
Grundstück: Grundbuch-Chiasso, Foglio Nr. 162, Part. Nr. 208.  
Foglio PPP 1387 mit Sonderrecht an 83/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1388 mit Sonderrecht an 119/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1389 mit Sonderrecht an 80/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1390 mit Sonderrecht an 77/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1391 mit Sonderrecht an 83/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1392 mit Sonderrecht an 79/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1393 mit Sonderrecht an 85/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1394 mit Sonderrecht an 82/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1395 mit Sonderrecht an 88/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1396 mit Sonderrecht an 84/1000 Miteigentum  
Foglio PPP 1397 mit Sonderrecht an 140/1000 Miteigentum  
Anfechtungsfrist: 18. April 1994.  
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter Schuldbeitreibung und Konkurs, Rathausplatz 3, 6370 *Stans*, anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.  
6370 *Stans*, 30. März 1994 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, *Stans*

**Zug** (4354)

**Auflage der Lastenverzeichnisse**  
Im Konkurs über die *OET Contract Bau und Service AG*, Alte Steinhauerstrasse 33, 6330 *Cham*, liegen die folgenden Lastenverzeichnisse den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf:  
- GB Benzenschwil Nr. 636 8,09 a Acker und Wiese  
- GB Benzenschwil Nr. 638 Disponibelraum Nr. 9  
- GB Benzenschwil Nr. 639 Disponibelraum Nr. 10  
- GB Benzenschwil Nr. 644 4-Zimmer-Wohnung Nr. 15  
- GB Benzenschwil Nr. 648 3-Zimmer-Wohnung Nr. 19  
- GB Benzenschwil Nr. 649 4-Zimmer-Wohnung Nr. 20  
- GB Benzenschwil Nr. 650 4-Zimmer-Wohnung Nr. 21  
- GB Benzenschwil Nr. 651 4-Zimmer-Wohnung Nr. 22  
- GB Benzenschwil Nr. 655 3-Zimmer-Wohnung Nr. 26  
- GB Benzenschwil Nr. 657 4-Zimmer-Wohnung Nr. 28  
- GB Benzenschwil Nr. 658 4-Zimmer-Wohnung Nr. 29  
- GB Benzenschwil Nr. 660 4-Zimmer-Wohnung Nr. 31  
- GB Benzenschwil Nr. 661 3-Zimmer-Wohnung Nr. 32  
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben.  
6301 Zug, 5. April 1994 Konkursamt Zug

**Zug** (4355)

**Auflage der Lastenverzeichnisse**  
Im Konkurs über die *Olimar Immobilien AG in Liq.*, Alte Steinhauerstrasse 33, 6330 *Cham*, liegen die folgenden Lastenverzeichnisse den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf:  
- GB Benzenschwil Nr. 645 4-Zimmer-Wohnung Nr. 16  
- GB Benzenschwil Nr. 656 4-Zimmer-Wohnung Nr. 27  
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben.  
6301 Zug, 5. April 1994 Konkursamt Zug

**Zug** (4222)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Für die sich im Eigentum der *Rufeba Verwaltungs AG*, Chamerstrasse 30, 6304 *Zug*, befindlichen Liegenschaften:  
- Liegenschaft Au SG, Walzenhauerstrasse, Grundstück Nr. 5423 (StWE)  
- Liegenschaft Au SG, Walzenhauerstrasse, Grundstück Nr. 5424 (StWE)  
- Liegenschaft Au SG, Walzenhauerstrasse, Grundstück Nr. 5435 (StWE)  
hat ein Grundpfandgläubiger die Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG verlangt.  
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten und für Dienstbarkeiten: 28. April 1994.  
Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe auch die Grundpfandtitel einzureichen.  
6301 Zug, 29. März 1994 Konkursamt Zug

**Zug** (4340)

**Auflage von Lastenverzeichnissen**  
Im Konkurs über *Weber Heinz*, geboren 8. März 1944, von Menzingen, Gutschstrasse 24, *Menzingen*, liegen betreffend die folgenden Liegenschaften die Lastenverzeichnisse den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf:  
- Grundbuch *Menzingen*, GBP Nr. 454  
- Grundbuch *Menzingen*, GBP Nr. 134  
- Grundbuch *Menzingen*, GBP Nr. 1610  
- Grundbuch *Menzingen*, GBP Nr. 1603  
- Grundbuch *Menzingen*, GBP Nr. 380  
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben.  
6301 Zug, 31. März 1994 Konkursamt Zug

**Solothurn** (4341)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend der Liegenschaft der *Angele Handels AG, Gerlafingen*, GB Deitingen Nr. 282, liegt das Lastenverzeichnis beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innerhalb von 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt (Zivilabteilung), Solothurn, einzureichen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.  
4501 Solothurn, 29. März 1994 Konkursamt Wasseramt

**Solothurn** (4356)

**Verhandlung über das Gesuch um Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin *Fensterfabrik Hasler AG, Rodersdorf*, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung betreffend Verlängerung der Nachlass-Stundung am Mittwoch, 13. April 1994, 8 Uhr, vor Amtsgericht Dorneck-Thierstein, in Dornach, Amthaus, stattfinden wird.  
Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.  
4143 Dornach, 5. April 1994 Der Amtsgerichtsschreiber

**Aargau** (4264)

**Im Nachlass-Liquidationsverfahren des Wipfli Otto**, Jahrgang 1952, Jurist, wohnhaft in 5267 *Oberhof*, Alte Mühle, liegen bei der Liquidation während der Auflagefrist vom 12. April bis und mit 22. April 1994 (nach telefonischer Voranmeldung) folgende Lastenverzeichnisse auf:  
a. GB Möhlin Nr. 1464, Plan 8, Parzelle 292 (8,19 a, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 467, Garage Nr. 1763)  
b. GB Sisseln Nr. 1643, Plan 21, Parzelle 1643 (4,62 a Gebäudeplatz, Umgelände, Breitenacker)  
Werden diese Lastenverzeichnisse a. und b. innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung bei der Unteren Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs, Bezirksgericht Laufenburg, nicht angefochten und keine Beschwerde geführt, gelten diese als anerkannt und werden rechtskräftig.  
5603 Staufen, 30. März 1994 Die Nachlass-Liquidatorin: Risag GmbH  
Kornweg 7, 5603 Staufen  
Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg

**Vaud** (4265)

Les créanciers de *Sartori Jean-Yves, à Payerne*, sont informés que l'audience publique concernant le recours déposé par SIB - Syndicat Industriel et Bâtiment du Nord Vaudois contre l'homologation de concordat dividende fixée au jeudi 28 avril 1994 est annulée. Le recours ayant été retiré.  
1014 Lausanne, 28 mars 1994 Le président de la Cour des poursuites et faillites: P. Champoud

**Neuchâtel** (4266)

**Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI**  
Faillite: *Finaplan S.A.*, société anonyme ayant son siège à *Cernier*, La Taille 7.  
Faillite prononcée le 25 janvier 1994, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 24 mars 1994, selon l'art. 230 LP.  
Liquidation poursuivie sur demande d'un créancier gagiste, selon l'art. 134 ORI, pour l'immeuble suivant:  
Cadastre du Locle  
Article 251, rue du Progrès.  
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: le 28 avril 1994, inclusivement.  
2053 Cernier, 8 avril 1994 Office des faillites du Val-de-Ruz  
Le préposé: M. Gonella

**Neuchâtel** (3915')

**Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI**  
La liquidation de la faillite de *Buttim S.A.*, société anonyme à *Buttes*, prononcée le 29 décembre 1993, a été suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 3 février 1994, selon l'art. 230 LP.  
Sur demande d'un créancier gagiste, la liquidation est poursuivie en ce qui concerne l'immeuble suivant gage constitué en sa faveur, dans le sens de l'art. 134 ORI.  
Cadastre de *Buttes*  
Parcelle 2511: Surville, pré-champs de 21 986 m<sup>2</sup>  
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 14 avril 1994.  
2112 Môtiers, 25 mars 1994 Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Matthey

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufruf - Sommation - Diffida**

(OR-CO-CO 983, 984)

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 7 7/4% Obligationen der General Electric Capital Corporation Nennwert à Fr. 5000.-, Titel Nrn. 1589-1595, Valoren Nr. 876.642, Laufzeit 1992 bis 1995, mit je drei Coupons per 4. Dezember 1993 ff. (Gesch. Nr. EO930073).  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.  
8026 Zürich, 26. November 1993 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. T. Moder

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Inhabersparheft der Schweizerischen Bankgesellschaft, Lausanne, Nr. 0243.00-532038 C (Gesch. Nr. EO930081).  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.  
8026 Zürich, 1. Dezember 1993 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. T. Moder

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:  
Eine 7 1/4% Kassenobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Titelnr. 3077, Valoren-Nr. 50201, Nominalwert Fr. 15 000.-, Laufzeit 29. August 1990 bis 29. August 1993 (Aufruf Nr. EO 930077).  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.  
8026 Zürich, 2. Dezember 1993 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Inhabersparheft der Migros Bank, Zürich, Heft-Nr. 43 0 97.826/04 (Gesch. Nr. EO930080).  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.  
8026 Zürich, 2. Dezember 1993 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. T. Moder

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 4 1/2% Obligation der Schweizerischen Bankgesellschaft, Titelnr. 839264, Valoren-Nr. 90.389, Nominalwert Fr. 20 000.-, Laufzeit 2. November 1988 bis 2. November 1993 (Aufruf Nr. EO930087).  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.  
8026 Zürich, 2. Dezember 1993 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. T. Moder

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Namensparheft der Schweizerischen Kreditanstalt, 8021 Zürich, lautend auf *Ida Zeidler*, Anlagesparheft Nr. 806629-80 (Gesch. Nr. EO930076).  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monate von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.  
8026 Zürich, 6. Dezember 1993 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. T. Moder

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels:

des sept cédules hypothécaires de fr. 10 000.- chacune, des 9 août 1978, série IIIIG no 3392 et 13 mai 1986 p. J. no 598/86 lit. C, D, J, K, L, M, N, grevant en parité en 2e rang l'immeuble feuillet no 130 de la commune de Villeret et d'une cédule hypothécaire de fr. 280 000.-, des 9 août 1978, série IIIIG no 3392 et 13 mai 1986 p. J. no 598/86, grevant en 3e rang l'immeuble feuillet no 130 de la commune de Villeret toutes souscrites en faveur de la «Société coopérative centre de cours, Vieille Ferme, Villeret», propriété de Patrizzi-Meyer Silvano et Regina, 2613 Villeret, de les produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
2608 Courtelary, 5 avril 1994 Le président du Tribunal II:  
J. M. Gfeller

**Des manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Kraftloserklärung - Annulation - Annulamento**

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Die erstmals in Nr. 188 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. September 1993 als vermisst aufgerufenen Kassenobligationen der Berner Kantonalbank  
a. von Fr. 10 000.-, Nr. 1.243.670.18, 5/4%, ausgestellt am 10. April 1989 durch die Niederlassung Bümpliz, Verfall 10. April 1992, ohne Coupons;  
b. von Fr. 10 000.-, Nr. 1.243.671.09, 5/4%, ausgestellt am 10. April 1989 durch die Niederlassung Bümpliz, Verfall 10. April 1992, ohne Coupons  
sind dem Richter innert der abernauten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. AM 088-93. (K 699)  
3001 Bern, 30. März 1994 Dera o. Gerichtspräsident III von Bern:  
Kiener

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 25 000.-, Zinsfussbeitrag 6,5%, laut Schuldbrief vom 20. November 1969, Belege Serie I Nr. 8890, zu Gunsten *Häfeli Kurt*, lastend als Gesamtpfand im 3. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4132-3 und im 2. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4693; sowie der Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.-, Zinsfussbeitrag 6,5%, laut Schuldbrief vom 20. November 1969, Belege Serie I Nr. 8890, zu Gunsten *Häfeli Kurt*, lastend als Gesamtpfand im 4. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4132-3 und im 3. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4693, werden kraftlos erklärt.  
3792 Saanen, 31. März 1994 Richteramt Saanen  
Der Gerichtspräsident: P. Hänni

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Arbeitsvertrag:

#### Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrags vom 1. Januar 1993 bis 31. Dezember 1994 für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen.)

Mit Beschluss vom 4. Januar 1994, vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement am 15. Februar 1994 genehmigt, hat der Staatsrat den genannten Gesamtarbeitsvertrag allgemeinverbindlich erklärt.

Dieser Beschluss sowie der Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Januar 1993 für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg wurden im Amtsblatt des Kantons Freiburg Nr. 11 vom 18. März 1994 veröffentlicht. (A 1262)

Industrie-, Handels-  
und Gewerbedepartement

### Contrat de travail:

#### Extension du champ d'application de la convention collective de travail du 1er janvier 1993 au 31 décembre 1994 pour les travaux de plâtrerie et peinture du canton de Fribourg

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail.)

Par arrêté du 4 janvier 1994, approuvé par le Département fédéral de l'économie publique le 15 février de la même année, le Conseil d'Etat a étendu le champ d'application de la convention collective susmentionnée.

L'arrêté du Conseil d'Etat a été publié dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, no 11 du 18 mars 1994 avec, en annexe, le texte de la convention collective de travail du 1er janvier 1993 pour les travaux de plâtrerie et peinture du canton de Fribourg. (A 1262)

Département de l'industrie,  
du commerce et de l'artisanat

#### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni  
del 14 dicembre 1987 (RS 241.1)

La signora Meier Anna Maria, domiciliata a Caslano, è autorizzata ad effettuare la liquidazione totale degli articoli (oggetti d'arte e di decoro), presso il negozio «Arts + Decor», in via Cantonale a Magliaso, dal 1° aprile 1994 al 30 giugno 1994, a seguito della prevista cessazione d'attività.

Il divieto di riprendere un commercio al minuto dello stesso genere si estende fino al 30 giugno 1999. (A 1266)

6501 Bellinzona, 8 aprile 1994 Il Dipartimento delle istituzioni  
Ufficio dei permessi e dei passaporti

#### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni  
del 14 dicembre 1987 (RS 241.1)

La ditta «Foto Video H. Rüedi S.A.», rappresentata da Riccardo Radaelli, domiciliato a Comano, è autorizzata ad effettuare la liquidazione totale degli articoli (fotografici, video e ottici), presso il negozio «Foto Video Ottica H. Rüedi S.A.», in Conatrada Sasselto 5 a Lugano, dal 30 marzo 1994 al 31 maggio 1994, a seguito della prevista cessazione d'attività.

Il divieto di riaprire un commercio al minuto dello stesso genere si estende fino al 31 maggio 1999. (A 1267)

6501 Bellinzona, 8 aprile 1994 Il Dipartimento delle istituzioni  
Ufficio dei permessi e dei passaporti

### Öffentliches Inventar

Öffentliches Inventar über den Nachlass *Honegger Josef Anton*, geboren 30. März 1930, gestorben 31. Dezember 1993, wohnhaft gewesen in 8862 *Schübelbach*, Eisenburgstrasse 3/Altersheim. Das Inventar ist geschlossen worden und steht den Beteiligten bis zum 11. Mai 1994 zur Einsicht beim Notariat March zur Verfügung. (A 1264)

8853 Lachen, 29. März 1994 Notariat March

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruß

Über den Nachlass von *Pleiningger Rezsó Ferenc*, geboren 13. Februar 1923, ungarischer Staatsangehöriger, gestorben am 31. Dezember 1993, wohnhaft gewesen Rütischstrasse 7, 8037 Zürich, hat der Einzelrichter in Erbschaftsachen des Bezirksgerichtes Zürich am 18. Februar 1994 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb die Gläubiger (mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger) aufgefordert, ihre Forderungen bis 9. Mai 1994 bei uns schriftlich anzumelden. Die Schuldner sowie Personen, die Vermögenswerte des Verstorbenen besitzen, werden ersucht, ihre Schulden und die Vermögenswerte innert der gleichen Frist schriftlich anzugeben.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB). Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit einer Ordnungsbusse bestraft. (A 1265)

8042 Zürich, 24. März 1994 Notariat Unterstrass-Zürich  
Postfach, Zürich:  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

### Beneficio d'inventario - Grida

Istante: Carboni Gianluigi, Comano.

Successione: quella relitta dal defunto *Carboni Efsio Luigi*, 1914, qdm. Giovanni, attinente di Agno, già domiciliato ad Agno, rinvenuto morto ad Agno l'8 febbraio 1994. Notaio delegato all'inventario: Avv. Luca Eusebio, via Lucchini 4, Lugano.

Diffida: Si diffidano tutti i creditori o debitore del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 1263<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 31 marzo 1994

Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Die *Dillum AG in Liq.*, in *Oberentfelden*, verfügt nach unseren Erkenntnissen über keine Aktiven und übt auch keine Tätigkeit mehr aus. Es ist daher vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen im Handelsregister zu löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven dieser Gesellschaft geltend machen will, hat die entsprechend begründete Eingabe innert 30 Tagen seit der vorliegenden Publikation an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 1260)

5001 Aarau, 30. März 1994

Handelsregisteramt  
des Kantons Aargau

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Die *Perlix AG in Liq.*, in *Leibstadt*, verfügt nach unseren Erkenntnissen über keine Aktiven und übt auch keine Tätigkeit mehr aus. Es ist daher vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen im Handelsregister zu löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven dieser Gesellschaft geltend machen will, hat die entsprechend begründete Eingabe innert 30 Tagen seit der vorliegenden Publikation an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 1259)

5001 Aarau, 30. März 1994

Handelsregisteramt  
des Kantons Aargau

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Die *Tree Communications AG in Liq.*, in *Ofringen*, verfügt nach unseren Erkenntnissen über keine Aktiven und übt auch keine Tätigkeit mehr aus. Es ist daher vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen im Handelsregister zu löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven dieser Gesellschaft geltend machen will, hat die entsprechend begründete Eingabe innert 30 Tagen seit der vorliegenden Publikation an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 1261)

5001 Aarau, 30. März 1994

Handelsregisteramt  
des Kantons Aargau

### Diffida secondo l'art. 66 cpv. 2 ORC

In data 23 febbraio 1994 la Pretura di Bellinzona ha decretato il fallimento della società *Locasa SA in Santi'Antonino*. La procedura di liquidazione è stata sospesa per mancanza di attivi con decreto pretorile del 29 marzo 1994.

L'Ufficio dei registri, sezione del registro di commercio di Bellinzona notifica ad eventuali interessati che, se entro il termine di 3 mesi dalla presente pubblicazione non venisse effettuata alcuna opposizione motivata, questi procederà alla cancellazione d'ufficio della società. (A 1258)

6501 Bellinzona, 30 marzo 1994 L'Ufficiale dei registri: A. Pinchetti

### Diffida secondo l'art. 66 cpv. 2 ORC

In data 23 febbraio 1994 la Pretura di Bellinzona ha decretato il fallimento della società *Vit Residenz Costruzioni SA in Santi'Antonino*. La procedura di liquidazione è stata sospesa per mancanza di attivi con decreto pretorile del 29 marzo 1994.

L'Ufficio dei registri, sezione del registro di commercio di Bellinzona notifica ad eventuali interessati che, se entro il termine di 3 mesi dalla presente pubblicazione non venisse effettuata alcuna opposizione motivata, questi procederà alla cancellazione d'ufficio della società. (A 1257)

6501 Bellinzona, 30 marzo 1994 L'Ufficiale dei registri: A. Pinchetti

### Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

- Dividere nella misura del possibile la lettera d'accompagnamento dal manoscritto.
- Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- Notare a piè del manoscritto NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).

Grazie per la vostra cooperazione

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Cercle paroissial d'Attalens, Attalens

Deuxième publication  
Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1994, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la 3e publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse: Cercle paroissial d'Attalens en liquidation, Me Henri Käelin, avenue de la Gare 4, 1630 Bulle. (A 1243<sup>3</sup>)

1630 Bulle, 1er mars 1994

Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Transmix SA en liquidation, Estavayer-le-Lac

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale ordinaire du 1er mars 1994, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations au sens de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis. Les productions accompagnées des pièces justificatives sont à adresser à Messieurs Stéphane Mauron et Marcel Schibli, liquidateurs, c/o A. Antiglio SA, case postale 17, 1709 Fribourg 9. (A 1212<sup>3</sup>)

1470 Estavayer-le-Lac, 25 mars 1994

Les liquidateurs

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Pfister Kurt AG, Fehraltorf

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 8. Juni 1993 die Auflösung infolge Fusion mit der Carma AG Dübendorf beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Rechtsnachfolgerin Carma-Pfister AG, Neugutstrasse 58, 8600 Dübendorf, anzumelden. (A 1268<sup>3</sup>)

8600 Dübendorf, 8. April 1994

Die Rechtsnachfolgerin:  
Carma-Pfister AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Anvero AG, Hergiswil a.S.

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, KTB-Treuhand AG, Eulerstrasse 42, 4003 Basel, anzumelden. (A 1269<sup>3</sup>)

4003 Basel, 30. März 1994

Die Liquidatorin:  
KTB-Treuhand AG

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### S.I. Rasude S.S.A., Lausanne

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois après la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, avenue de la Gare 33, 1001 Lausanne. (A 1270<sup>3</sup>)

1001 Lausanne, 5 avril 1994

Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Prodal S.A., Rolle

##### Première publication

Par décision du 16 mars 1994, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Prodal S.A., en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication en mains de la société liquidatrice Fidurole S.A., à Rolle, chemin de Jolimont 2A, à l'att. de Didier Aubert. (A 1271<sup>3</sup>)

1180 Rolle, 8 avril 1994

La liquidatrice

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Stinnes Steel AG, Zug

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Stinnes Steel AG, Zug, hat am 25. März 1994 gemäss Art. 748 OR die Auflösung der Gesellschaft und die Fusion mit der Stinnes International AG, Zug, beschlossen, alles gestützt auf den Fusionsvertrag vom 25. März 1994 und die Bilanz per 31. Dezember 1993.

Aktiven und Passiven sind demnach auf die Stinnes International AG übergegangen. Den Gläubigern der Stinnes Steel AG steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Stinnes International AG, Grienbachstrasse 36, 6302 Zug, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 1272<sup>3</sup>)

6302 Zug, 5. April 1994

Stinnes International AG

### Aufgabe der Bankentätigkeit / Geschäftsübernahme / Entlassung aus dem Bankstatus

#### Bank Künzler AG, Zürich

##### Erste Veröffentlichung

Die Bank Künzler AG hat beschlossen, die Bankentätigkeit aufzugeben. Die bankgeschäftlich relevanten Aktiven und Passiven werden durch die Bank CIAL (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, Bahnhofstrasse 62, 8001 Zürich, übernommen. Die Bank Künzler AG beabsichtigt, nach Abschluss dieser Übernahme, bei der Eidgenössischen Bankenkommision ein Gesuch um Entlassung aus dem Bankstatus zu stellen.

Kunden, die sich gegenüber der Bank Künzler AG noch nicht zur Übertragung ihrer Vertragsbeziehung geussert haben und eine Übertragung auf die Bank CIAL (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, ablehnen, werden hiermit aufgefordert, der Bank Künzler AG, Schützengasse 23, 8023 Zürich, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieser Anzeige abweichende Instruktionen zu erteilen. Ohne solche Instruktionen werden laufende bankgeschäftliche Vertragsbeziehungen, auch die indifferenten, auf die Bank CIAL (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, übertragen. Innert derselben Frist können Gläubiger der Bank Künzler AG allfällige Einwendungen gegen deren Entlassung aus dem Bankstatus schriftlich und begründet an die Bank Künzler AG oder an deren Revisionsstelle, die Gesellschaft für Bankrevision GBR in Basel, Centralbahnstrasse 7, 4051 Basel, richten. (A 1273<sup>3</sup>)

8023 Zürich, 8. April 1994

Bank Künzler AG

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 4 décembre 1992

409085

Stanley Somers, 1, chemin de la Sapinière, Vandoeuvres, et Eric Hauf, 55, avenue de Rumine, Lausanne; adresse pour la correspondance: 55, avenue de Rumine, 1005 Lausanne



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
10 Appareil médical.  
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1992 409086  
Florin AG, Hofackerstrasse 54, 4132 Muttenz

# Palma

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 263007. Schutz ab 21. Juni 1992.

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

29 Palmöl, Palmfett oder Pflanzenfette und Pflanzenmargarinen die einen wesentlichen Anteil Palmöl oder Palmfett enthalten.  
31 Presskuchennmehl (Futtermittel).

Fabrikation und Handel.  
Farbenanspruch: rot.

## Anderungen

## Modifications - Modificazioni

## Übertragungen - Transfers - Trasmissioni

P 264320, 271177, 272747, 282146, 287283, 290871, 290872, 290873, 291675, 292693, 292694, 292695, 292696, 292697, 292698, 292699, 292700, 292701, 292702, 294555, 296083, 296084, 296835, 297732, 298373, 301592, 301593, 307334, 307335, 308846, 308847, 311569, 315049, 316505, 317532, 317533, 317851, 319510, 320131, 336412, 339665, 341701, 342751, 352885, 353341, 360066, 362043, 375992, 378025, 386803, 386804, 386805, 386806, 387566, 391185, 392603, 392604, 396903, 396949, 397383, 397932. - Transfert à: Henri Badoux, 18, avenue du Chamossaire, 1860 Aigle. - Enregistré le 15 mars 1994.

266025. - Transfert à: Didier et Jean-Jacques Rouge, La Place, Epesses; adresse pour la correspondance: Didier Rouge, rue Vieux-Bourg, 1098 Epesses. - Enregistré le 15 mars 1994.

P 267127, 334256, 340035. - Übertragung an: BCI Beatrice Worldwide, Inc., Two North LaSalle Street, Chicago (IL 60602, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1994.

268000. - Transfert à: Georges Palaz, 1603 Grandvaux. - Enregistré le 15 mars 1994.

P 268301. - Übertragung an: Waespe AG, Limmatstrasse 38, 8037 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

269059. - Übertragung an: Simon Keller AG, Lysachstrasse 83, 3400 Burgdorf. - Eingetragen am 15. März 1994.

270070. - Transfert à: Sonosax S.A., 1162 Saint-Prex. - Enregistré le 15 mars 1994.

270306. - Übertragung an: Samuel Schärz, Hauptstrasse 24, 3800 Matten bei Interlaken. - Eingetragen am 15. März 1994.

270392, 279578, 308537. - Übertragung an: Paul Hartmann Aktiengesellschaft, Paul-Hartmann-Strasse 12, D-89522 Heidenheim/Brenz (Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1994.

276129, 300092, 354919, 358306. - Übertragung an: Primefood S.A., via d'Argine, Postfach 89, 6930 Bedano. - Eingetragen am 15. März 1994.

278151, 283131, 300222, 305312, 307432, 330259, 335170, 354008, 354624, 354625, 360187, 361468, 365579, 368540, 368588, 372652, 372680, 374969, 377353. - Übertragung an: Chrysler Corporation, 12000 Chrysler Drive, Highland Park (MI, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1994.

292534. - Übertragung an: Koninklijke Sanders B.V., Zoeterwoudseweg 3, NL-Leiden (Niederlande). - Eingetragen am 15. März 1994.

296924, 296926, 296928. - Übertragung an: Feldschlösschen Holding, 4310 Rheinfelden. - Eingetragen am 15. März 1994.

311377. - Übertragung an: Regeltechnik Schweizer AG, Feldweg 9, 8623 Wetzikon. - Eingetragen am 15. März 1994.

329885, 329886, 329887, 329888. - Übertragung an: America's Favorite Chicken Company, 6 Concourse Parkway, Atlanta (GA 30328, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1994.

332571, 357852. - Transfert à: Corum, Ries, Bannwart et Co S.A., 1, rue du Petit Château, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Enregistré le 15 mars 1994.

334378. - Transfert à: Roberts Laboratories Inc., Meridian Center III, 6 Industrial Way West, Eatontown (NJ 07724, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 15 mars 1994.

337398. - Transfert à: Benedictine Distillerie de la Liqueur de l'Ancienne Abbaye de Fécamp (S.A.), 110, Rue Alexandre le Grand, F-76400 Fécamp (France). - Enregistré le 15 mars 1994.

343752. - Transfert à: Lavcon, Inc., 11131 Dora Street, Sun Valley (CA 91352, Etats-Unis d'Amérique). - Enregistré le 15 mars 1994.

347652. - Übertragung an: Jean Frey AG, Edenstrasse 20, 8045 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

347977. - Übertragung an: Labocentro AG, Seestrasse 10, 8702 Zollikon. - Eingetragen am 15. März 1994.

353767. - Transfert à: Triskel, Dorfstrasse 141, 8452 Dätwil-Adlikon. - Enregistré le 15 mars 1994.

354357. - Transfert à: Erem SA, 8, rue de la Rose-lière, 1410 Yverdon. - Enregistré le 15 mars 1994.

356353. - Transfert à: Russenberger S. à r. l., Z.I. de la Haie Passart, F-77170 Brie Comte Robert (France). - Enregistré le 15 mars 1994.

356660. - Übertragung an: Morgan Holdings Limited, 1, West Centre, St. Helier (Jersey JE2 4ST, Channel Islands, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1994.

360362. - Transfert à: Unilever N.V., Weena 455, NL-3013 AL Rotterdam (Pays-Bas). - Enregistré le 15 mars 1994.

360694, 361528. - Übertragung an: Derby Holding B.V., Wilhelmminweg 8, NL-6951 BP Dieren (Niederlande). - Eingetragen am 15. März 1994.

362500. - Transfert à: BTC Laboratoire S.A., 1, avenue du Tribunal-Fédéral, 1005 Lausanne. - Enregistré le 15 mars 1994.

363493. - Übertragung an: Claudio Nardone, Augenweidstrasse 245, 8966 Oberwil-Lieli AG. - Eingetragen am 15. März 1994.

363983. - Übertragung an: Hiross International Corporation B.V., Museumplein 11, NL-1071 DJ Amsterdam (Niederlande). - Eingetragen am 15. März 1994.

364700. - Übertragung an: Automated Label Systems Company, 8400 Darrow Road, Twinsburg (OH 44087, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1994.

372592. - Übertragung an: Keppler GmbH Fahrzeugbau, Industriestrasse 5, D-77767 Appenweier (Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1994.

375565. - Übertragung an: KSU A-Technik AG, Sonder 27, 9042 Speicher. - Eingetragen am 15. März 1994.

383184. - Transfert à: Stock'in S.A., chemin du Petit-Flon, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. - Enregistré le 15 mars 1994.

391112, 391113, 406225. - Übertragung an: Walter Fischer, Steinackerstrasse 4, 8700 Küsnacht ZH. - Eingetragen am 15. März 1994.

392997. - Transfert à: The Codemasters Software Company, Ltd., Lower Farm House, Stoneythorpe, GB-Shoutham (Warwick CV33 0DL, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 mars 1994.

397412. - Übertragung an: Ivyteam, Alpenstrasse 9, P.O. Box, 6304 Zug. - Eingetragen am 15. März 1994.

398214, 398410, 405472. - Übertragung an: ARS Aquarius Robotron Systems GmbH, Erfurter Strasse 44, D-99610 Sömmerda (Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1994.

404712, 404637. - Übertragung an: Worlddidac AG, c/o Moneta AG, Bundesstrasse 3, 6301 Zug. - Eingetragen am 15. März 1994.

406027. - Übertragung an: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Eingetragen am 15. März 1994.

406400. - Übertragung an: Lander Trading AG, Zugerstrasse 53, Postfach, 6330 Cham. - Eingetragen am 15. März 1994.

Firmaänderungen  
Modifications de raison  
Modificazioni della ditta

269930. - Raison sociale modifiée en: Reitzel (Suisse) S.A. - Enregistré le 15 mars 1994.

269934. - Firma geändert in: Freia Marabou Sverige Aktiebolag. - Eingetragen am 15. März 1994.

272289. - Firma geändert in: Carma-Pfister AG. - Eingetragen am 15. März 1994.

272375. - Firma geändert in: Avdel Systems Limited. - Eingetragen am 15. März 1994.

P 272729, 291864, 338807, 346685. - Firma geändert in: Maytag International, Inc. - Eingetragen am 15. März 1994.

379058. - Firma geändert in: Rhône-Poulenc Rorer AG. - Eingetragen am 15. März 1994.

396430. - Firma geändert in: Dorbena Aktiengesellschaft. - Eingetragen am 15. März 1994.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen  
Modifications de raison et transferts de siège  
Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

271555. - Raison sociale modifiée en: Pye (Electronic Products) Limited. - Nouveau siège: 1-19, Torrington Place, GB-London WC1E 7HD (Royaume-Uni). - Enregistré le 15 mars 1994.

366971, 366996. - Firma geändert in: Japan Energy Corporation. - Neuer Sitz: 5-4, Utsukushigaoka 3-chome, Midori-ku, Yokohama-shi (Kanagawa, Japan). - Eingetragen am 15. März 1994.

Firma- und Adressänderungen  
Modifications de raison et changements d'adresse  
Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

269789, 270788, 271262. - Firma geändert in: Beecham Group P.L.C. - Neue Adresse: Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, GB-Brentford (Middx TW8 9EP, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1994.

271620, 271621. - Raison sociale modifiée en: Swiss Timing Ltd. (Chronométrage Suisse SA) (Schweizerische Zeitmessung AG) (Cronometraje Suizo SL). - Nouvelle adresse: 6, Faubourg du Lac, 2501 Bienne. - Enregistré le 15 mars 1994.

**Sitzverlegungen - Transferts de siège  
Trasferimenti della sede**

270368. - Neuer Sitz: One Riverfront Place, Newport (KY 41071, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1994.

272144. - Neuer Sitz: Schwerzenbachstrasse 45, 8117 Fällanden. - Eingetragen am 15. März 1994.

275982. - Neuer Sitz: 161, Commander Boulevard, Agincourt (Ontario M1S 3K9, Kanada). - Eingetragen am 15. März 1994.

348498, 348499, 367744, 368843. - Neuer Sitz: Albisriederstrasse 232, 8047 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

**Adressänderungen - Changements d'adresse  
Modificazioni dell'indirizzo**

269722. - Neue Adresse: Fluhstrasse 30, 8640 Jona. - Eingetragen am 15. März 1994.

270354, 270355. - Neue Adresse: 3-13, 2-chome, Azuchimachi, Chuo-ku, Osaka (Japan). - Eingetragen am 15. März 1994.

270718. - Nouvelle adresse: 107, rue Jardinière, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Enregistré le 15 mars 1994.

**Vertreterbestellungen**
**Désignations d'un mandataire  
Designazioni di un mandatario**

P 264320, 271177, 272747, 282146, 287283, 291675, 292693, 292694, 292695, 292696, 292697, 292698, 292699, 292700, 292701, 292702, 294555, 296083, 296084, 296835, 297732, 298373, 307334, 307335, 308846, 308847, 311569, 317532, 317533, 317851, 319510, 320131, 339665, 341601, 342751, 352885, 353341, 360066, 362043, 375992, 378025, 387566, 392603, 392604, 396903. - Nouveau mandataire: Jean S. Robert, Case postale 152, 1257 Landécy-Genève. - Enregistré le 15 mars 1994.

269722. - Neuer Vertreter: Patentanwaltsbureau Bosshard und Luchs, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

269789, 270788, 271262. - Neuer Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

270306. - Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - Eingetragen am 15. März 1994.

270513. - Neuer Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

270573, 271583. - Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

270605, 270608 bis 270611. - Neuer Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

270806. - Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

271496, 271497. - Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

271620, 271621. - Nouveau mandataire: SMH Société Suisse de Microélectronique et d'Horlogerie SA, 6, Faubourg du Lac, 2501 Biemme. - Enregistré le 15 mars 1994.

272664. - Neuer Vertreter: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

272899. - Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

272996. - Nouveau mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, C. P. 61, 1226 Thônex-Genève. - Enregistré le 15 mars 1994.

275982. - Neuer Vertreter: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

322802. - Nouveau mandataire: Dr. E. Wilms, Sempacherstrasse 12, 8032 Zürich. - Enregistré le 15 mars 1994.

329885, 329886, 329887, 329888. - Neuer Vertreter: Isler & Pedrazzini AG, Patentanwälte, Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

334378. - Nouveau mandataire: R. A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich. - Enregistré le 15 mars 1994.

343752. - Nouveau mandataire: Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias. - Enregistré le 15 mars 1994.

360362. - Nouveau mandataire: Unilever (Schweiz) AG, Förrlibuckstrasse 10, Postfach, 8031 Zürich. - Enregistré le 15 mars 1994.

362500. - Nouveau mandataire: Abrema Agence Brevets et Marques, Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale, Case postale, 1002 Lausanne. - Enregistré le 15 mars 1994.

364700. - Neuer Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - Eingetragen am 15. März 1994.

372592. - Vertreter: Lic. iur. René Schwenk, Rechtsanwalt, Lintheschergasse 21, Postfach 6328, 8023 Zürich I. - Eingetragen am 15. März 1994.

383184. - Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en Propriété Industrielle SA, 6, rue de la Grotte, 1003 Lausanne. - Enregistré le 15 mars 1994.

394189, 395181 à 395183, 397986 à 397989. - Mandataire: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - Enregistré le 15 mars 1994.

397412. - Vertreter: Landis & Gyr Business Support AG, Patent Department, 6301 Zug. - Eingetragen am 15. März 1994.

397744, 398651, 399403, 399404. - Neuer Vertreter: Lic. iur. René Schwenk, Rechtsanwalt, Lintheschergasse 21, Postfach 6328, 8023 Zürich I. - Eingetragen am 15. März 1994.

401279. - Vertreter: Müller, Fuhrer, Marbach, Widmer & Thomann, Konsultstrasse 16 A, 3007 Bern. - Eingetragen am 15. März 1994.

**Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche**

P 269353. - Rectification de l'adresse: Fison House, Princes Street, GB-Ipswich (Suffolk IP1 1QH, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 mars 1994.

323233. - Berichtigung: Vertreterlöschung (wurde irrtümlicherweise eingetragen). Rechtsanwalt Gunter Blickle, 8001 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

344905, 372872. - Berichtigung der Adresse des Vertreters: Birchstrasse 155, 8050 Zürich. - Eingetragen am 15. März 1994.

370683. - Rectification de la raison sociale: Pronova Oleochemicals AS. - Enregistré le 15 mars 1994.

387138. - Berichtigung: Vertreter: Dipl. Ing. Helmut Hubbuch, Dipl. Phys. Ulrich Twelmeier, Westliche Karl-Friedrich-Strasse 29/31, D-75172 Pforzheim (Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1994.

399903, 405789. - Rectification de la raison sociale: Laboratoires Synthelabo France. - Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerungen - Prolongations - Proroghe**

Prolongation. - P 264996 (PARFAIT). - Cl. int. 30. - Protection à partir du 24 avril 1993. - Enregistré le 15 mars 1994.

Verlängerung. - P 266731 (APOLLO). - Int. Kl. 16. - Schutzfrist ab 25. Juli 1993. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 267639 (LAGUNA). - Int. Kl. 12. - Schutzfrist ab 6. August 1993. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 268696 (PRINCE ALBERT, fig.). - Schutzfrist ab 20. Dezember 1993. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 268751 (LANACYL). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 4. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 268763 (HELENE CURTIS UNIPERM). - Int. Kl. 3, 7, 9, 26. - Schutzfrist ab 24. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Prolongation. - P 268937 (SECHOC). - Cl. int. 30. - Protection à partir du 11 janvier 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Verlängerung. - P 269052 (M, fig.). - Int. Kl. 29 bis 33. - Schutzfrist ab 17. Dezember 1993. - Eingetragen am 15. März 1994.

Prolongation. - P 269072 (DU BARRY, fig.). - Cl. int. 3, 5, 21. - Protection à partir du 4 janvier 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 269119 (FRUPIC). - Cl. int. 5, 30. - Protection à partir du 9 janvier 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Verlängerung. - P 269123 (GIX). - Int. Kl. 1 bis 5. - Schutzfrist ab 18. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269127 (NAGA-SONDA). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 23. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269220 (LUKAS). - Int. Kl. 7, 8, 9. - Schutzfrist ab 31. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Prolongation. - P 269391 (BLANCPAIN). - Cl. int. 14. - Protection à partir du 13 février 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Verlängerung. - P 269650 (COMBANTRIN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269651 (MECADOX). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269654 (SINEQUAN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269655 (TERRAMYCIN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269656 (VIBRAMYCIN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269657 (BANMINTH). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269658 (DIABINESE). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269659 (EXHELM). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 16. Januar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Verlängerung. - P 269723 (GLUCAMID). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 26. Februar 1994. - Eingetragen am 15. März 1994.

Prolongation. - P 269774 (BORAL). - Cl. int. 6. - Protection à partir du 19 février 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 269882 (CONFORTID). - Cl. int. 5. - Protection à partir du 31 janvier 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 269883 (DOPAMET). - Cl. int. 5. - Protection à partir du 31 janvier 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 270013 (FRANCK). - Cl. int. 5, 29, 30, 32. - Protection à partir du 21 mars 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 270078 (AD, fig.). - Cl. int. 34. - Protection à partir du 9 janvier 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 270112 (fig.). - Cl. int. 5, 29, 30, 32. - Protection à partir du 21 mars 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 270158 (PHAG-ARÔME). - Cl. int. 29, 30, 31. - Protection à partir du 11 mars 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

Prolongation. - P 270161 (NUTOLA). - Cl. int. 29, 30, 31. - Protection à partir du 11 mars 1994. - Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 270187 (FIORELLO). – Cl. int. 29. – Protection à partir du 28 mars 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 270233 (VITRA). – Int. Kl. 20. – Schutzfrist ab 19. Februar 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270300 (Pfizer, fig.). – Int. Kl. 1, 3, 5, 10, 31. – Schutzfrist ab 16. Januar 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270314 (Ka-Aba, fig.). – Int. Kl. 5, 30. – Schutzfrist ab 5. März 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270447 (GRECON). – Int. Kl. 15. – Schutzfrist ab 26. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270481 (MEGALEXIN). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 25. März 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270482 (MEGALEXINA). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 25. März 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270489 (SOBA). – Int. Kl. 6. – Schutzfrist ab 28. März 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270490 (SOBAG). – Int. Kl. 6. – Schutzfrist ab 28. März 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 270504 (VAC-U-LIFT). – Cl. int. 7, 9, 12. – Protection à partir du 15 mars 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 270542 (TOP DECK). – Int. Kl. 32. – Schutzfrist ab 9. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270571 (COSIES). – Int. Kl. 24, 25. – Schutzfrist ab 16. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270574 (EASICULT). – Int. Kl. 1. – Schutzfrist ab 17. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270593 (HAEMASERIL). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 25. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270631 (Ricola FITNESS, fig.). – Int. Kl. 30. – Schutzfrist ab 7. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270656 (PEMMICAN, fig.). – Int. Kl. 29. – Schutzfrist ab 2. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270693 (BFI, fig.). – Int. Kl. 6, 7, 12, 16. – Schutzfrist ab 18. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270764 (POLAROID POLAVISION). – Int. Kl. 1, 9. – Schutzfrist ab 9. Januar 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 270931 (CONNESSA). – Int. Kl. 29, 33. – Schutzfrist ab 13. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271002 (VIZIR, fig.). – Int. Kl. 3. – Schutzfrist ab 2. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271013 (F&H SVELTAX, fig.). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 6. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271052 (NU-FILM). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 10. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271142 (PAPOUTSANIS, fig.). – Int. Kl. 3, 5. – Schutzfrist ab 29. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 271193 (UCON). – Cl. int. 7, 8. – Protection à partir du 22 mars 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 271238 (AMYLOFER). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 21. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271239 (UTILIFER). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 21. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271258 (PETER STUYVE-SANT). – Int. Kl. 34. – Schutzfrist ab 28. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271260 (LENOR). – Int. Kl. 1, 3. – Schutzfrist ab 28. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271263 (MONDAINE). – Int. Kl. 14. – Schutzfrist ab 28. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271283 (VITALZIN). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 21. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Proroga.** – P 271287 (CERNILTON). – Cl. int. 5. – Protezione a partire dal 4 giugno 1994. – Registrato il 15 marzo 1994.

**Verlängerung.** – P 271300 (EMERY). – Int. Kl. 1, 3, 4. – Schutzfrist ab 3. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271309 (NOBLESSE). – Int. Kl. 16. – Schutzfrist ab 4. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271440 (SUPERmax, fig.). – Int. Kl. 7, 9, 11. – Schutzfrist ab 30. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271480 (fig.). – Int. Kl. 6, 7, 8. – Schutzfrist ab 2. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 271646 (DU PONT, fig.). – Cl. int. 1, 5, 22, 23. – Protection à partir du 16 mai 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 271647 (fig.). – Cl. int. 1, 5, 22, 23. – Protection à partir du 16 mai 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 271652 (Schlenk, fig.). – Int. Kl. 29, 30, 31. – Schutzfrist ab 7. März 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271806 (MINIPRESS). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 16. Januar 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 271819 (VAPOR GARD). – Int. Kl. 1. – Schutzfrist ab 19. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 271835 (LE CORDON D'OR). – Cl. int. 33. – Protection à partir du 22 mars 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 271849 (MELISAN). – Int. Kl. 5. – Schutzfrist ab 30. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 271995 (LE POT DES AMIS). – Cl. int. 33. – Protection à partir du 5 juillet 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 272014 (SOLVAROME). – Cl. int. 3. – Protection à partir du 10 juillet 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 272085 (Lemuria, fig.). – Int. Kl. 3, 16. – Schutzfrist ab 21. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272229 (ALIMA). – Int. Kl. 5, 29, 30, 31. – Schutzfrist ab 30. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272434 (ETOKAT). – Int. Kl. 2. – Schutzfrist ab 3. Juni 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272435 (NUVOVERN). – Int. Kl. 2. – Schutzfrist ab 3. Juni 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272555 (MODA PARADE, fig.). – Int. Kl. 3, 14, 18, 21, 25, 26. – Schutzfrist ab 24. Juli 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272560 (M Luxor, fig.). – Int. Kl. 2. – Schutzfrist ab 3. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272561 (M Resista, fig.). – Int. Kl. 2. – Schutzfrist ab 3. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 272624 (LA HALLEBARDE, fig.). – Cl. int. 33. – Protection à partir du 16 mai 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Proroga.** – P 272731 (HANDIC). – Cl. int. 9. – Protezione a partire dal 28 febbraio 1994. – Registrato il 15 marzo 1994.

**Verlängerung.** – P 272877 (PAPILLON). – Int. Kl. 3, 4. – Schutzfrist ab 3. Juni 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272878 (CALCIN). – Int. Kl. 1 bis 4. – Schutzfrist ab 28. August 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 272966 (A, fig.). – Int. Kl. 14. – Schutzfrist ab 23. Juni 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 272992 (CM, fig.). – Cl. int. 5, 9, 10, 14. – Protection à partir du 29 juin 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 272998 (CM, fig.). – Cl. int. 14. – Protection à partir du 29 août 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 273053 (BANDFIX). – Int. Kl. 1, 5, 7, 8, 9, 16, 17. – Schutzfrist ab 2. April 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Verlängerung.** – P 273442 (EP, fig.). – Int. Kl. 14. – Schutzfrist ab 19. Juli 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 274558 (DUMOLID). – Cl. int. 5. – Protection à partir du 28 novembre 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 274559 (LITAREX). – Cl. int. 5. – Protection à partir du 28 novembre 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 274560 (STESOLID). – Cl. int. 5. – Protection à partir du 28 novembre 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 275402 (VAUTID). – Int. Kl. 1, 6, 7, 9, 12. – Schutzfrist ab 24. Oktober 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

**Prolongation.** – P 275986 (DYNACURE). – Cl. int. 1, 2, 7, 9, 11, 16. – Protection à partir du 2 octobre 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Prolongation.** – P 275990 (DYNAPLATE). – Cl. int. 1. – Protection à partir du 2 octobre 1994. – Enregistré le 15 mars 1994.

**Verlängerung.** – P 278219 (LOUIS XIV). – Int. Kl. 33. – Schutzfrist ab 28. Mai 1994. – Eingetragen am 15. März 1994.

### Löschungen – Radiations – Radiazioni

#### **Vollständige Löschungen – Radiations totales Radiazioni totali**

**368218 (YAKONA)**  
Gelöscht am 15. März 1994 gemäss Antrag der Inhaberin.

**391304 (SMACK)**  
**394455 (BEEF SMACS)**  
Radiée le 15 mars 1994 sur demande de la titulaire.

**401026 (MULTIPHARMA, fig.)**  
Gelöscht am 15. März 1994 gemäss Antrag der Inhaberin.

#### **Teilweise Löschungen – Radiations partielles Radiazioni parziali** (Einschränkungen des Waren- und/oder Dienstleistungsverzeichnisses – Limitations de l'indication des produits et/ou des services – Limitazioni dell'elenco dei prodotti e/o dei servizi)

**402738.** – Neues Waren- und/oder Dienstleistungsverzeichnis gegliedert nach Int. Klassen:  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege, nämlich Antinfektiva.  
Eingetragen am 15. März 1994.

#### **Gebrauchspriorität (Art. 60, Abs. 2 MSchV) Priorité découlant de l'usage (art. 60, al. 2 OPM) Priorità d'uso (art. 60, cpv. 2 OPM)**

Marque internationale no 560141. – Priorité au 7 mai 1973. – Enregistré le 9 mars 1994.



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## BHF-Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1993  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		(B 90)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 299 759.69		Bankenkreditoren auf Sicht	2 260 248.45
Bankendebitoren auf Sicht		5 936 189.84		Bankenkreditoren auf Zeit	71 511 841.40
Bankendebitoren auf Zeit		31 097 128.03		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 055 828.90
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 097 128.03			Kreditoren auf Sicht	23 196 237.86
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 000 000.—		Sonstige Passiven	15 384 249.11
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	7 000 000.—			- davon Rechnungsabgrenzungen	4 509 668.27
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 026 146.25		Aktienkapital	10 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 468 197.34		Gesetzliche Reserven	4 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	7 731.25			Andere Reserven	12 900 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		9 671 654.69		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		40 164 766.93		Vortrag vom Vorjahr	252 806.41
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 230 000.—			Reingewinn	2 515 189.73
Wertschriften		28 850 580.44			
- davon mit Rangrücktritt	2 567 770.20				
Dauernde Beteiligungen		6 576 001.—			
Sonstige Aktiven		3 930 148.75			
- davon Rechnungsabgrenzungen	1 363 185.20				
		142 020 572.96			142 020 572.96
In den Aktiven enthaltene Forderungen gegenüber:		Fr.		In den Passiven enthaltene Verpflichtungen gegenüber:	Fr.
- Konzerngesellschaften		105 891.55		- Konzerngesellschaften	25 704 856.45
- Aktionären mit einer wesentlichen Beteiligung		684 849.37		- Aktionären mit einer wesentlichen Beteiligung	16 288 535.50
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung</b>					
Wertschriften	Fr.	Fr.	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Fr.	
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		
Kantone und Gemeinden	1 003 750.—		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	20 434 699.65	
Banken	550 891.—				
Finanzgesellschaften	1 317 249.—		<b>Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen</b>	Fr.	
Industrielle Unternehmen	1 000 000.—		verfügbaren oder abgetretenen Aktiven sowie	1 040 549.91	
Andere	163 400.—	4 035 290.—	der Aktiven unter Eigentumsvorbehalt		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				Fr.	
Andere	80 000.30	80 000.30	<b>Brandversicherungswert der Sachanlagen</b>	5 575 000.—	
Ausländische Obligationen:			<b>Beteiligungen</b>	Beteiligungsquote in %	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 396 536.60		- PLINIUS-Verwaltungs AG, Zürich,		
Andere	18 231 618.79	19 628 155.39	Kapital sFr. 100 000.—, Treuhandgeschäfte	100.0	
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	4 855 438.60		- Cramer & Cie, Genf, Kommanditsumme		
Anteilscheine von Anlagefonds	251 696.15	5 107 134.75	sFr. 4 000 000.—, Vermögensverwaltung	39.9	
		28 850 580.44	- BHF-Finance, Hong-Kong, HS 20 000.—	40.0	
Dauernde Beteiligungen		Fr.			
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
Finanzgesellschaften		100 000.—			
Andere		6 476 000.—			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
Finanzgesellschaften		1.—			
Total Beteiligungen		6 576 001.—			
<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>	Fr.	Fr.			
Total Auslandaktiven		82 126 035.11			
- davon Bankendebitoren	19 007 249.06				
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 007 249.06				
<b>Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 1993 abgeschlossene Geschäftsjahr</b>					
Aktivzinsen		Fr.	Antrag des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung	Fr.	
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		5 139 492.55			
- Passivzinsen		258 145.70	Saldo vortrag vom Vorjahr	252 806.41	
Zinsensaldo		-4 200 151.46	Reingewinn 1993	2 515 189.73	
Kommissionsertrag		1 197 486.79	Gewinnsaldo	2 767 996.14	
- Kommissionsaufwand		12 379 463.46			
Nettokommissionsertrag		-2 409 792.88	<b>Gewinnverwendung:</b>	Fr.	
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		9 969 670.58	Ausschüttung einer Dividende von 10%	1 000 000.—	
Wertschriftenertrag		2 251 186.36	Zuweisung an die gesetzliche Reserve	50 000.—	
Ertrag der dauernden Beteiligungen		3 702 149.26	Zuweisung an die anderen Reserven	1 500 000.—	
Verschiedenes		57 548.—	Vortrag auf neue Rechnung	217 996.14	
Nettobetriebsvertrag		1 340 605.12			
Bankbehörden und Personal		18 518 646.11			
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		4 756 072.99			
Geschäfts- und Bürokosten		456 819.30			
Bruttogewinn vor Steuern		3 985 085.57			
Steuern		9 320 668.25			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		1 622 770.90			
Reingewinn		5 182 707.62			
		2 515 189.73			

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

Zürich Altstetten: Hauptwerkstätte Zürich, Hohlstrasse 400

Erneuerung der Schiebebühne Lokomotiv-Werkstätte

Es werden folgende Arbeiten ausgeschrieben:

BKP Baumeisterarbeiten

Vorausmass:	Arbeitsbeginn:
Aushub ca. 950m <sup>3</sup>	1. Etappe Juni 1994
Betonabbruch 1050 m <sup>3</sup>	2. Etappe Sommer 1995
Beton 1700 m <sup>3</sup>	
Schalung 1300 m <sup>3</sup>	
Armierung 88 t	
Gleisschotter 400 m <sup>3</sup>	

Die Submission erfolgt unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch die Generaldirektion.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen vom 11. bis 13. April 1994 je von 8 bis 12 Uhr in der SBB Hauptwerkstätte Zürich, Hohlstrasse 400, 8048 Zürich (Hr. Bohn/Telefon 01 245 55 79). Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Erneuerung Schiebebühne HWZ» sind den SBB, Kreisdirektion III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 29. April 1994 (Poststempel und A-Post), verschlossen einzureichen. Öffnung der Angebote: Mittwoch, 4. Mai 1994, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Obergeschoss, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Untermeherverbandes Zutritt. (M 114)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Güterverwaltung Zürich, Zollamt

Hohlstrasse 150, 8004 Zürich

Arbeit: Renovationsfenster

BKP 221.1 Holz-/Metallfenster

Eingabeformulare können ab 11. April 1994 bei Bauregion 5, Lagerstrasse 82, Postfach, 8021 Zürich, bezogen werden. Es findet keine Begehung statt.

Angebote mit der Aufschrift «Fenster GV Zürich, Zollamt» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, Postfach, 8021 Zürich, bis 22. April 1994 einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1994 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 27. April 1994 im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Zürich, Kasernenstrasse 97, 5. Stock, Zimmer 537. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Untermeherverbandes Zutritt. (M 113)

Un rêve laisse toujours une impression de quelque chose de grandiose et d'absolu. Cela provient du fait que, dans un rêve, il n'existe pas de détails banals, mais que, comme dans une œuvre d'art, tout est calculé en vue d'un effet. Cesare Pavese

## Ausschreibung für die Übernahme von Ausbruchmaterial

BLS AlpTransit AG

Die BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10 A, 3011 Bern, schreibt im Rahmen der Realisierung des Sondierstollens Frutigen-Kandersteg sowie des Fensterstollens Mitholz folgende Arbeiten zur freien Konkurrenz aus:

Los 5, Angebot für die Übernahme von Ausbruchmaterial Übernahme von maximal ca. 300 000 m<sup>3</sup> (fest) Ausbruchmaterial aus dem TBM- und Sprengvortrieb.

Zugelassen sind nur Firmen, die über sämtliche Bewilligungen für die Ablagerung von Ausbruchmaterial sowie für grössere Massen über einen Bahnanchluss verfügen.

Der Transport des Ausbruchmaterials ab den Verladestellen Frutigen und Mitholz zu den Abnehmern erfolgt durch den Auftraggeber. Die für die Vergebung massgebenden Kosten werden der Preis (Gutschrift) für das Ausbruchmaterial sein, plus die durch den Auftraggeber aufgerechneten Transportkosten.

Die Offerten sind verschlossen und mit der Aufschrift «Los 5, Ausbruchmaterial» bis am 9. Mai 1994 (Poststempel) an die BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 11, 3011 Bern, einzureichen.

Die Offertunterlagen können ab Montag, 11. April 1994 an der obgenannten Adresse bezogen werden. (M 115)

Est-ce qu'il y a des opinions? Aujourd'hui, il n'y a plus que des intérêts. Balzac





## Forbo Holding AG

Eglisau/Zürich

### Mitteilung

an die Inhaber von Optionsscheinen B der

#### 3% Optionsanleihe 1989-97 von Fr. 80 000 000

Optionsschein B	Valoren-Nr. 175.992
Namenaktie	Valoren-Nr. 175.986
Inhaberaktie	Valoren-Nr. 175.983

Der Verwaltungsrat der Forbo Holding AG hat in seiner Sitzung vom 10. März 1994 beschlossen, der ordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1994 die Schaffung eines bedingten Kapitals von Fr. 8 500 000 für Aktionärsoptionen und Optionsrechte in Verbindung mit einer Optionsanleihe zu beantragen.

Bei Genehmigung dieses Antrages wird der Verwaltungsrat rund Fr. 2 500 000 des bedingten Kapitals für Aktionärsoptionen einsetzen, die die Namen- und Inhaberaktionäre zum Bezug von Namenaktien berechtigen. Die Namen- und Inhaberaktien werden ab 2. Mai 1994 ex Aktionärsoptionen gehandelt werden. Die Bedingungen der Aktionärsoptionen werden an der Generalversammlung der Forbo Holding AG vom 27. April 1994 bekanntgegeben.

Inhaber von Optionsscheinen B haben folgende Möglichkeiten:

- Falls sie in den Genuss von Aktionärsoptionen gelangen wollen, sind sie gebeten, ihre Optionsscheine B

bis spätestens Montag, 25. April 1994, mittags

bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken zur Ausübung einzureichen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Coutts & Co. AG  
Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank

Nach diesem Datum werden gegen Optionsscheine B bezogene Namen- und Inhaberaktien nur noch ex Anspruch auf Aktionärsoptionen geliefert.

- Falls sie ihre Optionsscheine B nicht bis zum 25. April 1994 einreichen, wird ihnen eine Anpassung des Ausübungspreises gewährt. Die Publikation des neuen Ausübungspreises erfolgt am 18. Mai 1994.

Eglisau/Zürich, 8. April 1994

Forbo Holding AG

## Lloyds International Liquidity Sicav

rue Schiller 1, L-2519 Luxembourg

R.C. Luxembourg no B 29813

### Avis de convocation

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

#### l'assemblée générale ordinaire

de la Sicav Lloyds International Liquidity qui se tiendra au siège social à Luxembourg, rue Schiller 1, le 19 avril 1994, à 10 h., avec

l'ordre du jour suivant:

- Soumission des rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises agréé.
- Approbation des comptes annuels au 31 octobre 1993 et affectation des résultats.
- Décharge au réviseur d'entreprises agréé pour l'exercice financier clôturé au 31 octobre 1993.
- Election du réviseur d'entreprises agréé pour le nouvel exercice financier.
- Divers.

Les décisions à l'ordre du jour ne requièrent aucun quorum et seront prises à la simple majorité des votes émis par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Lloyds International Portfolio Sicav

rue Schiller 1, L-2519 Luxembourg

R.C. Luxembourg no B 7.635

### Avis de convocation

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

#### l'assemblée générale ordinaire

de la Sicav Lloyds International Portfolio qui se tiendra au siège social à Luxembourg, rue Schiller 1, le 19 avril 1994, à 11 h. 30, avec

l'ordre du jour suivant:

- Soumission des rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises agréé.
- Approbation des comptes annuels au 31 octobre 1993 et affectation des résultats.
- Décharge au réviseur d'entreprises agréé pour l'exercice financier clôturé au 31 octobre 1993.
- Election du réviseur d'entreprises agréé pour le nouvel exercice financier.
- Divers.

Les décisions à l'ordre du jour ne requièrent aucun quorum et seront prises à la simple majorité des votes émis par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Gewerbebank Baden

Dekotierung der Inhaber- und Namenaktien  
(V 134'038 IA, 134'039 NA)

Nachdem im Rahmen des öffentlichen Kaufangebotes vom 4. September 1992 der Schweizerischen Kreditanstalt insgesamt 91,6% der stimmberechtigten Aktien bzw. 92,2% des dividendenberechtigten Aktienkapitals der Gewerbebank Baden angedient wurden, kamen seither mangels einer ausreichenden Marktliquidität nur noch sporadisch Börsenabschlüsse zustande.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. Februar 1994 wurde die Dekotierung der verbleibenden Inhaber- und Namenaktien auf den

9. Mai 1994

beantragt und bewilligt. Die beiden Titelkategorien werden infolgedessen am 6. Mai 1994 letztmals an der offiziellen Börse von Zürich gehandelt.

Im Hinblick auf die Sicherstellung der Handelbarkeit der Aktien der Publikumsaktionäre wird die Gewerbebank Baden bis auf weiteres einen ausserbörslichen Handel in den dekotierten Valoren aufrechterhalten.

Zürich, 8. April 1994

Im Auftrag  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT



IVB Holding AG (vorher Vermögensverwaltungsgesellschaft AG)  
Baselstrasse 44, Postfach, CH-4125 Riehen 1  
Telefon 061 67 22 70, Telefax 061 67 37 88

### Kapitalerhöhung

Am 25. Juni 1993 hat die Generalversammlung der IVB Vermögensverwaltungsgesellschaft AG den Verwaltungsrat ermächtigt, das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 375 000.- durch Ausgabe von 18 750 Stimmrechtsnamenaktien (Valoren-Nr. 050 026) im Nominalwert von je Fr. 10.- auf neu Fr. 562 500.- zu erhöhen. Der Emissionspreis beträgt Fr. 11.-. Zahlungsfrist für diese Kapitalerhöhung ist der 6. Mai 1994.

In Durchführung dieses Beschlusses werden die Aktionäre und die Partizipanten hiemit vom Verwaltungsrat eingeladen, ihr Bezugsrecht gemäss Art. 652b OR durch Einreichung eines Zeichnungsscheines an die Gesellschaft bis spätestens 22. April 1994 geltend zu machen. Die neuen Stimmrechtsnamenaktien werden folgendermassen angeboten:

7 Inhaberaktien	berechtigten zu 5 neuen Stimmrechtsnamenaktien
14 Stimmrechtsnamenaktien	berechtigten zu 1 neuen Stimmrechtsnamenaktie
14 Partizipationsscheine	berechtigten zu 1 neuen Stimmrechtsnamenaktie

Zeichnungsscheine sind bei der Gesellschaft erhältlich. Zum Nachweis der Zeichnungsberechtigung ist für die Inhaberaktionäre und die Partizipanten die Vorlage der Aktien bzw. der Partizipationsscheine oder einer Bankbescheinigung erforderlich. Die Aktien und die Partizipationsscheine müssen bis nach Abschluss der Kapitalerhöhung gesperrt sein. Nicht ausgeübte Bezugsrechte werden den übrigen Aktionären und Partizipanten zur Ausübung angeboten.

Riehen, den 8. April 1994

Der Verwaltungsrat

## Swiss Cantobank (International)

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

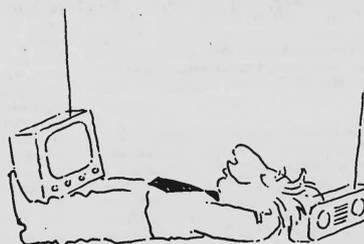
auf Freitag, 29. April 1994, 10.30 Uhr, bei der Zürcher Kantonalbank, 5. OG, Bankratsaal, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich.

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1993.
- Jahresrechnung und Geschäftsbericht 1993.
- Bericht der Revisionsstelle.
- Entlastung der Verwaltungsorgane der Bank.
- Verwendung des Geschäftsergebnisses 1993.
- Wahlen.
- Zukünftige Geschäftsausrichtung der SCl.
- Verschiedenes.

Zug, 11. März 1994

Swiss Cantobank (International)  
Im Namen des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: J. Schwarz



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um mit seinen Hi-Fi-Geräten auf offene Ohren zu stossen. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

## Kingdom of Sweden

### 5½% Anleihe 1985-95 von sFr. 150 Mio nom.

(Valoren-Nummer 611 871)

Die Schuldnerin macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung des noch ausstehenden Anleihebetrages von sFr. 149 040 000.- gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Restbetrag per

5. Juni 1994 zu 100% des Nennwertes vollständig zurückzahlen.

Die Titel dieser Anleihe, versehen mit den Coupons per 5. Juni 1995, können vom 5. Juni 1994 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, im März 1994

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

Wasser  
Elektrizität  
Kabelfernsehen  
Gas

AKTIENGESELLSCHAFT

WASSERWERKE ZUG



## Einladung zur 102. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 28. April 1994, 16.00 Uhr, im Theater-Casino in Zug.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Protokoll der 101. ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1993  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
- Jahresbericht und Jahresrechnung 1993, Berichte der Revisionsstelle und der Kontrollstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, Jahresbericht und Jahresrechnung 1993 zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 2 698 406.- wie folgt zu verwenden:
 

- Einlage allgemeinen Reservefonds	Fr. 350 000.-
- Dividende von Fr. 50.- je Aktie von nominal Fr. 500.- auf das dividendenberechtigte Aktienkapital von nominal Fr. 21 934 500.-	Fr. 2 193 450.-
- Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 154 956.-
<b>Bilanzgewinn</b>	<b>Fr. 2 698 406.-</b>
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahlen:
  - Wahlen in den Verwaltungsrat  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Markus Kündig und Hans Opprecht, Zug, und Alfred Müller, Baar, für eine Amtsdauer von drei Jahren.
  - Wahl der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle im Sinne von Art. 727 ff. OR die Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Zürich, für ein Jahr zu wählen.
- Änderung der Gesellschaftsstatuten - Anpassung an das neue Aktienrecht  
Der Verwaltungsrat beantragt Zustimmung zu den geänderten Statuten.
- Technischer Ausbau der Kabelkommunikationsnetze  
Der Verwaltungsrat beantragt, zum Ausbauscheid mit Investitionen bis zu Fr. 15 Mio. ermächtigt zu werden.
- Bau des neuen Verwaltungs- und Betriebsgebäudes an der Kollerstrasse in Zug  
Der Verwaltungsrat beantragt, einen Zusatzkredit von Fr. 4,7 Mio. zu bewilligen und den Kauf einer Landreserve für Fr. 2,32 Mio. gutzuheissen.
- Verschiedenes

Referat von Landammann Dr. Paul Twerenbold, Baudirektor des Kantons Zug:  
«Die zugerische Energiepolitik»

### Unterlagen

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 1993, die Berichte der Revisionsstelle und der internen Kontrollstelle, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie Berichte und Anträge zu den Traktanden 6, 7 und 8 liegen ab 7. April 1994 am Sitze der Gesellschaft, Poststrasse 6, Zug, zur Einsicht auf. Diese Unterlagen werden mit den Zutrittskarten zugesandt.

### Zutrittskarten

Namensaktionäre können die Zutrittskarten mittels zugestellter Anmeldekarte bei der Wasserwerke Zug AG, Aktienregister, 6301 Zug, anfordern. Inhaberaktionäre sind gebeten, ihre Zutrittskarten bis spätestens 20. April 1994 über alle Bankinstitute mit Domizil Zug sowie deren Niederlassungen zu bestellen.

### Teilnahme an der Generalversammlung

An der Generalversammlung dürfen nur Inhaberaktionäre und die am 28. März 1994 im Aktienregister eingetragenen Namensaktionäre teilnehmen und das Stimmrecht ausüben. Vom 28. März bis 29. April 1994 werden keine Übertragungen von Namensaktien im Aktienregister vorgenommen.

Für die Stellvertretung gelten Art. 689b-689d des OR sowie Artikel 10 der Statuten. Als unabhängigen Stimmrechtsvertreter hat die Gesellschaft Herrn Erwin Andermatt, Treuhandexperte, Baar, bezeichnet. Vollmachten zugunsten des unabhängigen Stimmrechtsvertreters mit allfälligen Weisungen sind an die Wasserwerke Zug AG, Aktienregister, 6301 Zug, zu senden.

Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Art und Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis zum 26. April 1994.

Zug, 4. März 1994

Der Verwaltungsrat

## Archimob Finance SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mardi 3 mai 1994, à 9 h., dans les bureaux de Usher & Co, place des Eaux-Vives 6, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les états financiers 1993.
- Décharge à l'administrateur unique.
- Elections statutaires.
- Propositions individuelles et divers.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes annuels ainsi que le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires dès le 13 avril 1994 au siège de la société.

Genève, 30 mars 1994

Le conseil d'administration



## Sesselbahn und Skilifte Schwarzsee - Kaiseregg AG Télesiège et téléskis Lac-Noir - Kaiseregg SA

### Ordentliche Generalversammlung

vom 29. April 1994 um 17.00 Uhr  
im Hotel Gypsera, Schwarzsee (Grosser Saal)

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1993
- Geschäftsbericht 1993
  - Jahresbericht
  - Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung)
  - Revisionsbericht
  - Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag VR: Keine Dividende und Vortrag auf neue Rechnung
  - Genehmigungsbeschluss
- Entlastung der Geschäftsorgane
- Wahlen
  - Erneuerungswahl des Verwaltungsrates
    - Die Bisherigen stellen sich wieder zur Verfügung, mit Ausnahme von Anton Overney (Rücktritt aus Altersgründen)
    - Zuwahlen: Anträge des VR:  
Jean-Luc Baeriswyl, Direktor FEW, Posieux  
Hans-Rudolf Beyeler, Gemeinderat, Oberschrot  
Jean-Claude Chofflon, Kantonaler Turninspektor, Villars-sur-Glâne
  - Wahl der Revisionsstelle: Antrag VR: Treuhand Jeckelmann AG
- Verschiedenes

Stimmabgabe im Hotel Gypsera: von 16.00 bis 17.00 Uhr  
(Inhaberaktion oder Depotbestätigung der Bank vorlegen)

Der Geschäftsbericht 1993 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und dem Revisionsbericht liegen 20 Tage vor der GV am Sitz der Gesellschaft, auf der Zweigstelle der Raiffeisenbank (Verkehrsbüro), in Schwarzsee auf.

Der Verwaltungsrat

PS: Da das Aktienkapital aus Inhaberaktien besteht, verfügt die Gesellschaft über keine Aktionärsliste. Einladungen können somit nicht verschickt werden. Bitte Inserat beachten.

## Banque Unigestion

Les actionnaires de Banque Unigestion sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 29 avril 1994, à 11 h., au siège de la société, rue de Jargonnant 2, à Genève.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration, des comptes de l'exercice 1993, ainsi que du rapport de l'organe de révision.
- Résolution sur l'emploi du bénéfice: fr. 28 387 624.- résultant du bilan:
 

Dividende	
- fr. 53.- sur 150 000 actions nominatives	7 950 000.-
- fr. 53.- sur 340 000 actions au porteur	18 020 000.-
Attribution à la réserve légale	1 800 000.-
Solde à reporter à nouveau	617 624.-
<b>Total</b>	<b>28 387 624.-</b>
- Décharge aux membres du conseil d'administration.
- Elections:  
Le conseil d'administration propose le renouvellement des mandats de MM. Marc-André Chargeraud, Paul Piquet, Serge Fradkoff et Jean-Claude Mocellin pour une nouvelle période de trois ans. D'autre part, il est proposé d'élire, comme nouveau membre du conseil d'administration, M. Robert Pennone.
- Election de l'organe de révision:  
Le conseil d'administration propose la réélection de ATAG Ernst & Young pour l'exercice 1994.
- Divers.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de révision, ainsi que la proposition concernant l'affectation du résultat de l'exercice seront à la disposition des actionnaires dès le vendredi 8 avril 1994, au siège de la société, rue de Jargonnant 2, à Genève.

Les cartes d'admission devront être retirées au plus tard le vendredi 22 avril 1994, auprès du siège de la société qui les délivrera contre le dépôt des actions ou contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Genève, 5 avril 1994

Le conseil d'administration

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufkräftig  
Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -  
Inserieren  
Sie!

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff. ZGB

Erblasserin:

**Lanz geb. Wirz Adelheid**

geb. 15. Oktober 1917, Witwe des Giovanni, Rentnerin, von Huttwil, in 4632 Trimbach, Alters- und Pflegeheim «Oasis».

Eingabefrist:

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 25. April 1994, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthausquai 23, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 8. Oktober 1993 (Todesstag) zu berechnen.

Olten, 17. März 1994

Amtschreiberei Olten-Gösgen

## OVA-Produkte AG



### Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 28. April 1994, 14 Uhr, ins Kasino, Obere Bahnhofstrasse 7, 8910 Affoltern a. A.

**Traktanden:**

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1993.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - 3.1. Genehmigung des Jahresberichtes 1993;
  - 3.2. Genehmigung der Jahresrechnung 1993;
  - 3.3. Verwendung des Bilanzgewinns;
  - 3.4. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die ordentliche Erhöhung des Aktienkapitals von 1,5 Mio auf 2,5 Mio Franken.
5. Wahl der Revisionsstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1993, der Bericht der Revisionsstelle und die Anträge des Verwaltungsrates sind den Aktionären zugestellt worden.

Affoltern, 8. April 1994

OVA-Produkte AG  
H. Müller  
Präsident des Verwaltungsrates

## Baugenossenschaft Sonnengarten Zürich

Die Mitglieder unserer Baugenossenschaft werden hiermit zur Teilnahme an der **ausserordentlichen Generalversammlung** auf Freitag, den 22. April 1994, 19 Uhr, ins Hotel-Restaurant Spirgarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich, eingeladen (Türöffnung 18.30 Uhr).

**Traktanden:**

1. Wahl der Stimmentzähler.
2. Diskussion und Beschlussfassung über das Reglement für den Solidaritätsfonds (Variante Vorstand, graues Blatt) und den Gegenantrag von E. Finkbeiner und drei Mitunterzeichnern (blaues Blatt).
3. Wahl der Fondskommission für den Solidaritätsfonds.
4. Festlegung des Solidaritätsbeitrages (Antrag des Vorstandes Fr. 5.50 pro Wohnung und Monat).
5. Anträge von Mietern:
  - 5.1 Antrag von E. Finkbeiner über die Einführung einer Amtszeitbeschränkung für Vorstandsmitglieder (Änderung Art. 35 der Statuten, rosa Blatt);
  - 5.2 Antrag von E. Finkbeiner und A. J. Bodmer auf 15 Mitunterzeichnern, auf Ausserkraftsetzung des Reglementes für die Wohnungsbelegung (genauer Text und Begründung, gelbes Blatt);
  - 5.3 Antrag von E. Finkbeiner und A. J. Bodmer auf Änderung der Statuten; es sei der Ausdruck Vorstand generell durch Verwaltung zu ersetzen (genauer Text und Begründungen, braunes Blatt);
  - 5.4 Antrag von E. Finkbeiner und A. J. Bodmer auf Änderung von Art. 35 der Statuten auf Verlängerung der Amtsperiode für den Vorstand von bisher drei auf vier Jahre (genauer Text und Begründung, lavendelfarbiges Blatt);
  - 5.5 Antrag von E. Finkbeiner und A. J. Bodmer auf Änderung von Art. 37 der Statuten betreffend Befugnisse und Pflichten des Vorstandes (genauer Text, grünes Blatt);
  - 5.6 Antrag von E. Finkbeiner und A. J. Bodmer auf Änderung von Art. 38 der Statuten betreffend der Unterschriftenregelung (genauer Text und Begründung, oranges Blatt).
6. Orientierung über den Planungsstand für die Renovation der Einfamilienhäuser.
7. Verschiedenes.

Die erwähnten Texte, Begründungen und Blätter können während der Sprechstunden auf der Verwaltung angefordert werden.

Stimmabgabe werden bei der Türkontrolle abgegeben. Stellvertretung durch ein erwachsenes Familienmitglied ist gestattet.

Zürich, 6. April 1994

Der Vorstand

\* Diese Traktanden werden nur behandelt, sofern eine Variante des Reglementes für den Solidaritätsfonds angenommen wird.

## Paroisse catholique romaine Saint-Imier

### Réélection du curé de la paroisse

Conformément à la loi sur l'organisation des cultes du 6 mai 1945, art. 36, et en application du règlement de paroisse, le conseil de paroisse propose la confirmation de **M. le curé Gabriel Aubry**

comme titulaire du poste de curé de la paroisse de Saint-Imier pour une nouvelle période.

Si, dans les quatorze jours à compter de la présente publication, un vingtième au moins du corps électoral de la paroisse ne demande pas, par écrit au conseil de paroisse, que la susdite proposition soit soumise au vote des paroissiens, le titulaire du poste est confirmé sans autres formalités pour une nouvelle période.

Saint-Imier, 31 mars 1994

Le conseil de paroisse

## Ecole Lémania, Institut Lemania, Istituto Lemania, Lemania College, Lausanne

### Convocation des actionnaires à l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu mercredi 4 mai 1994, à 17 h., dans les locaux de l'école au chemin de Prévêlle 3, à Lausanne. Ouverture dès 16 h.

**Ordre du jour:**

Objet unique: Création d'un capital conditionnel sous forme d'actions et de bons de participation; modification correspondante des statuts.

Le conseil d'administration propose la

1. création d'un capital conditionnel constitué au maximum de 1000 actions au porteur de fr. 10.- nominal chacune, privilégiées quant au dividende par rapport aux actions ordinaires existantes (actuellement 2000 de fr. 250.- nominal). Les nouvelles actions ne pourront être souscrites que par les travailleurs de la société dont l'ancienneté est d'au moins une année, avec exclusion du droit préférentiel de souscription des actionnaires. Aucune obligation d'emprunt ou autre ne sera émise. Modalités communes relatives aux 1000 nouvelles actions au porteur: les souscripteurs devront libérer entièrement leurs apports en espèces. Le timbre fédéral sera à la charge de la société, les autres frais à la charge du souscripteur. Les actions nouvelles ont droit aux dividendes, s'il y a lieu, à compter de la date où naissent les droits d'actionnaires au sens de l'art. 653e al. 3 CO (moment de la libération de l'apport). Modalités particulières: les 1000 actions nouvelles sont réparties en 5 catégories, A, B, C, D, E, dont les caractéristiques sont les suivantes. Au maximum 600 actions A, valeur d'émission de fr. 450.- chacune, donnant droit à un dividende 2 fois supérieur à celui des actions ordinaires; 300 actions B, valeur d'émission de fr. 1250.- chacune, donnant droit à un dividende 6 fois supérieur à celui des actions ordinaires; 85 actions C, valeur d'émission de fr. 12 000.- chacune, donnant droit à un dividende 72 fois supérieur à celui des actions ordinaires; 10 actions D, valeur d'émission de fr. 60 000.- chacune, donnant droit à un dividende 420 fois supérieur à celui des actions ordinaires; 5 actions E, valeur d'émission de fr. 120 000.- chacune, donnant droit à un dividende 1000 fois supérieur à celui des actions ordinaires.
2. Création d'un capital-participation conditionnel constitué au maximum de 1000 bons de participation au porteur de fr. 10.- nominal chacun, pouvant être souscrits tant par les travailleurs désignés au précédent point 1 que par les actionnaires, avec exclusion, toutefois, du droit préférentiel de souscription de ces derniers; ces bons confèrent tous les droits des actions indiquées audit point 1, à l'exclusion du droit de vote; toutes les autres modalités, y compris les 5 catégories de titres, sont identiques à celles indiquées au précédent point 1. Modifications statutaires pour tenir compte des propositions indiquées aux points 1 et 2 ci-dessus.

Les détenteurs d'actions au porteur ainsi que les personnes chargées de les représenter obtiendront une carte d'entrée à l'assemblée générale, soit contre remise à la société d'ici au 29 avril 1994, 12 h., d'une attestation, émanant d'une banque, d'un officier public (notaire) ou d'un organisme équivalent, attestant le blocage de leur(s) titre(s) jusqu'au lendemain de l'assemblée générale, soit contre présentation des actions elles-mêmes au moins une heure avant le début de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions nominatives sont légitimés par leur inscription au registre des actions. Il ne sera pas tenu compte des transferts intervenus après le 29 avril 1994, 12 h., ni de ceux non communiqués à la société avant ladite date.

Les actionnaires peuvent se faire représenter par un autre actionnaire: selon les statuts de la société, un détenteur d'action(s) nominative(s) ne peut être représenté que par un autre détenteur d'action(s) nominative(s).

Lausanne, 6 avril 1994

Pour le conseil d'administration  
Jean-Pierre du Pasquier, président

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

## Inserate im SHAB haben Erfolg

Das Sparheft Nr. 9070-20529-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 14 165.30 wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich

Das Sparheft Nr. 9070-65401-3, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 12 653.55 wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich

## Geschäftsliegenschaften



### Terrassenhäuser Bäch SZ

Ruhige, sonnige Lage mit Superseesicht steuer-günstig/ohne Erbschaftssteuer usw.

Terrassenhausgruppe 4x5½-Zimmer-Häuser  
Verkaufspreis en bloc Fr. 4 600 000.-  
Terrassenhäuser 5½ Zimmer Fr. 1 030 000.-  
8 Zimmer Fr. 1 500 000.-

F. Kilebenshadel, 8872 Weesen, 058 43 17 12

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce



## Ihr Partner

- Schatzungen-
- Liquidationen-
- Ankäufe-

Rufen Sie uns an!  
031 / 731 01 73

## DIE NEUESTEN VON HP HEWLETT PACKARD

DeskJet 520 489.-  
DeskJet 560C 989.-

UND DIE BESTEN

DeskJet 500C 598.-  
— 3 Jahre Garantie für HP DeskJet! —

LaserJet 4L 1'190.-  
LaserJet 4P 1'995.-  
LaserJet 4ML 2'120.-

PANATRONIC AG  
ALL IN ONE  
Sch. 11b  
Bühlerstrasse 10 • 8102 Regensdorf  
Tel.: 01 846 41 61 • Fax: 01 846 36 14  
MAILBOX: 157 50 18 • HOTLINE: 157 50 76 (Fr. 2.-/Min.)